

Apparecchi a combustibile solido: pellets di legno
Residential space heating appliances fired by wood pellets
Appareil à combustible solide : pellets de bois
Equipos à combustible sòlido: pellets de madera

Olga
Mod. 501

Olga
Mod. 501L

Olga
Mod. 501X

Olga
Mod. 501LX

Cod. 90003213 Rev. 1



GENTILE CLIENTE,
Nel ringraziarla per la preferenza accordataci, le ricordiamo di Leggere Attentamente il contenuto del presente libretto, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'installazione, l'uso, la manutenzione, la sicurezza del prodotto e, non da ultimo, le condizioni di garanzia. Tale mancanza sarà considerata "**USO IMPRORIO**" dell' apparecchio e quindi "**NON CORRETTO UTILIZZO**" con possibilità di decadimento della Garanzia.



Apparecchi costruiti in conformità alle direttive comunitarie applicabili per la marcatura CE

INDICE

Sezione *Pag.*

INSTALLAZIONE
PARTE DESTINATA ALL’INSTALLATORE

Prescrizioni e norme

- Leggere attentamente il contenuto del presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l’installazione, l’uso, la manutenzione e soprattutto la sicurezza del prodotto.
- L’installazione e l’uso delle apparecchiature, deve avvenire esclusivamente in ambiente giudicato idoneo dagli enti preposti e soprattutto in conformità alle norme e prescrizioni vigenti in materia.
- Gli impianti tecnologici e l’installazione degli apparecchi devono essere effettuati da personale professionalmente qualificato, autorizzato a rilasciare certificato di conformità e rispondenza alle norme in vigore.
- Nel luogo di installazione devono essere rispettate tutte le leggi, norme e direttive in vigore, in materia di edilizia civile e/o industriale.
- Devono inoltre essere rispettate tutte le leggi, norme, direttive in vigore in materia di impiantistica, canne fumarie, elettricità, acqua, ventilazione/aspirazione.
- **Il costruttore declina ogni responsabilità derivante da installazione errata, manomissione, utilizzo non corretto dell’apparecchio, uso improprio, cattiva manutenzione, inosservanza delle normative vigenti e imperizia d’uso**.

Operazioni preliminari

- Togliere delicatamente l’imballo.
- Il materiale che compone l’imballo va riciclato mettendolo negli appositi contenitori o conferito al sito preposto nel comune di residenza.
- Prima dell’installazione assicurasi dell’integrità dell’apparecchio, in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al rivenditore.

Posizionamento apparecchio

- Il sito d’installazione dell’apparecchio deve prevedere:

− Una pavimentazione di adeguata capacità di carico, superiore al peso dell’apparecchio. Se la costruzione esistente non soddisfa questo requisito, misure appropriate dovranno essere prese (Es. piastra di distribuzione di carico).
− Una pavimentazione adatta all’irraggiamento calorico che garantisca l’ edificio contro i rischi di incendio.
− L’ installazione dell’ apparecchio deve garantire facile accesso per la pulizia dell’ apparecchio stesso, dei condotti dei gas di scarico e della canna fumaria.
− Una distanza minima da materiali adiacenti infiammabili (vedi Distanze di Sicurezza)
− Che il locale sia permanentemente ventilato secondo le norme in vigore.
− **Non è ammessa l’ installazione nelle camere da letto, nei bagni o doccia, e dove è già installato un altro apparecchio da riscaldamento senza un afflusso di aria autonomo (caminetto, stufa ecc.).**
− **È vietato il posizionamento del prodotto in ambiente con atmosfera esplosiva.**

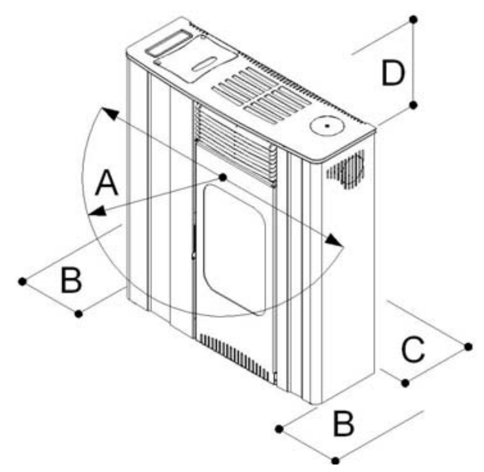
PROTEZIONE DEL PAVIMENTO

- L’apparecchio deve appoggiare su una superficie non infiammabile. In caso di pavimentazione infiammabile (legno, moquette, ecc.) è necessario predisporre una base protettiva del pavimento (lamiera di acciaio,ceramica o altro) con le seguenti dimensioni:
  - Sporgenza anteriore ≥ 500 mm;
  - Sporgenza laterale ≥ 300 mm;
  - Sporgenza posteriore ≥ 100 mm.

DISTANZE DI SICUREZZA
Da oggetti NON infiammabili:

– A > 500 mm B > 100 mm C > 35 mm D > 1000mm

- Da oggetti infiammabili e da pareti portanti in cemento armato:
  – A > 1000 mm B > 200 mm C > 200 mm D > 1000mm
- Eventuali oggetti infiammabili posti sopra l'apparecchio devono essere tenuti debitamente lontani: a una distanza minima di 1 metro.

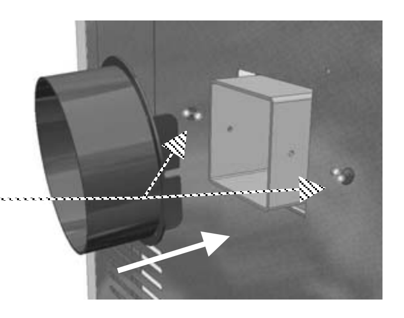


Misurare sempre partendo dalla superficie esterna dell' apparecchio

Allacciamenti

- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati riportati sulla targhetta (vedi duplicato ultima pagina) siano corrispondenti a quelli richiesti all'acquisto.
- Tutte le apparecchiature da riscaldamento a biomassa, nella fattispecie stufe a legna e a pellets, devono per legge evacuare i prodotti della combustione in una canna fumaria costruita conformemente alle norme in vigore.
- I punti che sono descritti di seguito sono norme di buona costruzione e installazione. Si rifanno a normative in vigore (all'atto della stampa del presente libretto) ma non sono da ritenersi esaustive in materia di impiantistica e di installazione.

MONTAGGIO DELL' ADATTATORE CANALIZZAZIONE ARIA CALDA



- Prelevare il collarino riduzione canalizzazione posizionato all' interno dell'apparecchio.
- Preavvitare le viti in dotazione sul tubo quadro lasciando il gioco necessario.
- Posizionare il collarino sul tubo quadro in modo tale che le due pieghe con asola, siano in corrispondenza delle viti, quindi avvitare le viti fino a battuta.

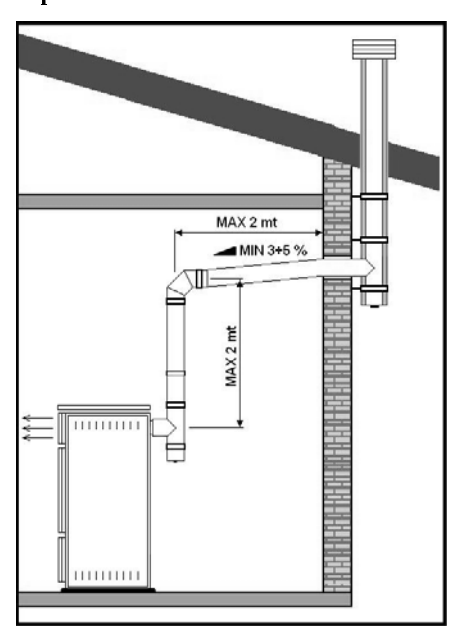
CAMINO O CANNA FUMARIA

- Il camino o canna fumaria deve rispondere ai seguenti requisiti:
  - Essere a tenuta dei prodotti della combustione, impermeabile ed adeguatamente isolato e coibentato alla stregua delle condizioni di impiego (UNI 9615);
  - Essere realizzato in materiali adatti a resistere alle normali sollecitazioni meccaniche, al calore, all'azione dei prodotti della combustione e alle eventuali condense;
  - Avere andamento prevalentemente verticale con deviazioni dell'asse non superiori a 45°;
  - Essere adeguatamente distanziato da materiali combustibili o infiammabili mediante intercapedine d'aria od opportuno isolante;
  - Avere sezione interna preferibilmente circolare; le sezioni quadrate o rettangolari devono avere angoli arrotondati con raggio non inferiore a 20 mm;
  - Avere sezione interna costante, libera e indipendente;
  - Avere le sezioni rettangolari con rapporto massimo tra i lati di 1,5;
  - Dovranno essere rispettate le indicazioni del costruttore dell'apparecchio per quanto concerne la sezione e le caratteristiche costruttive della canna fumaria/camino. Per sezioni particolari, variazioni di sezione o di percorso dovrà essere effettuata una verifica del funzionamento del sistema di evacuazione fumi con appropriato metodo di calcolo fluidodinamico (UNI 9615).
  - E' consigliato che il condotto fumario sia dotato di una camera per raccolta materiali solidi ed eventuali condense, situata sotto l'imbocco del canale da fumo, in modo da essere facilmente apribile ed ispezionabile da sportello a tenuta d'aria.
  - In caso di incendio della canna fumaria munirsi di adeguati sistemi per soffocare le fiamme (es. utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica) e richiedere l'intervento dei Vigili del Fuoco.

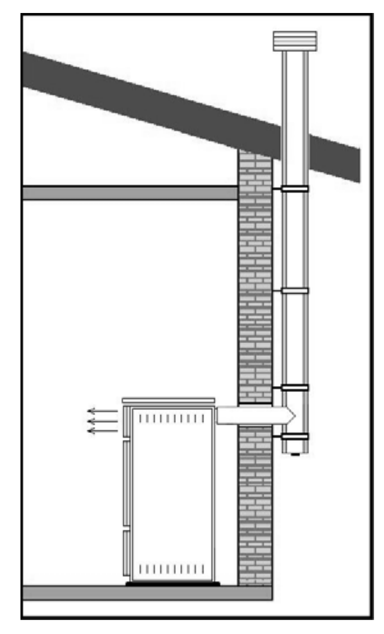
COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO ALLA CANNA FUMARIA ED EVACUAZIONE DEI PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE (vedi anche normativa UNI 10683)

- Il collegamento tra l'apparecchio di utilizzazione e la canna fumaria deve ricevere lo scarico da un solo generatore di calore.
- E' ammessa la realizzazione di apparecchio composto da caminetto e forno di cottura con un unico punto di scarico verso il camino, per il quale il costruttore dovrà fornire le caratteristiche costruttive del raccordo dei canali da fumo.
- E' vietato convogliare nello stesso canale da fumo lo scarico proveniente da cappe sovrastanti gli apparecchi di cottura.
- E' vietato lo scarico diretto verso spazi chiusi anche se a cielo libero.
- Lo scarico diretto dei prodotti della combustione deve essere previsto a tetto ed il condotto fumario deve avere le caratteristiche previste precedentemente.
- Eventuali tratti orizzontali devono avere una pendenza minima del 3%.
- Non è ammesso il montaggio di dispositivi di regolazione manuale del tiraggio sugli apparecchi a tiraggio forzato.
- I canali da fumo devono essere a tenuta dei prodotti della combustione e delle condense, in caso di passaggio all'esterno del locale di installazione devono essere coibentati/isolati.
- E' necessario utilizzare sempre tubi e raccordi con adeguate guarnizioni che garantiscano l'ermeticità e la tenuta dei prodotti della combustione.

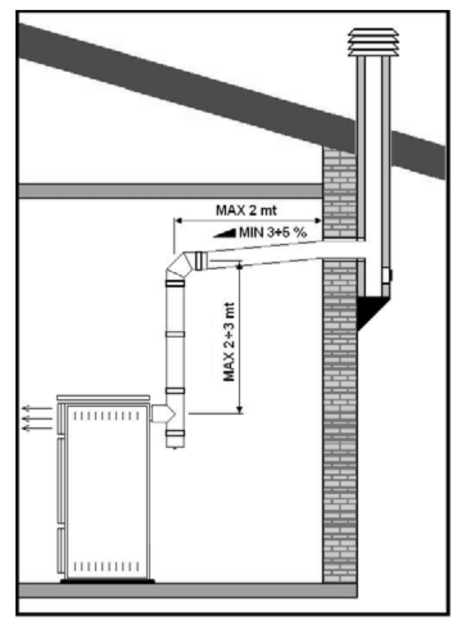
Di seguito si riportano alcuni schemi consigliati a cui attenersi riguardanti lo scarico dei prodotti della combustione.



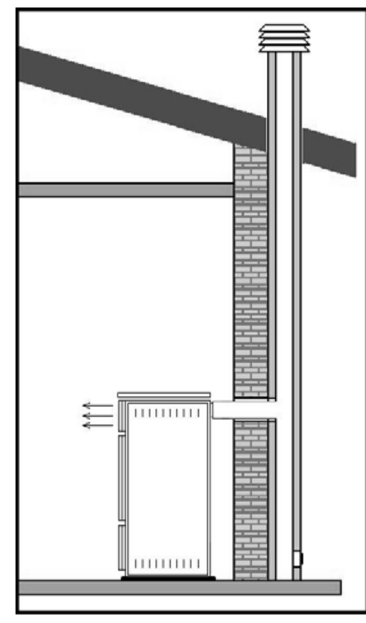
Canna Fumaria Coibentata



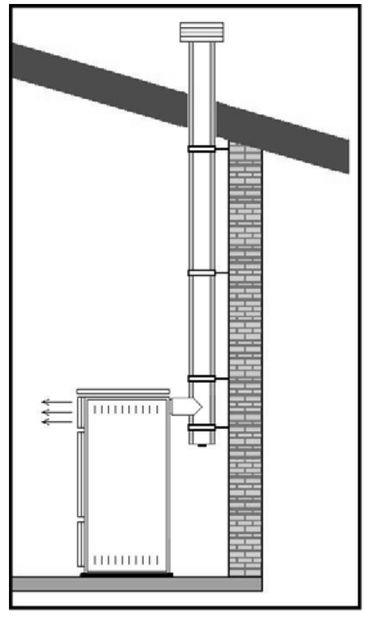
Canna Fumaria Coibentata

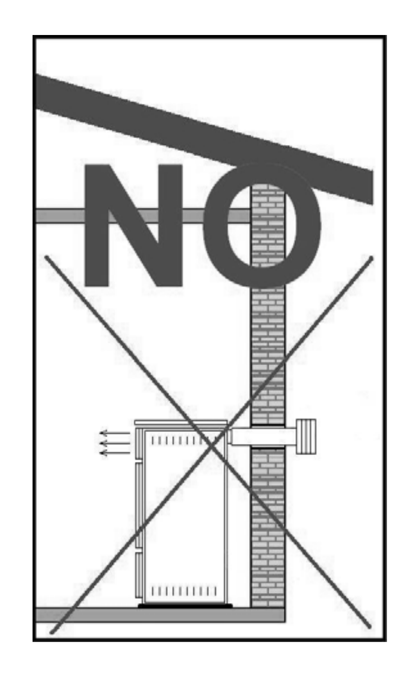


Canna Fumaria in Muratura Isolata



Canna Fumaria in Muratura Isolata





Canna Fumaria Coibentata

REALIZZAZIONE DELL'ALLACCIAMENTO ALLA CANNA FUMARIA

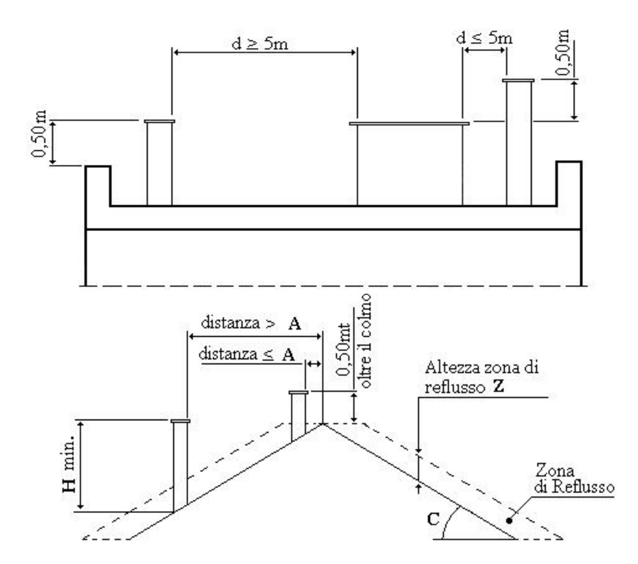
- Eseguire il collegamento dell'apparecchio alla canna fumaria del camino esistente, assicurandosi che il tubo di uscita fumi non occupi la sezione libera della canna fumaria.
- Utilizzare esclusivamente tubi dotati di guarnizione di tenuta.
- Limitare i tratti orizzontali (max 2 metri) e l'uso di curve.





COMIGNOLO

- Il comignolo deve rispondere ai seguenti requisiti:
  - Avere sezione interna equivalente a quella del camino;
  - Avere sezione utile di uscita non inferiore al doppio di quella interna del camino;
  - Essere costruito in modo da impedire la penetrazione nel camino di pioggia, neve, corpi estranei e in modo che anche in caso di venti di ogni direzione e inclinazione sia comunque assicurato lo scarico dei prodotti della combustione;
  - Essere posizionato in modo da garantire una adeguata dispersione e diluizione dei prodotti della combustione e comunque al di fuori della zona di reflusso in cui è favorita la formazione di contro pressioni. Tale zona ha dimensioni e conformazioni diverse in funzione dell'angolo di inclinazione della copertura, per cui risulta necessario adottare le altezze minime indicate negli schemi seguenti:



Inclinazione del tetto **C** (°)	**A**	**H**	Altezza della zona di reflusso **Z** (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



MISURE COLLEGAMENTI TUBI SCARICO FUMI E CANALIZZAZIONE

- Prestare attenzione al modello di stufa acquistato.
- Qualora fosse necessario eseguire dei fori sul muro per lo scarico dei fumi occorre:
  - Misurare e disegnare a grandezza naturale sulla parete i punti per il collegamento della stufa;
  - Realizzare i fori nel muro;
  - Collegare la stufa alla canna fumaria esterna tramite un tubo di uscita fumi.
  - In caso di tubo di uscita fumi collegato in posizione NON orizzontale (per esempio verso l’alto), rispettare una distanza di sicurezza del tubo dal muro di 100 mm.

334 mm
Ø80 mm
100 mm
115 mm
Posteriore Scarico Fumi Laterale
Ø100 mm
Canalizzazione
Ø50 mm
Aspirazione
401 mm
942
830±5 mm
812±5 mm
276±5 mm
830±5 mm

Olga

Mod. 501 -501X

300
278
99
22
115
Ø80 mm **Scarico Fumi Verticale**
850

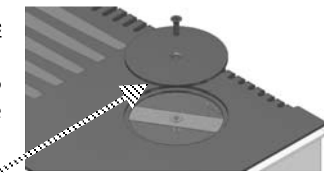
337 mm
Ø80 mm
105 mm
118 mm
Posteriore Scarico Fumi Laterale
Ø100 mm
Canalizzazione
Ø50 mm
Aspirazione
411 mm
955
830±5 mm
812±5 mm
276±5 mm
830±5 mm

Olga

Mod. 501L -501LX

310
293
104
18
119
Ø80 mm **Scarico Fumi Verticale**
855

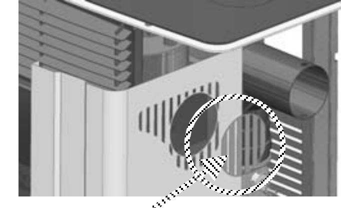
COLLEGAMENTI TUBI SCARICO FUMI



- Questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- L’ apparecchio ha la possibilità di essere collegato al tubo di scarico fumi in modo : **Verticale** oppure **Laterale** oppure **Posteriore**.

Collegamento Verticale:

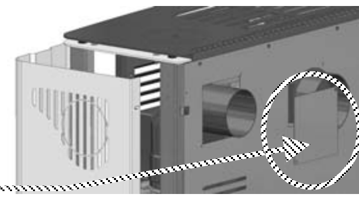
– Svitare la vite che fissa il Tappo e rimuoverlo.
– A questo punto è possibile accedere e collegare il tubo di scarico fumi all’ Aspiratore.
– In questo caso la Curva in Dotazione non deve essere Utilizzata.





Collegamento Laterale

– Prendere la Curva (in Dotazione) posizionata all’ interno della Porta Focolare.
– Svitare le viti Posteriori e Anteriori che fissano il Fianco e rimuoverlo.
– Prestare la massima attenzione ai cablaggi e ai collegamenti elettrici.
– Staccare delicatamente la zona asportabile dal Fianco, facendo attenzione a non rovinare la vernice.
– Inserire la curva nella sede dell’ Aspiratore avendo l’ accortezza di orientarla lateralmente.
– Riposizionare il Fianco, avvitare le viti Posteriori e Anteriori che lo fissano prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.





Collegamento Posteriore

– Prendere la Curva (in Dotazione) posizionata all’ interno della Porta Focolare.
– Svitare le viti Posteriori e Anteriori che fissano il Fianco e rimuoverlo.
– Svitare le viti sul Retro che fissano il coperchio di scarico e rimuoverlo, quindi svitare le viti che fissano il Retro nella zona dello Scarico Fumi (SX)
– Prestare la massima attenzione ai cablaggi e ai collegamenti elettrici. Inserire la curva nella sede dell’ Aspiratore avendo l’ accortezza di orientarla verso il Retro.
– Riposizionare il Retro e Fianco, avvitare le viti che li fissano prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

Nel caso l’ installazione preveda l’ applicazione di un raccordo a “T” tra l’ apparecchio e il tubo di scarico fumi, saranno utilizzabili esclusivamente lo Scarico Fumi Posteriore o Laterale dell’ apparecchio.

SISTEMA ANTIRIBALTAMENTO

L’ apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che evita il possibile ribaltamento accidentale.
E’ obbligatorio fissare meccanicamente l’ apparecchio a un piano o parete, mediante la catena (in dotazione) sul retro dell’ apparecchio svitando la vite che fissa il retro e riavvitandola. Il fissaggio dovrà risultare stabile e sicuro.



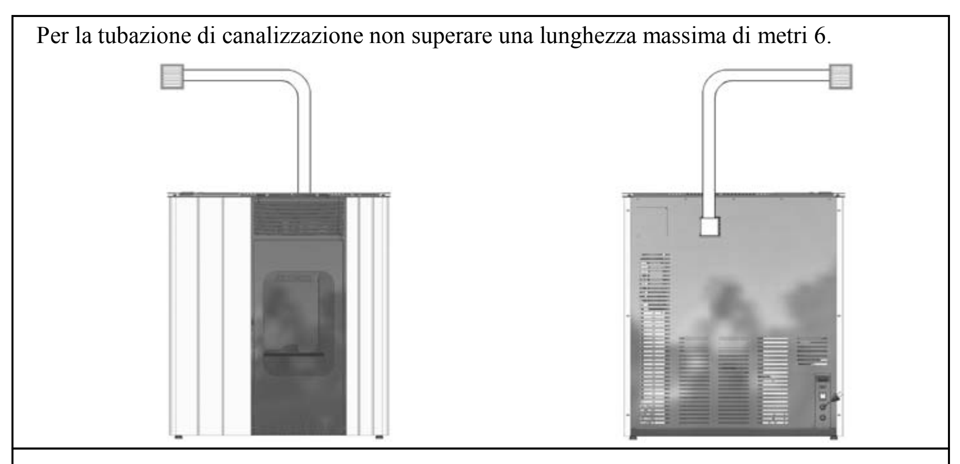




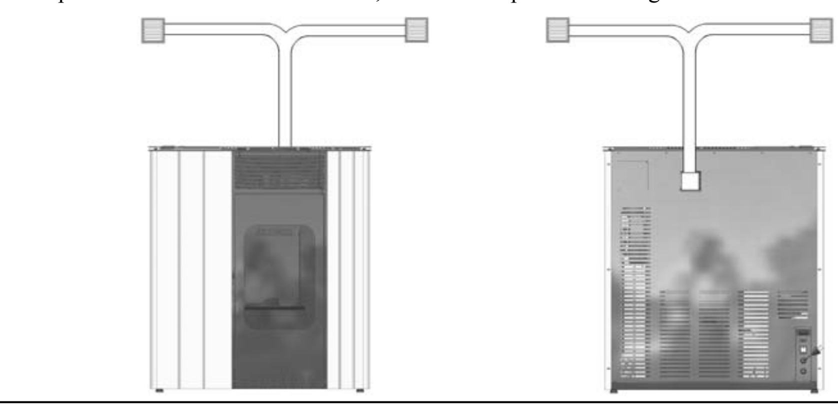
CANALIZZAZIONE

L'apparecchio ha la possibilità di essere collegato ad una tubazione per convogliare l'aria calda prodotta in locali adiacenti all'apparecchio stesso. L' uscita canalizzabile è situata sulla parte posteriore dell' apparecchio ed occorre necessariamente prendere in considerazione tale uscita di aria calda per evitare che possa essere direzionata su materiali infiammabili.
Considerato che la temperatura dell'aria di canalizzazione prodotta dall'apparecchio può raggiungere valori elevati, dell' ordine di 200°C, la tubazione della canalizzazione deve essere realizzata con materiale ignifugo e lungo tutto il suo percorso non deve venire a contatto diretto con materiali infiammabili.
In caso di attraversamento di pareti costruite con materiali infiammabili l'INSTALLAZIONE DEVE PREVEDERE una coibentazione adeguata della tubazione che lo attraversa, utilizzando materiali isolanti adeguati. La tubazione inserita nella parete, deve essere opportunamente isolata per non disperdere calore .
E' necessario proteggere le persone e gli animali dal contatto volontario o accidentale con la tubazione.
Rispettare in ogni caso le normative e leggi vigenti nella zona in cui è installato il prodotto.
E' vivamente consigliato prevedere un isolamento termico lungo tutto il percorso della tubazione per diminuire le dispersioni termiche ed aumentare la resa di calore all'ambiente.

Per la tubazione di canalizzazione non superare una lunghezza massima di metri 6.



Nell'eventualità che si realizzi una divisione della canalizzazione è consigliabile realizzare canalizzazioni di lunghezza simile, per distribuire in maniera uniforme l'aria, altrimenti quest'ultima prediligerà la canalizzazione più breve o con meno tortuosità.
Nel caso di due canalizzazioni, la lunghezza complessiva dei condotti, intesa come somma complessiva di entrambe le tubazioni, non dovrà superare una lunghezza massima di metri 6.



ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- L'apparecchio viene fornito con un cavo **H05RR-F 3x0.75 mm²** di collegamento provvisto di spina europea. Il collegamento è di tipo "Y", l'eventuale sostituzione deve essere effettuata da personale qualificato. Alimentazione 1N 230V AC 50Hz. Il cavo di collegamento deve essere disposto in modo tale da evitare qualsiasi contatto con superfici calde e/o taglienti .
- L' apparecchio deve essere collegato con messa a terra.

PRESA ARIA COMBUSTIONE DALL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

- L'apparecchio deve poter disporre dell'aria necessaria a garantirne il regolare funzionamento mediante prese d'aria esterna.
- Le prese d'aria devono rispondere ai seguenti requisiti:
  a) Avere sezione libera totale minima di 200 cm²;
  b) Essere comunicanti direttamente con l'ambiente di installazione;
  c) Essere protette con griglia, rete metallica o idonea protezione purché non riduca la sezione minima di cui al punto a) e posizionate in modo da evitare che possano essere ostruite.
- L'afflusso dell'aria può essere ottenuto anche da un locale adiacente a quello di installazione, purché tale flusso possa avvenire liberamente attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno. Il locale adiacente rispetto a quello di installazione non deve essere messo in depressione rispetto all'ambiente esterno per effetto del tiraggio contrario, provocato dalla presenza in tale locale di altro apparecchio di utilizzazione o di dispositivo di aspirazione.
- Nel locale adiacente le aperture permanenti devono rispondere ai requisiti di cui alle lettere a) e c).
- Il locale adiacente non può essere adibito ad autorimessa, magazzino di materiale combustibile né comunque ad attività con pericolo d'incendio.

PRESA ARIA COMBUSTIONE DIRETTAMENTE DALL'ESTERNO

- Qualora si desiderasse prelevare l'aria direttamente dall'esterno occorre:
  - Utilizzare tubi metallici di diametro 50 mm o maggiori; resistenti alla temperatura di almeno 200 °C nella zona di allacciamento all' apparecchio (Vedi schema collegamenti).
  - Per garantire un sufficiente afflusso di aria la condotta non deve superare i 2 ÷ 3 metri di lunghezza, limitando al minimo l'uso di curve;
  - Se la condotta porta all'aperto, questa deve terminare con una curva a 90° verso il basso oppure con una protezione antivento;
  - Nel caso di dispositivi di chiusura, questi devono aprirsi automaticamente all'accensione dell'apparecchio;
  - La mancata osservanza di una o più di queste condizioni porterebbe nella maggiore parte dei casi a una cattiva combustione nella stufa ed al decadimento della garanzia
  - Essere protette con griglia, rete metallica o idonea protezione purché non riduca la sezione minima di passaggio

NOTA: Il foro di reintegro aria nell'ambiente nel quale funziona l'apparecchio, dovrà essere posizionato in basso.

NOTA : Ventilatori di estrazione aria, quando usati nella stessa stanza o spazi vicini dell'apparecchio, potrebbero causare problemi di funzionamento.

NOTA : Il locale di installazione non deve essere messo in depressione da apparecchiature quali ad esempio: cappe di aspirazione, camini, canne fumarie, ecc…., presenti nel locale stesso o nei locali adiacenti posti in comunicazione

Dati tecnici

Descrizione			***Olga***			
			501	***501X***	***501L***	***501LX***
Larghezza		mm	850		855	
Profondità		mm	278		293	
Altezza		mm	942		955	
Peso apparecchio		kg	96	99	108	108
Diametro Scarico fumi		mm	80			
Diametro Aspirazione		mm	50			
Diametro Canalizzazione		mm	100			
Potenza termica max del focolare		kW	11.1			
Potenza termica min del focolare		kW	4.4			
Potenza termica utile max (Nominale)		kW	9.8			
Potenza termica utile min (Parziale o Ridotta)		kW	3.9			
Emissioni di CO : (al 13% di ossigeno)	Potenza termica utile max	%	0.0129			
	Potenza termica utile min	%	0.0176			
Emissioni di CO_2 :	Potenza termica utile max	%	10.32			
	Potenza termica utile min	%	6.79			
Rendimento :	Potenza termica utile max	%	88.0			
	Potenza termica utile min	%	89.1			
Temperatura dei fumi:	Potenza termica utile max	°C	189.9			
	Potenza termica utile min	°C	128.7			
Quantità di fumi al camino (m):	Potenza termica utile max	g/s	6.9			
	Potenza termica utile min	g/s	4.1			
Consumo combustibile al max *		kg/h	2.31			
Consumo combustibile al min *		kg/h	0.90			
Autonomia min* / max *		h	7.6 / 19.5			
Volume riscaldabile (isolamento favorevole)		m^3	228			
Volume riscaldabile (isolamento sfavorevole)		m^3	125			
Depressione in Prova al camino P.t.: utile Max / utile Min		Pa	11.8 / 10.6			
Depressione minima al camino		Pa	> 0			
Depressione massima al camino		Pa	< 20			
Carico massimo di pellets nel serbatoio		kg	17.5			
Assorbimento elettrico						
Tensione		V	230			
Frequenza		Hz	50			
Potenza assorbita in fase di accensione		W	360			
Potenza media		W	160			
Fusibile (5x20)		A	4T			
Tipologia di combustibile			Pellets di legno Ø6 mm			

* Dati che possono variare a seconda del tipo di pellets usato.

UTILIZZO - PARTE DESTINATA ALL'UTILIZZATORE

Avvertenze importanti

- Leggere attentamente il contenuto della presente sezione, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'uso, la manutenzione e soprattutto la sicurezza del prodotto.
- E' di fondamentale importanza che il presente manuale, venga integralmente letto con la massima attenzione. La mancata osservanza di questa disposizione, può dar luogo ad un uso improprio dell'apparecchio che non ne consente quindi, il corretto utilizzo facendo decadere la garanzia.
- Vi invitiamo a conservare con cura ed a consultare il presente manuale, ogni qualvolta fosse necessario. Il manuale è parte integrante dell'apparecchio pertanto deve accompagnare l'apparecchio stesso nel caso questo passi di proprietà.
- L'apparecchio deve essere impiegato solo per l'uso per il quale è stato esplicitamente concepito, altri impieghi sono impropri e pertanto pericolosi.
- L' apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore.
- Il funzionamento dell'apparecchio genera temperature molto elevate su alcune superfici, sia esterne che interne, con le quali l'utilizzatore può arrivare facilmente a contatto, occorre pertanto prestare la massima attenzione.
- Questo tipo di apparecchio non è utilizzabile in autonomia da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali oppure con insufficiente conoscenza ed esperienza, in tali casi occorre che, chi è responsabile della sicurezza di questi soggetti, li sorvegli .
- Tutto l'apparecchio è da considerarsi zona attiva di scambio termico, con superfici che si presentano calde, pertanto devono essere prese precauzioni per evitare il contatto diretto soprattutto con bambini, disabili, animali, ecc...
- Per l'apertura della porta focolare (solo a stufa spenta) utilizzare le dotazioni dell'apparecchio previste.
- Il funzionamento corretto della stufa è da considerarsi con porta focolare chiusa; in caso di vetro della porta focolare rotto e/o incrinato, così come in caso di anomalie di funzionamento, l'apparecchio non può essere messo in funzione, se non dopo aver rimosso l'anomalia.
- Disattivare l'apparecchio in caso di guasto o di cattivo funzionamento, eventualmente scollegandolo dalla rete elettrica.
- Eventuali riparazioni o sostituzioni di componenti usurati devono essere eseguite da un centro di assistenza qualificato. Esigere esclusivamente ricambi originali.
- Ogni tipo di modifica, manomissione, sostituzione di pezzi non autorizzata da LINCAR S.r.l. o l'utilizzo di ricambi non originali può arrecare danni a cose, persone e alla stessa apparecchiatura Esigere esclusivamente ricambi originali. Questa eventualità declina LINCAR S.r.l. da ogni responsabilità.
- Non ostruire le aperture o feritoie di aspirazione o di smaltimento del calore.
- Non utilizzare l'apparecchio come struttura di appoggio o come scala.
- Non immettere manualmente il combustibile all'interno del cestello bruciatore.
- Non introdurre nel serbatoio materiale diverso da pellets di legno.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate, trattasi di apparecchio elettrico.
- Devono essere rispettate tutte le distanze di sicurezza dai materiali infiammabili e tutte le prescrizioni contenute nel capitolo di Installazione.

Combustibile

- Il combustibile da utilizzare è:

PELLETS DI LEGNO DI BUONA QUALITA'

CARATTERISTICHE PELLETS PREGIATI

Potere calorifico	kWh/kg	4,8÷5,2
Densità	kg/m^3	650
Contenuto di acqua	%	Max 8% del peso
Percentuale ceneri	%	Max 1% del peso
Diametro	mm	6
Lunghezza	mm	20 – 30
Contenuto		100% legno non trattato

- Non è consentito l'uso di combustibile solido quale: paglia, granoturco, noccioli, pigne, o quant'altro diverso da quanto indicato sopra. Si consiglia di richiedere combustibile certificato al Vostro rivenditore (vedi tabella "caratteristiche pellets pregiati").

NOTIZIE SUI PELLETS

- I pellets vengono realizzati con legno proveniente dalle segherie, officine di piallatura e con frammenti di legno di aziende forestali. Queste "materie prime" vengono frantumate, essiccate e pressate insieme senza l'ausilio di alcun legante, fino a formare il "combustibile" in pellets.

CONSERVAZIONE PELLETS

- Al fine di garantire una perfetta combustione è necessario conservare il combustibile in luogo asciutto e protetto dalla sporcizia.

MESSA IN FUNZIONE

- La messa in funzione dell'apparecchio deve avvenire solamente dopo il completamento delle operazioni di montaggio e di collegamento ai condotti di evacuazione fumi. Una stufa nuova richiede il completamento dell'essiccazione della vernice di finitura, Vi invitiamo pertanto a seguire attentamente quanto segue in occasione dei primi processi di riscaldamento:
  - Durante i primi periodi di funzionamento, l'apparecchio potrà emanare odori che potrebbero risultare sgradevoli; Vi consigliamo di aerare il locale per consentire l'eliminazione di tali odori;
  - Il completo indurimento della vernice delle stufe, si raggiunge dopo alcuni processi di riscaldamento.

CARICA COMBUSTIBILE

- Prestate attenzione durante le operazioni di ricarica del combustibile! NON mettete a contatto il sacco di pellets con la stufa calda!
- Prestare la massima attenzione affinché non entrino accidentalmente nel serbatoio corpi estranei quali ad esempio pezzi di sacco, pezzi di legno o altro che potrebbero ostruire e bloccare la coclea con gravi conseguenze.
- Il carico del combustibile avviene dall'alto, dopo aver aperto il coperchio superiore. A stufa funzionante si consiglia di utilizzare l'apposito guanto in dotazione in quanto le superfici possono raggiungere temperature elevate. Per evitare che il fuoco si spenga inavvertitamente a causa della mancanza di combustibile, si consiglia di controllare e mantenere costante un adeguato livello di pellets nel serbatoio di alimentazione. Si ricorda che il coperchio del serbatoio deve restare sempre chiuso, salvo quando si effettua la ricarica. Capienza serbatoio vedi **Dati tecnici**.

AVVERTENZE FONDAMENTALI

- La stufa deve essere spenta e lasciata raffreddare fino al raggiungimento della temperatura ambiente prima di poter eseguire lavori di manutenzione.
- Togliere la spina dalla presa di corrente dopo aver disattivato l'interruttore posteriore.
- **Non scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente o premere l'interruttore posteriore durante il funzionamento. Questa manovra manda in blocco tutti i motori dell'apparecchio, ostacolando l'evacuazione dei fumi presenti all'interno della stufa.**

FUNZIONI PULSANTI PANNELLO DI CONTROLLO

- La stufa a pellets è dotata di una scheda elettronica, installata al suo interno, che riceve le impostazioni di funzionamento dal pannello di controllo con il display per la visualizzazione dei dati.

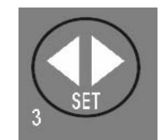




Pulsante 1 (P1)
- Premuto una volta si entra in modalità modifica Temperatura Ambiente (utilizzare P1 e P2 per modificare il valore, P3 per uscire).
- All'interno dei menu Modifica il valore a video.



Pulsante 2 (P2)
- Premuto una volta si entra in modalità modifica Temperatura Ambiente (utilizzare P1 e P2 per modificare il valore, P3 per uscire).
- All'interno dei menu Modifica il valore a video.



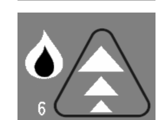
Pulsante 3 (P3)
- Premuto una volta si accede ai Menù di programmazione (utilizzare P5 e P6 per scorrere i menù, P3 per entrare nel menù, P4 per uscire).
- All'interno dei menu conferma il dato a video ed avanza alla voce seguente.



Pulsante 4 (P4)
- Se tenuto premuto per alcuni secondi Accende/Spegne l'apparecchio.
- All'interno dei menu serve tornare indietro alla posizione precedente o per uscire dai vari menu/sottomenu.



Pulsante 5 (P5)
- Premuto una volta si entra in modalità modifica Potenza Apparecchio (utilizzare P6 e P5 per modificare il valore, P3 per uscire).
- All'interno dei menu serve per scorrere in avanti i vari menu/sottomenu.



Pulsante 6 (P6)
- Premuto una volta si entra in modalità modifica Potenza Apparecchio (utilizzare P6 e P5 per modificare il valore, P3 per uscire).
- All'interno dei menu serve per scorrere indietro i vari menu/sottomenu.



REGOLAZIONI APPARECCHIO

REGOLAZIONE Temperatura Ambiente

Impostare la temperatura ambiente significa porre un limite al riscaldamento dell'apparecchio, qualora la temperatura dell'ambiente superi il valore impostato (es.20°) l'apparecchio ridurrà automaticamente la propria potenza portandosi al minimo (potenza 1) per evitare spreco di combustibile.

-Nella videata principale premere P1 o P2



-Regolare la temperatura desiderata utilizzando P1 o P2
-Terminare la regolazione della temperatura ambiente premendo brevemente il P3, sarà memorizzata la nuova temperatura ed il display ritornerà nella videata precedente..

REGOLAZIONE Potenza apparecchio.

L'apparecchio ha la possibilità di essere regolato su 5 livelli di potenza (1-min, 5-max), per le prime ore di funzionamento si consiglia una regolazione a potenza 3.
L'apparecchio utilizzerà il valore di potenza impostato come valore massimo per la funzione di riscaldamento, in questo modo è possibile limitare la potenza massima dell'apparecchio. In ogni caso se la potenza impostata, porta la temperatura ambiente a raggiungere il valore impostato, l'apparecchio ridurrà automaticamente la potenza (modulazione) per evitare sprechi di combustibile.
-Nella videata principale premere P5 o P6
-Regolare la potenza dell'impianto utilizzando P5 o P6

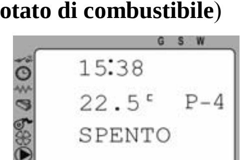


-Terminare la regolazione della Potenza Apparecchio premendo brevemente il P3, sarà memorizzata la nuova potenza ed il display ritornerà nella videata precedente.

CICLO DI AVVIAMENTO

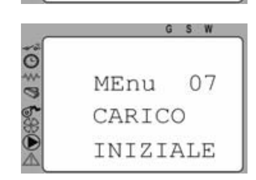
1° Accensione (**stufa nuova ed ogni volta che il serbatoio si sia svuotato di combustibile**)

-Immettere del combustibile nel serbatoio e dare tensione all'apparecchio
-In caso il display segnali un allarme tenere premuto P4
-In caso il display segnali "Pulizia Finale" attendere fino alla comparsa sul display di "SPENTO" (circa 10/15 minuti)



-Apparecchiatura in stato di SPENTO

-Premere P3 per accedere ai menù di programmazione.
-Premere P5 o P6 per posizionarsi sul MENU 07
-Premere P3 per accedere al menù Carico Iniziale
-Premere P1 per attivare la partenza dei 90 secondi della coclea
-Quando il pellets comincia a cadere nel cestello bruciatore premere P4 per fermare la caduta del combustibile nel cestello bruciatore.

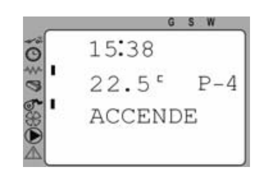


Se necessario ripetere l'operazione più volte fino a quando il pellets cade nel cestello bruciatore.



-Vuotare il cestello bruciatore dal combustibile caduto e riposizionarlo al proprio posto.
-Premere e tenere premuto P4 per alcuni secondi fino alla comparsa sul display delle indicazioni di inizio accensione.

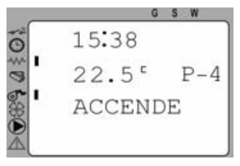




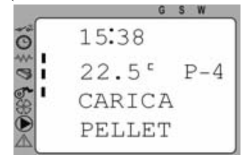
ACCENSIONE CICLO NORMALE

-Premere e tenere premuto per alcuni secondi P4
L'apparecchio inizia un ciclo automatico per eseguire l'accensione, questo ciclo è composto da 3 fasi che vengono visualizzate sul display:

1-ACCENDE (durata circa 2 min.)
(riscaldamento candeletta accensione)



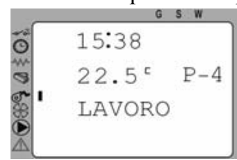
2-CARICA PELLETS (durata max 18 / 20 min)
(caricamento del combustibile)



3-FUOCO PRESENTE
(stabilizzazione bruciatore)



Ultimato il ciclo di accensione l'apparecchio funzionerà alla potenza impostata.



L'apparecchio controlla continuamente la temperatura dell'ambiente , nel caso la potenza impostata fosse sufficiente a superare i valori impostati l'apparecchio ridurrà automaticamente la potenza al minimo per evitare sprechi di combustibile.
Nel caso l'apparecchio riducesse automaticamente la potenza (modulazione) verrà segnalato sul display
"LAVORO MODULA"



SPEGNIMENTO APPARECCHIO

-Premendo per alcuni secondi P4 pannello di controllo, ha inizio lo spegnimento dell'apparecchio. Il motore della coclea viene disattivato ed il pellets non viene più alimentato. Le due ventole (ventola dei gas di combustione e ventilatore tangenziale per la convenzione dell'aria) continuano a restare in funzione per un certo periodo, finché la temperatura dei gas di scarico si è sufficientemente abbassata, quindi si spengono autonomamente.

SEGNALAZIONI DISPLAY

Display	Fase Apparecchio	Spiegazione
ACCENDE	Riscaldamento candeletta	L'apparecchio inizia la fase di accensione riscaldando la candeletta
CARICA PELLET	Caricamento iniziale del combustibile	L'apparecchio inizia l'immissione di combustibile nel cestello bruciatore
FUOCO PRESENTE	Accensione del combustibile	L'apparecchio ha rilevato la presenza di fuoco nel cestello bruciatore ed inizia la stabilizzazione.
LAVORO	Funzionamento a potenza	L'apparecchio ha terminato la fase di accensione, in questo momento è in funzione alla potenza programmata.
LAVORO MODULA	Funzionamento a potenza ridotta	La temperatura dell'ambiente ha superato il valore impostato, l'apparecchio a ridotto la potenza al minimo.
ATTESA RAFFRED-	Con Funzione Stand-By Attivata	L'apparecchio ha superato la temperatura ambiente che era stata impostata, si spegne e resta in attesa della diminuzione delle temperature
ECO-STOP STAND-BY	Con Funzione Stand-By Attivata	E' stata superata la temperatura ambiente impostata, l'apparecchio ha prima ridotto la potenza e poi si è spento.
PULIZIA BRACIERE	Pulizia automatico del cestello bruciatore	L'apparecchio esegue una procedura automatica per eliminare parte dei depositi rimasti nel cestello bruciatore.
PULIZIA FINALE	Spegnimento	L'apparecchio ha iniziato la fase di spegnimento e procede con lo smaltimento del combustibile presente nel cestello bruciatore.
HOT FUMI	Temperatura fumi elevata	L'apparecchio ha rilevato una temperatura fumi elevata, viene ridotto momentaneamente la potenza.
ALLARME ATTIVO	Allarme, inizio ciclo di arresto	L'apparecchio ha rilevato una anomalia, inizia il ciclo di arresto e segnala sul display quale sia il problema rilevato.

SISTEMI di SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di sistemi di sicurezza per garantire il regolare funzionamento.
-Pressostato per il controllo uscita fumi. In caso di ostruzione del condotto di uscita fumi, causato da materiale, da vento contrario o da qualsiasi altro impedimento alla regolare uscita dei fumi, questo dispositivo segnala all'apparecchio il problema, inizierà un ciclo di arresto e sul display sarà visualizzato il messaggio "MANCA DEPRESS" e verrà emesso un segnale sonoro.

-Controllo temperatura fumi. La temperatura dei fumi viene costantemente monitorata da una specifica sonda per controllare il regolare funzionamento dell'apparecchio, in caso la temperatura superi il livello di guardia (il valore di guardia è impostato di fabbrica), inizia un ciclo di raffreddamento riducendo la potenza (HOT FUMI), se la temperatura fumi continua a salire l'apparecchio inizia il ciclo di arresto e sul display sarà visualizzato il messaggio "HOT FUMI" e verrà emesso un segnale sonoro.

-Controllo motore espulsore fumi. Il motore elettrico destinato all'espulsione dei fumi viene costantemente monitorato per verificarne il corretto funzionamento, in caso di anomalia inizia un ciclo di arresto e sul display sarà visualizzato il messaggio "ASPIRAT GUASTO" e verrà emesso un segnale sonoro.

-Controllo delle sonde per il rilevamento delle temperature. Il regolare funzionamento delle sonde che hanno il compito di monitorare il corretto funzionamento dell'apparecchio sono a loro volta sottoposte a costante controllo da parte della scheda elettronica. Se i valori di controllo non rientrano nei parametri di funzionamento inizia un ciclo di arresto e sul display sarà visualizzato un messaggio di Allarme.



SICUREZZA

- Comodità utilizzo, sicurezza funzionamento. Il pannello di controllo elettronico digitale comanda l'azione combinata della ventola dei gas combusti, dell'alimentazione del combustibile, della ventola di convezione e controllo della temperatura ambiente. Questo sistema di controllo garantisce condizioni di combustione e di funzionamento ottimali, riducendo le spese di esercizio al minimo.
- Massima efficienza, minime emissioni. L'ampia superficie di scambio termico, insieme ad un ottimale controllo dell'aria di combustione, fornisce come risultato una eccellente resa del combustibile. L'immissione dosata del pellets nel braciere, consente una combustione completa con bassi valori di emissioni nei gas di scarico.

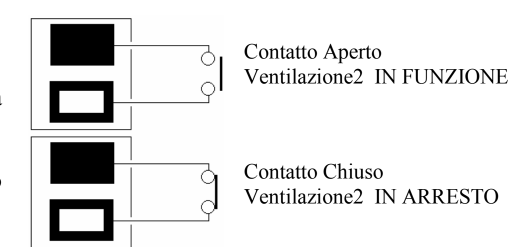
FUNZIONI DI SICUREZZA AUTOMATICHE

- Calo di tensione. Anche dopo un breve calo di tensione, l'apparecchio si ferma e poi si riavvia, riprendendo il normale funzionamento o rieseguendo la fase automatica dell'accensione, senza nessun rischio per la sicurezza.
- Spegnimento per surriscaldamento. In caso di surriscaldamento anomalo dell'apparecchio, interviene il sistema di sicurezza che spegne la stufa. La stufa può quindi essere riaccesa dopo averla lasciata raffreddare per almeno 45 minuti. Il persistere di questa condizione deve essere verificato dal centro assistenza o da personale qualificato.
- Spegnimento per bassa temperatura. Se la temperatura della stufa scende sotto un determinato valore, l'apparecchio si spegne (per esempio fine del combustibile). Questo spegnimento può avvenire anche in caso di accensione eccessivamente ritardata. La stufa deve quindi essere riaccesa_Il persistere di questa condizione deve essere verificato dal centro assistenza o da personale qualificato.

- Dispositivo elettrico di protezione da sovracorrente. L'apparecchio è protetto contro la sovracorrente da un fusibile (vedi dati tecnici) posizionato sulla scheda elettronica.
  Per la sua sostituzione, rivolgersi al servizio di Assistenza Tecnica

TERMOSTATO PER CANALIZZAZIONE

E' possibile controllare l'accensione/spegnimento della ventilazione per la canalizzazione. L'apparecchio è predisposto con una seconda ventilazione (Ventilazione2) a cui è possibile collegare una tubazione, per convogliare l'aria calda prodotta in locali adiacenti a quello nel quale è posizionato l'apparecchio.
Nella parte posteriore dell'apparecchio è presente un connettore al quale è possibile collegare un termostato/contatto esterno per comandare l'accensione e lo spegnimento della Ventilazione2.
Collegare al connettore un contatto ausiliario (es. un termostato / temporizzatore), chiudendo il contatto la Ventilazione2 si arresta, con il contatto aperto la Ventilazione2 funzionerà secondo le impostazioni eseguite nel Menu 01.



MENU PANNELLO COMANDO 

-Per accedere ai menu premere P3
-Utilizzare P5 e P6 per scorrere i vari menu.
-Premere nuovamente P3 per accedere all'interno del menu visualizzato.
-Utilizzare P5 e P6 per scorrere i vari sottomenu, P1 e P2 per variare il valore visualizzato a video.
-Il pulsante P3 accede al menu/sottomenu visualizzato.
-Il pulsante P4 ritorna sempre al livello precedente.

Descrizione MENU

- Menu 01 REGOLA VENTOLE
- Menu 02 SET OROLOGIO (Impostazione orologio interno dell'apparecchio).
- Menu 03 SET CRONO (Impostazione delle programmazioni per accensioni/spegnimenti automatici).
- Menu 04 SCEGLI LINGUA (Impostazione lingua del Pannello Comandi).
- Menu 05 MODO STAND-BY (Attiva/Disattiva Stand-By)
- Menu 06 MODO CICALINO (Impostazione del suono cicalino).
- Menu 07 CARICO INIZIALE (Attivazione in continuo del carico combustibile).
- Menu 08 STATO STUFA (Visualizza lo stato dell'apparecchio).
- Menu 09 CORREZZ PELLETS (Correzione della carburazione dell'apparecchio).
- Menu 10 TARATURE TECNICO (Riservato per TECNICI).

Questo apparecchio è dotato di Ventole per l'emissione di aria calda nell'ambiente:

- n. 1 (regolata automaticamente e non escludibile) nella parte frontale;
- n. 2 nel condotto della canalizzazione

MENU 01 (regola ventole)

All'interno di questo menù e possibile impostare la modalità di funzionamento della ventola n. 2 collegata alla canalizzazione. Utilizzare il pulsante 1 per modificare le impostazioni.
Sono possibili 3 impostazioni che verranno visualizzate sul display dell'apparecchio:
A – La Ventola si adatterà automaticamente alla potenza di funzionamento dell'apparecchio
0 – La Ventola rimarrà sempre spenta
1….5 – La Ventola rimarrà in funzione alla velocità che verrà impostata (da 1 a 5) .
N.B.: Sul display compare anche la voce Ventola n. 3 da non considerarsi perché non presente e non disponibile per questo modello."

MENU 02 (set orologio)

All'interno di questo Menu è possibile regolare l'orario e la data della scheda elettronica, la data e l'orario impostati saranno utilizzati come riferimento per l'attivazione dei programmi di accensione/spegnimento.
Prestare ATTENZIONE alla regolazione dell'ORARIO e della DATA, queste regolazioni influiranno sulle programmazioni per le accensioni/spegnimenti automatici.

MENU 03 (set crono)

All'interno di questo Menu è possibile impostare i cicli di accensione/spegnimento automatici che si desidera utilizzare. Vi sono 3 diverse modalità che si possono utilizzare anche contemporaneamente, si raccomanda di prestare attenzione alla possibile sovrapposizione delle programmazioni.

PROGRAM GIORNO. Le programmazioni inserite in questa sezione si ripeteranno per tutti i giorni della settimana in ugual modo (max 2 cicli accendi/spegni), vedi più avanti Dettaglio Menu.

PROGRAM SETTIM. Con le programmazioni inserite in questa sezione è possibile eseguire accensioni/spegnimenti diversi nei giorni della settimana (max 4 cicli accendi/spegni) , vedi più avanti Dettaglio Menu.
PROGRAM WEEK-END. Le programmazioni inserite in questa sezione si ripetono esclusivamente nei giorni di Sabato e Domenica (max 2 cicli accendi/spegni) , vedi più avanti Dettaglio Menu.

MENU 04 (scegli lingua)
All'interno di questo Menu è possibile modificare la lingua utilizzata dal Pannello Comandi, si possono impostare 4 diverse lingue: Italiano Inglese Tedesco Francese

MENU 05 (modo stand-by)
L'apparecchio è predisposto per funzionare in 2(due) modalità differenti:

1° Modalità, -STAND-BY OFF- come predisposto da Lincar S.r.l. L'apparecchio al raggiungimento della temperatura ambiente impostata, inizia la modulazione e si posiziona in funzionamento a potenza 1 per ridurre il consumo di combustibile. Nel momento in cui la temperatura scende al di sotto del valore impostato l'apparecchio ripristina il funzionamento a potenza programmata (esempio pot.3).

2° Modalità, -STAND-BY ON-. L'apparecchio al raggiungimento della temperatura ambiente impostata, inizia la modulazione e si posiziona in funzionamento a potenza 1 per ridurre il consumo di combustibile, nell'eventualità che a potenza 1 la temperatura continuasse a salire di alcuni gradi, l'apparecchio inizia il ciclo di spegnimento al cui termine segnalerà sul display "ECO-STOP STAND-BY".

MENU 06 (modo cicalino)
All'interno di questo Menu è possibile selezionare la modalità del cicalino (buzzer).
OFF, nessun suono. ON, suono in caso di allarme.

MENU 07 (carico iniziale)
All'interno di questo Menu è possibile attivare il carico di combustibile (coclea) in continuo, operazione eseguibile solo con apparecchio che visualizza sul display "SPENTO". Si utilizza questo menu per eseguire il riempimento della coclea quando l'apparecchio è nuovo o in caso di svuotamento del serbatoio.

MENU 08 (stato stufa)
All'interno di questo Menu è possibile vedere alcune informazioni di funzionamento dell'apparecchio (informazioni per tecnici).

MENU 09 (correzione pellets)
Talvolta cambiando tipo di pellets, vista la varietà delle tipologie di pellets di legno presenti sul mercato possono verificarsi modifiche nella combustione dell'apparecchio. Un segnale evidente di una non efficiente combustione, è la presenza di eccessiva o scarsa quantità di pellets nel cestello bruciatore durante il normale funzionamento. E' possibile eseguire delle piccole regolazioni sulla combustione dell'apparecchio. Premesso che durante il funzionamento il cestello bruciatore dovrebbe presentare combustibile da 1/4 a metà della sua capacità, qualora necessario, per procedere ad eventuali regolazioni vi invitiamo a seguire la procedura di cui ai punti seguenti:

- **a-** Osservare l'apparecchio e verificare se nel cestello bruciatore il pellets si accumula fino al completo riempimento o se si svuota fino quasi allo spegnimento del fuoco.
- **b-** Premere P3 per entrare nei MENU.
- **c-** Scorrere i Menu utilizzando P5 e P6 fino ad arrivare a MENU 09

d- Premere nuovamente P3 per accedere al MENU 09.

e- Viene richiesta una CHIAVE di ACCESSO, utilizzando P1 o P2 scorrere il numero nella parte superiore dello schermo fino ad arrivare al numero **33**.

f- Premere nuovamente P3 per confermare la Chiave di Accesso ed entrare nella modalità di modifica carburazione.

g- Utilizzare P1 e P2 per modificare il numero visualizzato su display nella parte superiore come indicato nella tabella sottostante, per aumentare la quantità di pellets aumentare il valore, per diminuire la quantità di pellets diminuire il valore. ATTENZIONE! Si raccomanda di eseguire variazioni aumentando/diminuendo il valore iniziale di un solo numero alla volta, verificare il funzionamento dell'apparecchio per 1 o 2 giorni e comunque dopo aver pulito il cestello bruciatore, solo dopo questo periodo di verifica eventualmente intervenire nuovamente sulla regolazione.

h- Terminare la regolazione della carburazione premendo P4 fino a ritorno del display nella videata di lavoro.

←   →

Aumentare combustile pellets										Diminuire combustibile pellets								
9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9

MENU 10 (tarature tecnico) *RISERVATO PER TECNICI.*

DETTAGLIO MENU

Menu 01 REGOLA VENTOLE - (Impostazione funzionamento canalizzazione).

Display	*Descrizione*	*Esempio*
VENT - 2	Ventilazione2	A
VENT - 3	Ventilazione3	0

Con queste impostazioni la Ventilazione2 funzionerà in modalità Automatica mentre la Ventilazione3 (se prevista sull'apparecchio) rimarrà sempre spenta.

Menu 02 SET OROLOGIO - (Impostazione orologio interno dell'apparecchio).

Prestare ATTENZIONE alla regolazione dell'ORARIO e della DATA, queste regolazioni influiranno sulle programmazioni per le accensioni/spegnimenti automatici.

Display	*Descrizione*	*Esempio*
GIORNO	giorno della settimana	MARTEDI
ORE OROLOGIO	ora dell'orario corrente	15 (**15**:38)
MINUTI OROLOGIO	minuti dell'orario corrente	38 (15:**38**)
GIORNO OROLOGIO	giorno dalla data odierna	10 (**10**/05/2011)
MESE OROLOGIO	mese della data odierna	05 (10/**05**/2011)
ANNO OROLOGIO	anno della data odierna	11 (10/09/20**11**)
Eseguire le impostazioni prestando attenzione ai valori dei parametri, una errata impostazione causerà anomalie nei programmi di accensione/spegnimento automatici.		

Menu 03 SET CRONO

PROGRAM GIORNO. Le programmazioni inserite in questa sezione si ripeteranno per tutti i giorni della settimana in ugual modo (max 2 cicli accendi/spegni)

PROGRAM SETTIM. Con le programmazioni inserite in questa sezione è possibile eseguire accensioni/spegnimenti diversi nei giorni della settimana (max 4 cicli accendi/spegni).

PROGRAM WEEK-END. Le programmazioni inserite in questa sezione si ripetono esclusivamente nei giorni di Sabato e Domenica (max 2 cicli accendi/spegni).

Menu 03 SET CRONO - (Impostazione delle programmazioni per accensioni/spegnimenti automatici).				
	Display	*Descrizione*	*Esempio*	*Range*
M-3-1	ABILITA CRONO	Attivare(on) / Disattivare(off) il cronotermostato giornaliero	on	on-oFF
Attivare(on) / Disattivare(off) per rendere oprativi o escludere TUTTE le programmazioni seguenti (GIORNO, SETTIM, WEEK-END).				

	Display	*Descrizione*	*Esempio*	*Range*
M-3-2	**PROGRAM GIORNO**			
M-3-2-01	CRONO GIORNO	Attivare(on) / Disattivare(off) il cronotermostato giorno.	on	on-oFF
Attivare(on) / Disattivare(off) per rendere operativi o escludere le programmazioni del giorno				
M-3-2-02	START 1 GIORNO	Inserire orario accensione	07:00	00:00-off
M-3-2-03	STOP 1 GIORNO	Inserire orario spegnimento	09:00	00:00-off
M-3-2-04	START 2 GIORNO	Inserire orario accensione	17:00	00:00-off
M-3-2-05	STOP 2 GIORNO	Inserire orario spegnimento	OFF	00:00-off
Gli orari programmati si ripeteranno tutti i giorni della settimana in ugual modo. Per una corretta esecuzione dei programmi regolare con attenzione i dati del MENU 02. Selezionando oFF in un programma di accensione/spegnimento l'apparecchio non eseguirà il comando relativo, utilizzare oFF in una impostazione orario quando si vuole che la stufa esegua solo l'accensione o lo spegnimento ignorando l'altro comando del programma.				

	Display	*Descrizione*	*Esempio*	*Range*
M-3-3	**PROGRAM SETTIM**			
M-3-3-01	CRONO SETTIMAN	Attivare(on) / Disattivare(off) il cronotermostato settimanale	on	on-oFF
Attivare(on) / Disattivare(off) per rendere operativi o escludere le programmazioni settimanali				
M-3-3-02	START PROG-1	Inserire orario accensione	06:00	00:00-off
M-3-3-03	STOP PROG-1	Inserire orario spegnimento	08:00	00:00-off
M-3-3-04	LUNEDI PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Lunedì	on	on-oFF
M-3-3-05	MARTEDI PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Martedì	on	on-oFF
M-3-3-06	MERCOLDI PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Mercoledì	on	on-oFF
M-3-3-07	GIOVEDI PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Giovedì	oFF	on-oFF
M-3-3-08	VENERDI PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Venerdì	oFF	on-oFF
M-3-3-09	SABATO PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Sabato	oFF	on-oFF
M-3-3-10	DOMENICA PROG-1	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-1 per il Domenica	oFF	on-oFF
M-3-3-11	START PROG-2	Inserire orario accensione	18:00	00:00-off
M-3-3-12	STOP PROG-2	Inserire orario spegnimento	22:00	00:00-off
M-3-3-13	LUNEDI PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Lunedì	on	on-oFF
M-3-3-14	MARTEDI PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Martedì	on	on-oFF
M-3-3-15	MERCOLDI PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Mercoledì	on	on-oFF
M-3-3-16	GIOVEDI PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Giovedì	oFF	on-oFF

M-3-3-17	VENERDI PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Venerdì	oFF	on-oFF
M-3-3-18	SABATO PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Sabato	oFF	on-oFF
M-3-3-19	DOMENICA PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Domenica	oFF	on-oFF
M-3-3-20	START PROG-3	Inserire orario accensione	8:00	00:00-off
M-3-3-21	STOP PROG-3	Inserire orario spegnimento	11:00	00:00-off
M-3-3-22	LUNEDI PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Lunedì	oFF	on-oFF
M-3-3-23	MARTEDI PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Martedì	oFF	on-oFF
M-3-3-24	MERCOLDI PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Mercoledì	oFF	on-oFF
M-3-3-25	GIOVEDI PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Giovedì	on	on-oFF
M-3-3-26	VENERDI PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Venerdì	on	on-oFF
M-3-3-27	SABATO PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Sabato	on	on-oFF
M-3-3-28	DOMENICA PROG-3	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-3 per il Domenica	on	on-oFF
M-3-3-29	START PROG-4	Inserire orario accensione	16:00	00:00-off
M-3-3-30	STOP PROG-4	Inserire orario spegnimento	22:30	00:00-off
M-3-3-31	LUNEDI PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Lunedì	oFF	on-oFF
M-3-3-32	MARTEDI PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Martedì	oFF	on-oFF
M-3-3-33	MERCOLDI PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Mercoledì	oFF	on-oFF
M-3-3-34	GIOVEDI PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Giovedì	on	on-oFF
M-3-3-35	VENERDI PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Venerdì	on	on-oFF
M-3-3-36	SABATO PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Sabato	on	on-oFF
M-3-3-37	DOMENICA PROG-4	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-4 per il Domenica	on	on-oFF

Per una corretta esecuzione dei programmi regolare con attenzione i dati del MENU 02. Selezionando oFF in un programma di accensione/spegnimento l'apparecchio non eseguirà il comando relativo, utilizzare oFF in una impostazione orario quando si vuole che la stufa esegua solo l'accensione o lo spegnimento ignorando l'altro comando del programma.

	Display	*Descrizione*	*Esempio*	*Range*
M-3-4	**PROGRAM WEEK-END**			
M-3-4-01	CRONO WEEK-END	Attivare(on) / Disattivare(off) il cronotermostato week-end	on	on-oFF
Attivare(on) / Disattivare(off) per rendere operativi o escludere le programmazioni per il Week-end				
M-3-4-02	START 1 WEEK-END	Inserire orario 1 accensione	07:00	00:00-off
M-3-4-03	STOP 1 WEEK-END	Inserire orario 1 spegnimento	12:00	00:00-off
M-3-4-04	START 2 WEEK-END	Inserire orario 2 accensione	14:00	00:00-off
M-3-4-05	STOP 2 WEEK-END	Inserire orario 2 spegnimento	off	00:00-off

Gli orari programmati si ripeteranno in tutti i week-end Per una corretta esecuzione dei programmi regolare con attenzione i dati del MENU 01.
Selezionando oFF in un programma di accensione/spegnimento l'apparecchio non eseguirà il

comando relativo, utilizzare oFF in una impostazione orario quando si vuole che la stufa esegua solo l'accensione o lo spegnimento ignorando l'altro comando del programma.

Menu 04 SET LINGUA - (Impostazione lingua del Pannello Comandi).		
Display	Descrizione	Esempio
SCEGLI LINGUA	Impostare lingua Pannello di Comando	ITALIANO
Lingue disponibili : ITALIANO, ENGLISH, DEUTSCH, FRANCAIS		

Menu 05 MODO STAND-BY - (Impostare tipologia di spegnimento apparecchio sulle temperature ambiente e caldaia).		
Display	Descrizione	Esempio
MODO STAND-BY	Attivare(on) / Disattivare(off) la modalità di arresto al superamento delle temperature ambiente o caldaia impostate	oFF
Selezioni disponibili : on, oFF ON, l'apparecchio al superamento di 2°C del valore impostati per la temperatura ambiente inizierà il ciclo di spegnimento. OFF, l'apparecchio al superamento del valore impostati per la temperatura ambiente continuerà a funzionare a potenza minima senza spegnersi.		

Menu 06 MODO CICALINO - (Impostazione del suono cicalino).		
Display	Descrizione	Esempio
MODO CICALINO	Selezionare la modalità cicalino desiderata	OFF
Selezioni disponibili : on, OFF OFF – Sempre spento, anche in caso di Allarme on – Suono in caso di allarme.		

Menu 07 CARICO INIZIALE - (Attivazione in continuo del carico combustibile).		
Display	Descrizione	Esempio
CARICO INIZIALE	Visualizza le informazioni di funzionamento dell'apparecchio	
Questo Menu può essere attivato solo con apparecchio in OFF (spento), è utilizzato per il riempimento della coclea di carico combustibile, la prima volta che si accende l'apparecchio, ed ogni qual volta si svuota completamente il serbatoio.		

Menu 08 STATO STUFA - (Visualizza lo stato dell'apparecchio).		
Display	Descrizione	Esempio
STATO STUFA	Visualizza le informazioni di funzionamento dell'apparecchio	
Dati visualizzati: informazioni riservate per TECNICI.		

Menu 09 CORREZZ PELLET - (Correzione della carburazione dell'apparecchio).		
Display	Descrizione	Esempio
CHIAVE ACCESSO	Inserire il codice per accedere alla modifica della carburazione	33
CARICA PELLET	Correzione della carica del combustibile	-02

Menu 10 TARATURE TECNICO -(Riservato per TECNICI).		
Display	Descrizione	Esempio
TARATURE TECNICO	Menu riservato ai **TECNICI**	
CHIAVE ACCESSO	Inserire il codice di accesso	
Questa sezione è riservata ai **TECNICI** per eseguire le eventuali regolazioni dell'apparecchio.		

MANUTENZIONE E PULIZIA
PARTE DESTINATA ALL'UTILIZZATORE

Manutenzione a carico dell'utilizzatore

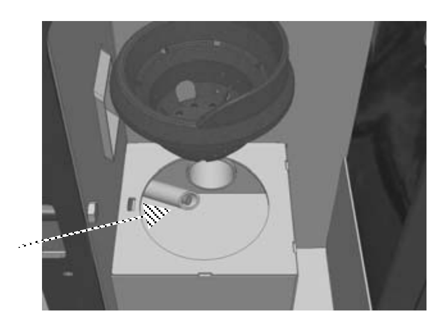
- La frequenza con cui occorre pulire la stufa, come anche gli intervalli di manutenzione, dipendono dal tipo e quantità di combustibile utilizzato. Un elevato contenuto nel combustibile di umidità, ceneri, polvere, trucioli o additivi chimici possono aumentare sensibilmente il numero di interventi di manutenzione necessari. Quindi desideriamo ancora una volta sottolineare la necessità di utilizzare come combustibile solamente pellets in legno approvati e consigliati.
- **Pulizia del Cestello Bruciatore.** Per ottenere il migliore funzionamento dell'apparecchio, TUTTI i giorni occorre pulire accuratamente il cestello bruciatore. Estrarre il cestello, svuotarlo dai residui della combustione (prestare attenzione all'eventuale presenta di residui ancora caldi), pulire i fori presenti sul fondo del cestello, riporlo nella propria sede.
- **Pulizia del Cassetto Ceneri .**
- Il cassetto ceneri è situato sotto al focolare, per accedervi è necessario aprire la Porta Focolare.
- Estrarre il cassetto ceneri.
- Il cassetto ceneri, deve essere vuotato tutti i giorni dai residui di combustione utilizzando l' apposito guanto, Operazione da eseguire quando la stufa è fredda. Raccomandiamo di far attenzione alla possibile presenza di braci o tizzoni caldi.
- Reinserire sempre il cassetto ceneri nell' apposito spazio previsto e chiudere la Porta Focolare. La mancanza del reinserimento in caso di funzionamento è da considerarsi errato e pericoloso.

Cassetto Ceneri **Porta Focolare**

- **Pulizia ordinaria della camera di combustione.** La camera di combustione deve essere tenuta sotto controllo per assicurare che le aperture per l'alimentazione dell'aria non vengano otturate da cenere e scorie. La camera di combustione può essere facilmente pulita all'interno mediante aspirapolvere. Le incrostazioni presenti nel cestello bruciatore, dovranno essere rimosse mediante l'utilizzo dell'apposito attrezzo.
- Dopo aver asportato il cestello bruciatore, togliere eventuali depositi formatisi all'interno del tubo candeletta.
  Nel riposizionare il cestello bruciatore, verificare che il foro di grande dimensione sulla parete del cestello sia in corrispondenza del tubo candeletta accensione.



Cestello Bruciatore



Tubo Candeletta

- **<u>Pulizia del serbatoio pellets</u>**. Asportare periodicamente i depositi di segatura che si formano nel serbatoio pellets. Per fare questo occorre lasciare utilizzare quasi interamente il combustibile all'apparecchio; spegnere l'apparecchio; successivamente scollegarlo dalla presa di corrente e, ad apparecchio raffreddato, mediante aspiratore, asportare i depositi sul fondo. Se necessario, asportare la griglia serbatoio. Ad operazione ultimata ripristinare il tutto.

- **<u>Pulizia esterna</u>**. Questo tipo di operazione va eseguita con apparecchio freddo.
  - Parti in acciaio/ghisa: usare un panno imbevuto in sostanze specifiche per i materiali
  - Parti in vetro/ceramica: usare una spugnetta imbevuta di prodotto adatto per la pulizia vetri di stufe-caminetti e ripassare poi con strofinaccio asciutto.
  - Parti verniciate: usare un panno leggermente insaponato con prodotti neutri e poi ripassare con uno strofinaccio umido.

Si raccomanda di eseguire una regolare manutenzione dell'apparecchio, dei canali da fumo e della canna fumaria.
In caso di prolungato inutilizzo dell'apparecchio verificare che i condotti fumo e la canna fumaria siano liberi da ostruzioni prima di accendere l'apparecchio.

<u>Manutenzione Ordinaria (operazione da eseguirsi da personale qualificato)</u>

IMPORTANTE!
Almeno un volta l'anno ed in ogni caso a fine stagione di utilizzo per mantenere efficiente il funzionamento del vostro apparecchio e valida la garanzia legale (due anni), **è necessario** procedere ad operazioni di <u>manutenzione straordinaria</u>, avvalendosi del servizio di un tecnico specializzato:

- Pulizia condotti gas di scarico dell'apparecchio.
- Pulizia alloggiamento ventola dei gas di scarico.
- Verifica e sostituzione delle guarnizioni.
- Verifica canna fumaria e dei condotti fumo.

Queste operazioni di manutenzione dell'apparecchio, sono a pagamento e **<u>devono essere svolte da personale qualificato</u>.**
Lincar ha creato una rete di Centri Assistenza Tecnica (CAT) ai quali potrete fare riferimento e con i quali consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione annuale.
N.B. : A seconda del tempo giornaliero d'utilizzo e della qualità del pellets utilizzato, potrebbe rendersi necessario ridurre gli intervalli di manutenzione.

Accessori

I seguenti attrezzi di servizio vengono forniti insieme alla stufa:

- Per smuovere i residui nella camera di combustione e nel cestello bruciatore. 
  Per l' apertura della Porta Focolare
- Per le parti calde di manipolazione.
- Per lo Scarico Fumi Laterale o Posteriore
- Per il sistema Antiribaltamento



Possibili inconvenienti e loro rimedio

DIFETTO	CAUSA	RIMEDIO
Il fuoco presenta una fiamma debole e di colore arancione, i pellets si accumulano nel cestello di combustione, il vetro della porta si copre di fuliggine.	Aria di combustione insufficiente.	– Rimuovere dal cestello bruciatore cenere e scorie che potrebbero ostruire le immissioni dell'aria. Se possibile, passare a pellets di qualità migliore. – Controllare se il passaggio dell'aria di combustione è ostruito dalla cenere (vedi Pulizia Camera di Combustione). – Controllare se il condotto di immissione dell'aria o il tubo di uscita sono otturati. – Controllare eventuale mancanza di tenuta della guarnizione dello sportello. – Fare eseguire l'assistenza dal centro assistenza (regolazione dei comandi, pulizia dell'apparecchio).
	Eccessiva caduta di pellets.	– Regolare la combustione come descritto in precedenza. – Fare eseguire la regolazione dal centro assistenza.
Il fuoco si spegne o la stufa si disattiva automaticamente.	– Il serbatoio del pellets è vuoto. – I pellets non vengono introdotti. – Il termostato di massima è intervenuto. – Scadente qualità del pellets. – Alimentazione del pellets troppo scarsa.	– Riempire il serbatoio di pellets. – Vedere il difetto. "I pellets non vengono introdotti". – Lasciare raffreddare la stufa per 1 ora e riaccendere. – Utilizzare pellets di qualità. – Regolare la combustione tramite correzione pellet. (vedi paragrafo Regolazione Combustione). – Fare eseguire la regolazione dal centro assistenza.
I pellets non vengono introdotti.	– Il serbatoio è vuoto.	– Controllare il contenuto del serbatoio. Se necessario, riempire con pellets.
	– Coclea o scheda elettronica difettosi.	– Fare controllare i guasti dal centro assistenza autorizzato ed eventualmente sostituire i pezzi danneggiati con ricambi originali.
	– La coclea è ostruita (oggetti, legna, ecc.).	– Pulire il serbatoio e la coclea. – Se necessario, accendere di nuovo la stufa.

La stufa funziona per alcuni minuti e quindi si spegne (avviamento).	Il gas di scarico non ha raggiunto la temperatura necessaria.	– Se necessario accendere di nuovo la stufa.
Il pannello di controllo non si accende.	La stufa non riceve corrente elettrica.	– Controllare che la spina della stufa sia inserita nella presa di corrente elettrica. – Controllare che l'interruttore generale sia posizionato a 1. – Controllare ed eventualmente sostituire il fusibile sulla scheda elettronica.
Fuliggine o cenere volatile al di fuori della stufa.	– La porta focolare della camera di combustione è aperta mentre il fuoco è acceso. – Mancanza di tenuta delle giunzioni tra ventola di combustione e condotto dei gas di scarico. Segnali di ciò sono polvere sul pavimento dietro la stufa.	– Tenere sempre chiusa la porta focolare della camera di combustione, se possibile aprire solamente con la stufa disattivata. – Eliminare eventuali mancanze di tenuta nel sistema di scarico (utilizzare per es. nastro adesivo in alluminio, nastro adesivo sigillante o silicone resistente al calore) chiamando il centro assistenza autorizzato.

Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal centro assistenza autorizzato o da personale qualificato.

Attenzione: scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di ogni intervento.

Segnalazioni di Allarme del Display

Allarme	Spiegazione	Probabile Causa	Rimedio
Mancata Accensione	Non si è verificata l'accensione del combustibile in fase di avvio o non è avvenuto il rilevamento del fuoco	Mancata alimentazione pellets. *Rottura candeletta accensione.* Mancato rilievo del fuoco da parte della sonda fumi. *Pellets con difficoltà di accensione.*	Verifica presenza pellets nel serbatoio Verifica funzionamento coclea. Verifica collegamenti elettrici. *Sostituzione candeletta.* Verificare posizione, funzionamento e collegamento elettrico sonda temperatura fumi. *Migliorare la qualità del combustibile.*

Aspirat Guasto	Il motore aspiratore fumi è guasto	Un corpo estraneo blocca il motore fumi *Collegamenti elettrici interrotti.* Rottura motore fumi	Verificare il condotto di scarico fumi. *Verificare collegamenti di alimentazione motore e collegamenti del contagiri (encoder).* Sostituzione motore.
Errore Fuoco	Non viene rilevata la presenza di fuoco nel cestello	Mancata alimentazione del combustibile. *Sonda rilevamento*	Verifica presenza pellets nel serbatoio Verifica funzionamento coclea. Verifica intasamento/otturazione coclea. Verifica collegamenti elettrici. *Verificare posizione sonda fumi.* *Verificare/sostituire sonda fumi.*
Manca Depress	Rilevato otturazione camino evacuazione fumi	Otturazione camino. *Collegamenti elettrici interrotti.* Rottura pressostato	Verifica camino. *Verifica integrità collegamenti elettrici pressostato.* Sostituzione pressostato
Sicurez-Termica	Temperatura serbatoio pellets o tangenziale, superiore al consentito.	– Ostruzione sfoghi aria superiore o frontali. – Rottura termostato di rilievo temperatura. – Rottura motore di convezione.	– Verificare sfoghi aria superiori e frontali. – Sostituire termostato. - Verificare motore convezione.
Sonda Fumi	Errore segnalazione sonda fumi.		Verificare/Sostituire sonda fumi.
Hot Fumi	Temperatura fumi troppo elevata	Carburazione apparecchio errata. *Cambio di combustibile.* Sonda rilevamento.	Far visionare l'apparecchio da un Centro Assistenza Tecnica. Procedere alla "Correzz. Pellet". *Far visionare l'apparecchio da un Centro Assistenza Tecnica.* *Utilizzare un combustibile di migliore qualità.* *Procedere alla "Correzz. Pellet".* Verificare posizione sonda fumi. Verificare/sostituire sonda fumi.
Black-Out	E' avvenuto un ammanco di tensione durante il funzionamento	----------	Svuotare e pulire il cestello bruciatore da eventuali residui presenti e accendere l'apparecchio.
Triac Co	Errore Triac Scheda	----------------	Contattare Servizio Assistenza

CONDIZIONI DI GARANZIA e RICHIESTA INTERVENTO

- La Garanzia dell'apparecchio ha durata di anni due, così come previsto dalla Direttiva Europea 1999/44/CE sulla vendita dei beni di consumo. Il periodo è conteggiato a partire dalla data riportata sullo scontrino fiscale d'acquisto o sulla fattura o altro documento fiscale che comprovi l'avvenuto acquisto con data certa.
- La Garanzia Lincar copre tutto il territorio Nazionale Italiano.
- La Garanzia Lincar copre tutti i componenti (con esclusione dei Vetri e dei materiali di normale consumo) di cui l'apparecchio è costituito, comprende altresì tutte le spese di sostituzione dei componenti risultati difettosi.
- La Garanzia ha validità se: l'acquirente è in possesso dello scontrino fiscale d'acquisto o altro documento fiscale che comprovi l'avvenuto acquisto con data certa, tale documento è ***condizione inderogabile*** per ottenere l'intervento in garanzia e va esibito al tecnico Lincar prima dell'intervento, pena il decadimento della suddetta.
- La Garanzia ha validità se: l'acquirente è in regola con le modalità di pagamento pattuite all'atto dell'acquisto e non sia in mora per qualsiasi motivo.
- La Garanzia ha validità se: viene comprovato che l'anomalia sia dovuta a difetto di fabbricazione e non a cattivo uso, maltrattamento, mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.
- La Garanzia decade se: esistono malfunzionamenti generati da canne fumarie non conformi, non rispondenti alle caratteristiche dettate dalle normative in vigore o non rispondenti alle richieste dell'apparecchio come indicato al paragrafo Dati Tecnici.
- La Garanzia decade se: nella località di utilizzo dell'apparecchio sono presenti fattori ambientali anomali e/o esistono danni causati da agenti atmosferici, climatici, chimici, elettrochimici.
- La Garanzia decade se: esistono malfunzionamenti generati da cattiva installazione, manomissione dell'apparecchio, uso non appropriato, imperizia d'uso.
- La Garanzia decade se: esistono malfunzionamenti generati dall'uso di combustibili non conformi, quali ad esempio: legna verde, legna con molta umidità, combustibili diversi da quelli indicati sul libretto; nel caso di apparecchi a pellets, uso di materiali diversi da pellets di legna certificato.
- Non sono mai in Garanzia interventi di pulizia degli apparecchi o interventi di manutenzione ordinaria.
- Non sono in Garanzia i Vetri ed i materiali di normale consumo.
- Non sono in Garanzia: guasti accidentali causati da cadute o danni dovuti al trasporto a NOI non imputabili. ***Accertare l' integrità dell' apparecchio prima dell' installazione***.
- Variazioni cromatiche, cavillature e lievi diversità dimensionali delle parti in ceramica non costituiscono motivo di contestazione, in quanto sono caratteristiche naturali dei materiali stessi.

LINCAR S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto, installazione errata, manomissione dell'apparecchio, uso improprio, cattiva manutenzione, imperizia d'uso, inosservanza delle leggi, delle direttive e delle normative vigenti.
La Lincar S.r.l. si riserva il diritto di modificare senza preavviso, le caratteristiche e i dati delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione.
Alcuni particolari e accessori illustrati in questo manuale non sono di serie, pertanto il loro costo è da stabilirsi in fase di contratto.

Per la richiesta di Intervento in garanzia su apparecchi LINCAR S.r.l. è condizione obbligatoria inviare il ***MODULO RICHIESTA INTERVENTO IN GARANZIA*** *che si trova all'interno del presente libretto o reperibile presso il punto vendita d'acquisto dell'apparecchio.*

Dear Customer,
While we thank you for the preference you granted us, we remind you to read carefully the present handbook because it gives You important warnings with particular attention to the installation, utilization, maintenance and to the security of the product in addition to condition of guarantee . To avoid it will be considered " **IMPROPER USE**" of the equipment and therefore "**UNCORRECTLY UTILIZATION**" with possibly of decay of the guarantee.



Equipments built in conformity with European Norms for the marking.



INDEX

INSTALLATION
RESERVED TO INSTALLER

Normative and prescriptions

- Read carefully the contents of this handbook, it contains important information and instructions for installation, use, maintenance and product safety.
- The appliance must be installed inside an environment considered suitable for installation and use by competent authorities. All laws, standards and regulations in force on the installation site must be observed, especially regarding fire prevention.
- Technological connection and appliance installation must be carried out by qualify staff authorized to release a conformity certificate according with the normative in force and current standards.
- All the normative concerning civil town planning and/or industrial in force must be respected inside the environment of installation of the appliance.
- All laws, standards and regulations in force on the installation site must be observed, regarding: gas and flues, electricity, water and steam, drains and waste disposal, forced ventilation/extraction, air intake and air conditioning. All the local and energy supplier authorities prescriptions must be respected.
- The installation must be carried out and certified according to the normative in force regarding installations, exhaust fumes connections, electricity, water, ventilation / suction.
- **The manufacturer disclaims all responsibility caused by no correct installation, using, tampering, maintenance or no respect of normative in force.**

Preliminary operations

- Take away the packing
- Before installation, check the appliance integrity. In case of doubt, do not use the appliance and call the dealer.
- Packing materials is for recycle, getting it in the specify container

Appliance positioning

- The installation environment should have :

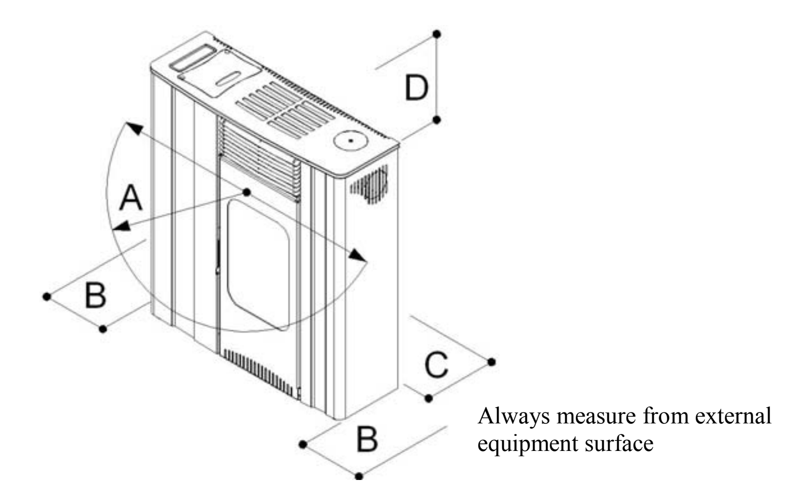
– A suitable floor for stove weight and calorific radiation, otherwise preventive measures should be adopted. (i.e. Plate for charge distribution).
– A suitable floor for stove calorific radiation to guarantee the building against any fire risk.
– The stove should be installed so that gas flue, chimney and cleaning could be easily done.
– A minimal distance from flammable materials (Security Distances)
– A suitable ventilation as normative in force.
– It’s prohibited to install the equipment into sleeping rooms, bathroom or where another heating appliance (without an independent air supply) is installed.
– It’s prohibited product positioning in environments with explosive atmosphere

FLOOR PROTECTION

- The equipment must be installed on a non–combustible surface. In case of flammable floor (as wood, moquette, etc.) is necessary to prepare a protective base of the floor (sheet steel, ceramic or other) with the following dimensions.:
  - Hold up in front ≥ 500 mm;
  - Hold up lateral ≥ 300 mm;
  - Hold up back ≥ 100 mm

SECURITY DISTANCES

- From NOT combustible object :
  – A > 500 mm B > 100 mm C > 35 mm D > 1000 mm
- From combustible object and from principal wall in rein forced concrete :
  – A > 1000 mm B > 200 mm C > 200 mm D > 1000 mm
- The minimal distance between the stove and every object around it is 1 meter



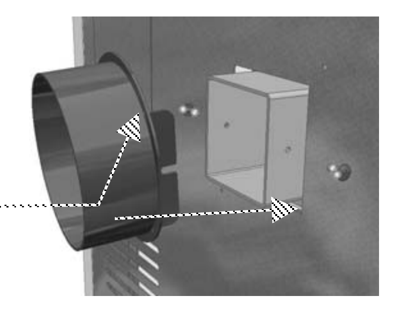
Always measure from external equipment surface

Connection

- Before connection check the technical data reported in the technical plate and control that they correspond to the ones required in the order.
- All heating biomass equipments especially wood and pellet stove have to evacuate the combustion products in a flue, built in conformity with the normative in force
- The following instructions describe „ informations for a good installation „ and refer to a normative in force but they are not to be consider exhaustive for installations laws

Canalization adapter assembling

The canalization adapter is placed inside the appliance.
Fix the included screws on the square tube keeping a certain clearance.
Put the collar on the square tube so that the folds with the slot are in correspondence with the screws, now fix down the screws



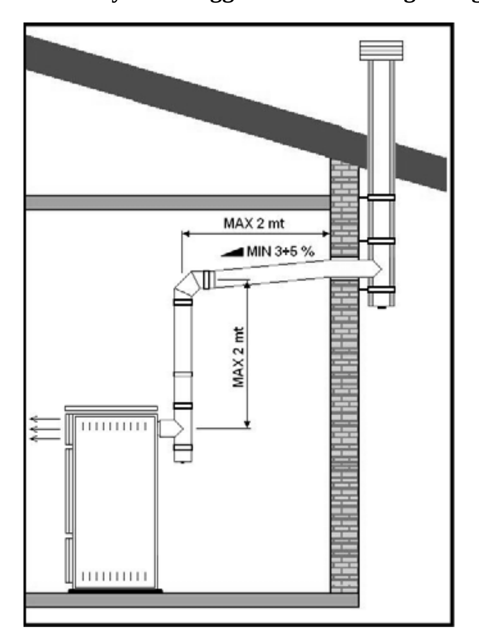
CHIMNEY OR FLUE

- The chimney or flue should have the following characteristics:
  - It’s advisable to read, follow and respect what indicated in the paragraphe 1.1
  - Good sel of combustion products, impermeable and completely insulated as normative condiction
  - The flue has to be built with raw material suitable for normal mechanical stress, warmth, action of combustion products and its condenses
  - The flow has to be vertical with deflections no hihgher that 45°
  - A right distance from combustible or flammable material, insulated with an air cavity or right insulator
  - Internal round section, the square or rectangular section should have round corner with a ray not less than 20 mm
  - Internal section should be constant, free and indipendent
  - Rectangluar section with sides ration max of 1,5
  - All manufacturer instruction should be respected concerning the section and the building characteristic of the chimney or flue. For particular section, deviation of section or path it will be necessary a complete inspection of exhaust fumes system.
  - It‘s advisable that the flue should be supplied by a „chamber „ for solid material and condenses collection, placed under the flue throat and easy to reach and to open. It should be also supplied by a completely seal „little door“ for inspection.
  - In case of fire of chimney or flue, employ the right system to soffocate the flames and call for firefighter.

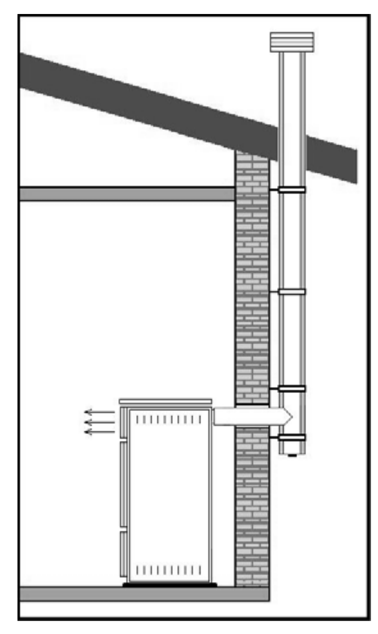
EQUIPMENT CONNECTION TO FLUE AND EVACUATION OF COMBUSTION PRODUCTS

- It’s advisable to read, follow and respect what indicated in the paragraphe 1.1
- The flue should receive the exhaust fumes from an only heating equipment
- It’s possible to realise an equipment composed from chimney and cooking oven with only an exhaust fumes point head the chimney, for which the manufactures has to provide the building characteristics of exhaust fumes channel
- It’s prohibited to connect in the same flue, the heating equipment and the suction hood
- It’s prohibited to connect the exhaust pipe head closed space even if it is in open air
- The direct exhaust fumes has to be done ahead roof and the exhaust pipe should have the above characteristics.
- All the horizontal stretch must have a minimum slope of 3%
- It’s prohibited to employ manual devices adjustment of the draw on equipment with forced draft.
- The fumes conduct have to be sealed on combustion and condensate products, in case of outside output it must be perfectly sealed and insulated.

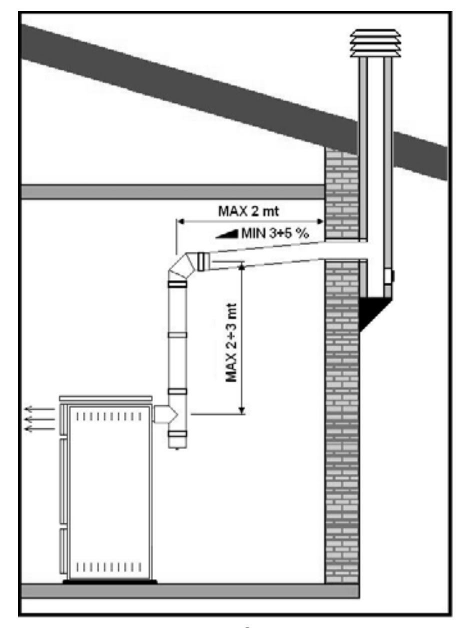
Hereby some suggested schemes regarding the exhaust of the combustion products.



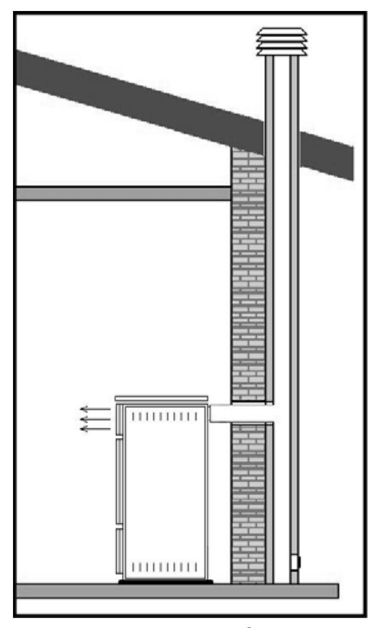
Insulated Flue



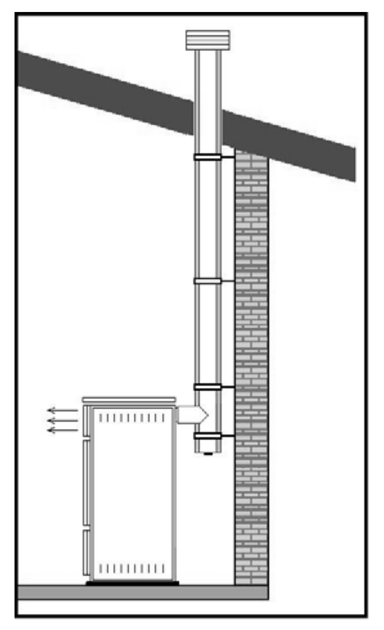
Insulated Flue

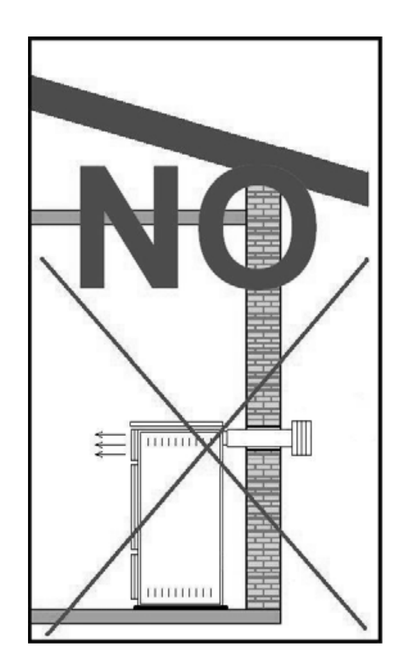


Masonry insulated flue



Masonry insulated flue

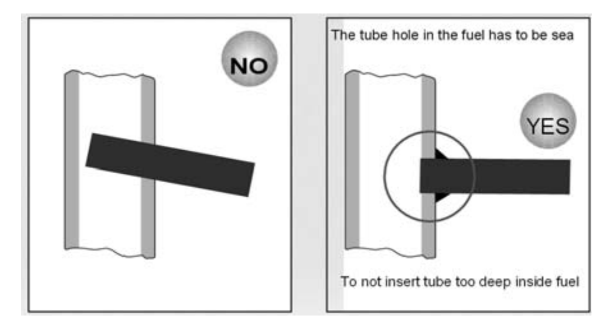




Insulated Flue

CONNECTION TO FLUE

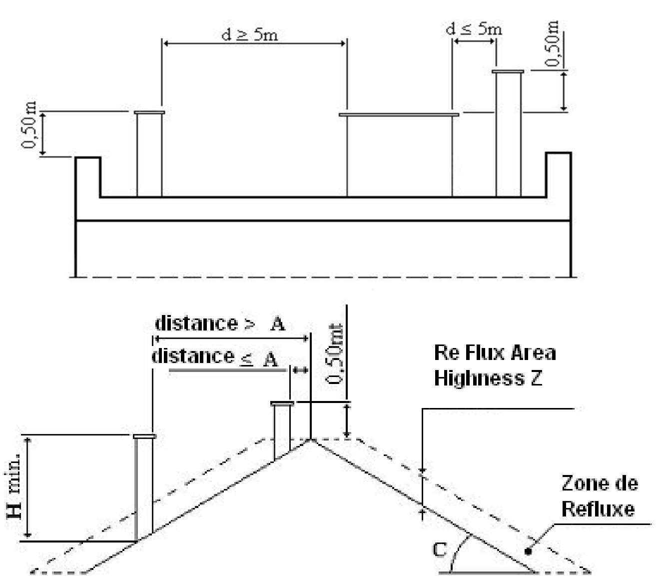
- Connect the heating equipment to the flue / chimney checking that the exhaust pipe doesn't take up the free section of flue.
- Employ only tubes equipped with seal gasket.
- Limit the use of horizontal tubes (max 2 meters) and curves.



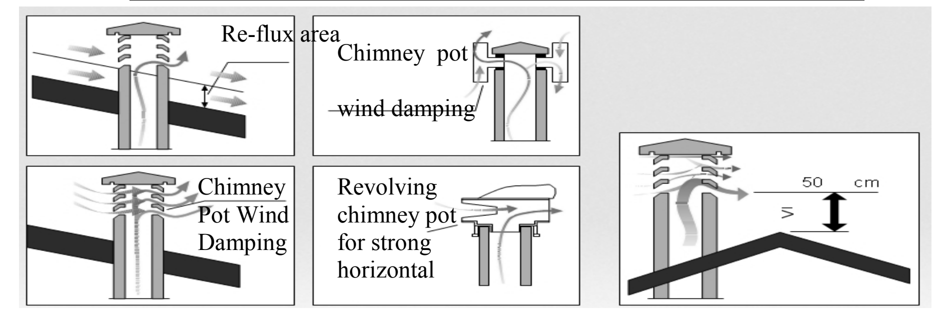
CHIMNEY CAP

- The chimney cap should have the following characteristics:
  - It's advisable to read, follow and respect what indicated in the paragraphe 1.1
  - Internal section equivalent with the chimney one
  - Exhaust section exit not lower to the double of the chimney internal one
  - Built in a way to avoid rain, snow or external body entrance, to ensure the right exit of combustion products with any type of wind
  - Positioned to guarantee the right fumes dispersion especially out of re-flux area. This area has several dimensions and conformations in function of inclination corner of the covering so it's necessary to apply the minimal highness as indicated in the following tables:



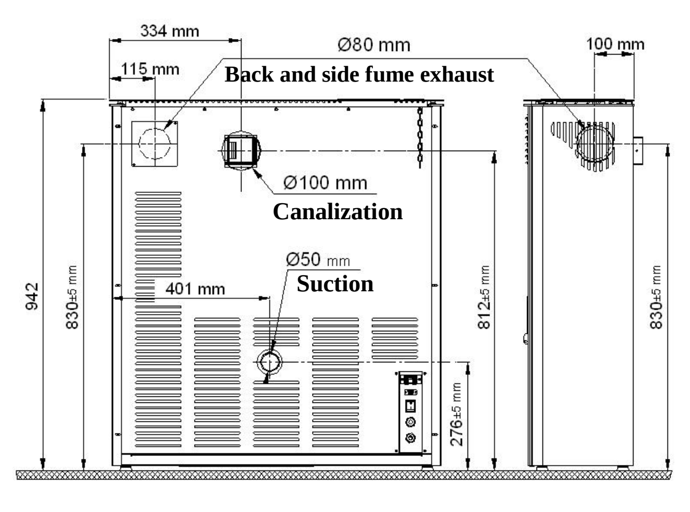


Inclination Roof **C** (°)	A	H	Re Flux Area Highness **Z** (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



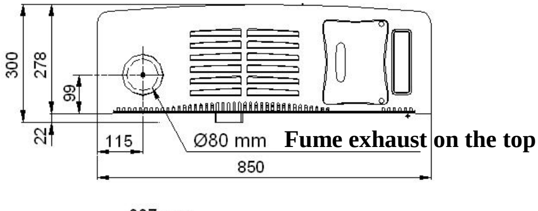
DIMENSIONS FOR EXAUST TUBE CONNECTION AND AIR SUCTION

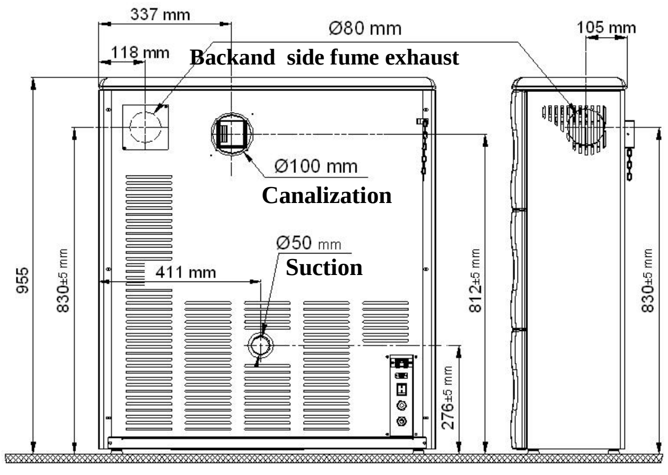
- **<u>Attention to stove model</u>**.
- In case that it's necessary to make hole in wall for exhaust fume, proceed as follows :
  - Measure and draw with real dimension on the wall the points for stove connection;
  - Realize the hole on the wall.
  - Connect the stove to the flue with the tube for exhaust fume.
  - In case that the exhaust tube has a connection position not horizontal (f.e.up connection) it's necessary to maintain a security distance of exhaust tube from wall of 100 mm



Olga

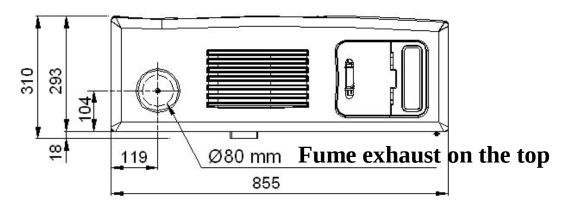
Mod. 501 -501X



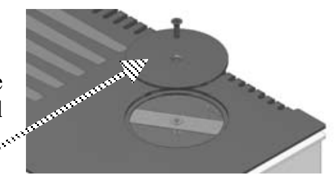


Olga

Mod. 501L -501LX



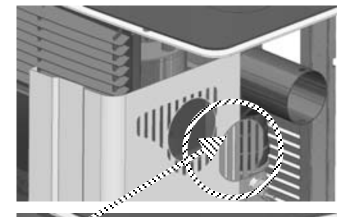
EXHAUST TUBES CONNECTION



- This operation must be effected by qualified staff ,only.
- The appliance has the possibility to be connected to the fume evacuation chimney in the following ways: **Vertical** or **Lateral** or **Rear**.

Vertical cpnnection:

- Unscrew and remove the upper tap.
- Now it is possible to connect the exhaust fume tube to the exhaust fan.
- In this case the curve tube supplies must not be Utilized..



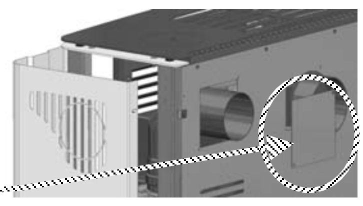
Lateral connection

- Take the curve tube placed into the combustion chamber.
- Unscrew the rear and front screws which fix the side and remove it..
- Pay the maximum attention to the electrical wirings and connections.
- Take away the round grate from the side paying attention to not damage the paint-
- Insert the curve tube onto the exhaust fan, positioning it laterally.
- Re assemble the side, srew the front and rear screws paying attention to not dammage the electrical wiring.



Rear connection

- Take the curve tube placet into the combustion chamber.
- Unscrew the rear and front screws which fix the side and remove it..
- Unscrew and remove the back exhaust cover and remove it, now unscrew the screws which fix the Back in the zone of the fume exhaust (lh)
- Pay the maximum attention to the electrical wiring and connections.. Insert the curve tube onto the exhaust fan, positioning it towards the back
- Re assemble the back and the side, srew their screws paying attention to not damage the electrical wiring.



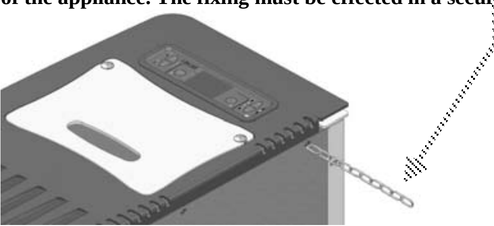


In case that the installation needs the application of a “T” pipe fitting among the appliance and the exhaust tube, only the rear or lateral exhausts can be utilized.

ANTI TILTING SYSTEM

The appliance is equipped with a security device, which avoids the accidental tilting.

It is obligatory to fix the appliance in a mechanical way from the back to the wall by mean of the chain, which is included with the appliance. Unscrew and srew again the screw which fixes the back of the appliance. The fixing must be effected in a secure stabile way.

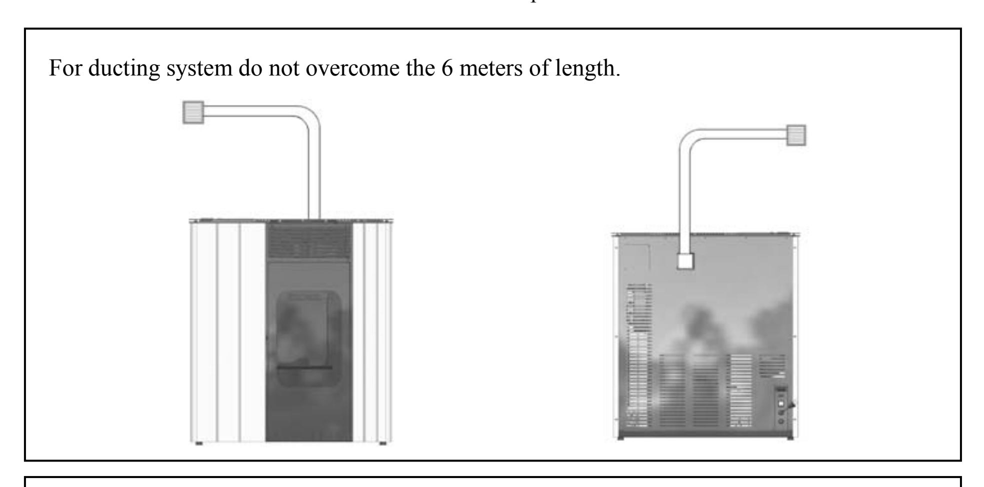




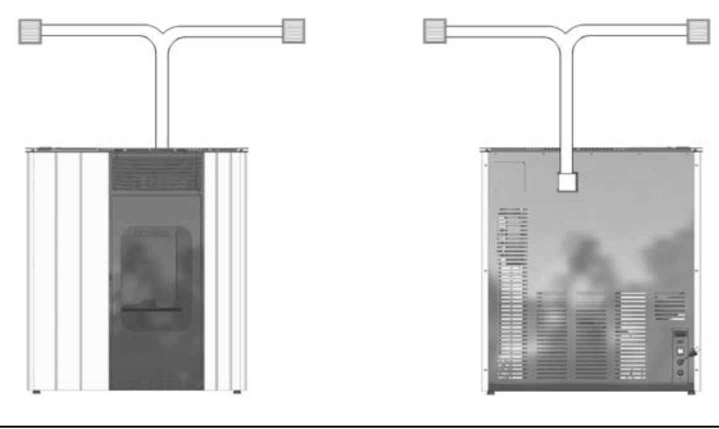
CANALIZATION SYSTEM

The equipment could be connected to a tube to convey the produced hot air in the adjacent rooms.
The exhaust ducting system is placed on back part of the stove so it’s necessary to take into consideration that it has not to be directed towards flammable material.
The ducting system air temperature can reach easily the 200°C, the ducting system tubes should be done by fireproof material and the conduct must not come into direct contact with flammable material.
In case of crossing flammable walls, THE INSTALLATIONS MUST BE DULY SEALED on tubes that cross over it, employing adequate seal material. The tubes inserted in the wall, must be insulated to not waste warmth. It’s necessary to safe animals and people from accidental contact with the tubes.
Read and respect in any case the laws in force. It’s advisable to make a thermic insulation along all the tubes installation to low the heat loss and to increase the caloric performance.

For ducting system do not overcome the 6 meters of length.



In case that the ducting system connection will be divided, it has to be of the same length in order to distribute uniformly the air, on the contrary the shortest duct will be privileged. In case of double ducting system conduct, the total length (the sum of both ducting ducts) must not be more than 6 meters.



ELECTRICAL CONNECTION

- The appliance is equipped with an electrical cable **H05RR-F 3x0.75 mm²** with European Plug. The connection is “Y” type so every maintenance or substitution has to be done by a qualify staff.The electric cable has to be connected to a socket 1N 230V AC 50Hz and it hasn’t to touch any warm or sharp surfaces of the appliance..
- The appliance should be connected with a grounding system

COMBUSTION AIR INTAKE DIRECT FROM ENVIRONMENT

- It’s advisable to read, follow and respect what indicated in the paragraphe 1.1
- The equipment should have the necessary air for combustion, supplied by external air intake.
- The air intake should have the following characteristics :
  a) Total free section min 200 cm²;
  b) Connected directly with installation environment ;
  c) Protected with grate or lath (attention to not reduce the min. section required on point a) and placed so that to avoid obstruction.
- The air inflow can be also supplied from the adjacent room but the air intake should be always free and connecter ahead outside. No chimney or suction hood should be present in the environment of installation or into the nears ones.
- Inside the adjacent room the air intake should have the characteristics required in letter a and c .
- The adjacent room can not be use as garage, warehouse of combustible material etc..

COMBUSTION AIR INTAKE DIRECT FROM OUTSIDE

- It’s advisable to read, follow and respect what indicated in the paragraphe 1.1
- To take air direct from outside it’s necessary :
  - Use metal tubes of diameter Ø50 mm or more; resistant to temperature of al least 200°C in this area of connection to the appliance.(See the connection schedule).
  - To guarantee a sufficient air influx, the connection’s tube has not to be longer that 2÷3 mt. and it has not to have a lot of curves.
  - If the air intake is direct to outside, its output has a curve of 90° down with a protection grill to avoid the introduction of small animals.
  - In case of closure device, it must open automatically at equipment’s starting.
  - To not observe these instructions, it means that Your stove will have a bad combustion and the lost of Your guarantee.
  - Protected with grate or lath (attention to not reduce the min. section required on point a) and placed so that to avoid obstruction .

NOTE: The air inflow whole must be placed at the low.

NOTE : Extractor fans when operating in the same room or space as the appliance may cause problems.

NOTE :The installation room should not be put in depressure by other appliances such as suction hoods, chimneys, evacuation flues, present in the room itself or in the adjacent rooms, which are in communication.



TECHNICAL DETAILS

DESCRIPTION			***Olga***			
			501	***501X***	***501L***	***501LX***
WIDTH		mm	850		855	
DEPHT		mm	278		293	
HEIGHT		mm	942		955	
WEIGHT		kg	96	99	108	108
Ø DIAMETER EXHAUST FUME		mm	80		80	
Ø DIAMETER SUCTION		mm	50		50	
Ø DIAMETER CANALIZATION		mm	100		100	
GLOBAL HEAT INPUT		kW	11.1		11,1	
TERMIC REDUCED POWER OUTPUT		kW	4,4		4,4	
NOMINAL POWER OUTPUT		kW	9.8		9.8	
REDUCED POWER OUTPUT		kW	3,9		3,9	
EMISSION OF CO : (AT 13% OXYGEN CONTENT)	NOMINAL POWER OUTPUT	%	0.0129		0.0129	
	REDUCED POWER OUTPUT	%	0.0176		0.0176	
EMISSION OF CO_2 :	NOMINAL POWER OUTPUT	%	10.32		10.32	
	REDUCED POWER OUTPUT	%	6.79		6.79	
ENERGY EFFICIENCY:	NOMINAL POWER OUTPUT	%	88.0		88.0	
	REDUCED POWER OUTPUT	%	89.1		89.1	
FLUE GAS TEMPE-RATURE:	NOMINAL POWER OUTPUT	°C	189.9		189.9	
	REDUCED POWER OUTPUT	°C	128.7		128.7	
FUME CHIMNEY QUANTITY (m):	NOMINAL POWER OUTPUT	g/s	6.9		6.9	
	REDUCED POWER OUTPUT	g/s	4.1		4.1	
FUEL CONSUMPTION MAX *		kg/h	2.31		2.31	
FUEL CONSUMPTION MIN *		kg/h	0.90		0.90	
AUTONOMY MIN * / MAX *		h	7.6 / 19.5		7.6 /19.5	
HEATING VOLUME INSULATION FAVOURABLE		m^3	228		228	
HEATING VOLUME INSULATION UNFAVOURABLE		m^3	125		125	
DEPRESSION CHIMNEY IN TEST P.NOMINAL/P.REDUCED		Pa	11.8 / 10.6		11.8 / 10.6	
DEPRESSION CHIMNEY MIN.		Pa	> 0		> 0	
DEPRESSION CHIMNEY MAX.		Pa	< 20		< 20	
WOOD-PELLETS LOADING MAX		kg	17.5		17.5	
ELECTRICAL ABSORPTION						
VOLTAGE / FREQUENCY		V.a.c./Hz	230 / 50		230 / 50	
ELECTRICAL INPUT POWER DURING IGNITION		W	360		360	
ELECTRICAL INPUT POWER DURING FUNCTIONNING		W	160		160	
FUSE (5X20)		A	4T		4T	
TYPE OF COMBUSTIBLE			Wood Pellets Ø6 mm			

*Values may change according to the quality of the utilized pellet

USING THE APPLIANCE

Important warnings

- Read carefully the instructions in this section, which are very important for the use, maintenance and safety of the appliance.
- This handbook has to be read and studied in full. Failure to read can be considered as improper use of the equipment and therefore not correct use of the appliance.
- Take care of this handbook and use it every time it is necessary.
- The appliance should be employed only for the use for which it has been intended; any other use could be dangerous.
- The appliance should not be utilized as an incinerator.
- The working of the appliance creates high temperatures on some internal and external surfaces, with which user could touch: be careful and pay attention!
- The whole appliance should be consider as an active area of heat production, with many hot surfaces, therefore children, animals and disabled people should not come in direct contact with the appliance.
- Use the glove provided when opening the doors.
- The correct use of the stove is with closed doors, if the fire door glass is broken and / or damaged or in case of bad functioning, the stove must not be lit until the problem has been solved.
- Disconnect the appliance in case of breakdown or bad functioning, from electrical system.
- The operation of the appliance must always be supervised.
- Any maintenance operation, repairs or substitution, should be effected by a qualified after-sales service. Pretend original spare parts, only.
- Any responsibility arising from an incorrect use of the appliance is totally at charge of the user and relieve **LINCAR S.r.l.** from all and any responsibilities.
- Do not tamper with the appliance. Do not obstruct air vents or heat dissipation openings.
- Every local, National or European law in force has to be respected during the installation.
- The safety distances from flammable material has to be observed and all the prescriptions contained in chapter 1
- Do not use the appliance as a bearing structure or as a staircase.
- Never introduce manually the pellet into the burner basket.
- Do not put other materials than pellet into its container.

Fuel

- The combustible to employ is :

<u>GOOD QUALITY OF WOOD PELLETS</u>

Calorific power	kWh/kg	4.8÷5.2
Density	kg/m^3	650
Water contents	%	Max 8% of weight
Ash percentage	%	Max 1% of weight
Diameter	mm	6
Lenght	mm	20 ÷ 30
Contents	%	100% no treatise wood

- It’s prohibited to use solid combustible as straw, mais, hazelnut, pinecone or other different from indicated in this handbook. We recommend to employ always certify combustible of Your dealers (as table here below).

INFORMATION ABOUT PELLETS

- Pellets is made by wood rejection that came from saw-mill or planning industry and wood fragment of forest industry. This raw material is shattered, dried up, crushed, with some bound material till up to become the pellet combustible.

PELLETS PRESERVATION

- Pellet has to be kept in a dry and clean environment.

Starting

- The appliance should set at work only after having completed the following operations: complete assembling, connection to exhaust fumes duct and to the heating plant. A new stove needs to complete the drying process of the paint. During the first heatings you can notice the following situations:
  - During the first ignitions the appliance may exhale bad smell. We suggest a good aeration of the room till bad smells have been eliminated.
  - The complete drying process will be obtained after some heating operations

WOOD PELLET LOADING

- Be careful during wood pellet loading operation ! The pellet bag should not touch the warm stove.
- Be careful that no external corps enter into the pellet tank as pieces of bag, wood pieces or other that can obstruct the screw feeder and damage it.
- The wood pellet loading should be done at the top, after having removed the cover. During stove functioning, it’s advisable to employ the specific glove because the stove surface could reach high temperature. Check frequently the level of the fuel in the tank in order to avoid the extinguishing of the stove. The cover tank has should be always closed, except during pellet loading. Tank Pellets capacity : information on Technical details part

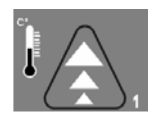
BASIC INFORMATION

- The stove must be switched off and kept cooling till the room temperature has been reached before making any maintenance operation start.
- Remove the plug after having switched off the back switch.
- **Do not disconnect the stove from the electric connection or press the switch back during the operation. This operation can block all engines of the equipment, hampering the evacuation of fumes inside the stove.**

CONTROL PANEL PUSCH BUTTONS FUNCTIONS

- The pellet stove is equipped with an electronic card installed inside it, which receives the functioning settings from the control panel with a display to read the data.

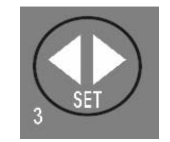




Button 1 (P1)
- Pushed just one time, it enter in the function of the change of the room Temperature (use P1 and P2 to change the value, P3 to exit)
- Inside the menu it change the value on display



Button 2 (P2)
- Pushed just one time, it enter in the function of the change of the room Temperature (use P1 and P2 to change the value, P3 to exit)
- Inside the menu it Change the value on display



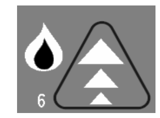
Button 3 (P3)
- Pushed just one time, it enter into the Menu of programming (use P5 and P6 to scroll through the menus, P3 to enter inside the menu, P4 to exit).
- Inside the menu it confirms the data on the display and goes on to the next enter.



Button 4 (P4)
- Keeping it pushed for some seconds it switch on/off the appliance.
- Inside the menu it allows to return to previous position or to exit from the different menu



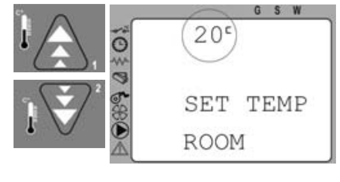
Button 5 (P5)
- Pushed just one time, it enters in the function of the change of the Power (use P6 and P5 to modify the value, P3 to exit).
- Inside the menu it allows to scroll through menu.



Button 6 (P6)
- Pushed just one time, it enters in the function of the change of the Power (use P6 and P5 to modify the value, P3 to exit).
- Inside the menu it allows to scroll through menus

EQUIPMENT REGULATION

REGULATION Room Temperature



To set up the room temperature means to put a limit to the heating of the appliance, if the room temperature overcomes the set up value (i.e..20°) the appliance will automatically reduce the power putting it to minimal power (power 1) to avoid waste of combustible. .

- On the display push P1 or P2
- Regulate the required temperature with P1 and P2
- When the regulation of room temperature is finished, push briefly P3 and the new temperature will be memorized and the display will return on previous page.



REGULATION Equipment Power.

The appliance can be regulated on 5 power levels. (1-min , 5-max). We recommend the power 3 for the first functioning hours.

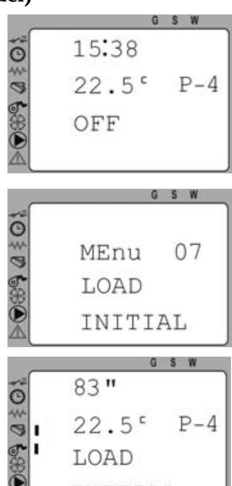
The appliance will utilize the set up value as maximal value for the heating functioning, it’s possible in this way to limit the max equipment power.

Anyway, if the room temperature will reach the set up value, the appliance will reduce automatically the power (modulation) to avoid waste of combustible.

- In the first display/page push P5 and P6
- To regulate the installation power employing P5 or P6.
- When the regulation of equipment power is finished, push briefly P3 and the new power will be memorized, the display will return on previous page.

STARTING CYCLE

1° Lighting **(new equipment or every time the tank is empty of fuel)**



- Put the fuel into the container and switch on the appliance
-In case the display is signalling an alarm keep the push button P4 pressed
-In case the display is signalling “Final cleaning” wait until on the display appears “Off” (approx. 10/15 minutes)

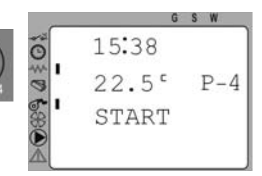
- Appliance in switched off condition **display “OFF**

- Push on P3 to enter to the program menu.
- Push P5 or P6 to go on MENU 07
- Push P3 to go to the menu initial load
- Push P1 to activate the start of 90 seconds of screw feeder
- Once the pellet has started to fall into the burner basket press on button P4 to stop the fall of fuel into the burner basket.

If necessary, repeat this operation several time until the pellet falls down in the burner basket.

- Empty the burner basket from the fuel and put it again in its correct place.
- Push P4 and keep it pushed for few seconds until the display reports the start of the lighting

.



STARTING OF NORMAL CYCLE

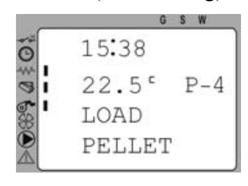


- Push P4 and keep it pushed for few seconds

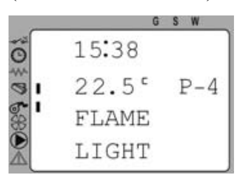
The appliance begins an automatic cycle to effect the lighting, this cycle is composed by 3 phases, which are shown on the display :

1- START (duration approx. 2 min.)
(lighting element starts heating)

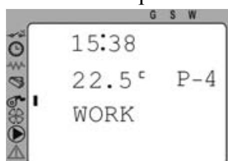
2-LOAD PELLET (max. duration 18/20 min)
(fuel loading)



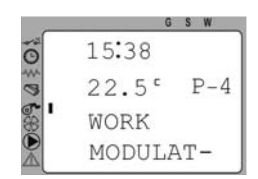
3-FLAME LIGHT
(Burner stabilisation)



When the starting cycle is finished the appliance will function on set power level.



The appliance controls continuously the room temperature, in case that the set power would be sufficient to exceed the selected values, the equipment will reduce automatically the power to minimum to avoid waste of combustible. In case that the equipment will reduce automatically the power (modulation) the display signal
"WORK MODULAT-"



EQUIPMENT SWITCH OFF

-Pushing for few seconds the P4 on the control panel, the appliance starts the switching off phase. The screw feeder motor will be disconnected and the pellet stops falling down. The two fan (the one of gas combustion and the one of convection) will continue to work for some minutes until the exhaust gas temperature has sufficiently been reduced, then the fans will automatically stop.

INDICATIONS ON DISPLAY

Display	Appliance phase	Explanations
START	Lighting element heating	Lighting phase started, heating of the lighting element
LOAD PELLET	Initial fuel load	Fuel started to convoy to the burner basket
FLAME LIGHT	Fuel lighting	The appliance has noticed the presence of fire in the basket, stabilization phase starting.
WORK	Working at power	The appliance has terminated the lighting phase and is now ready to work at the selected power.
WORK MODULAT	Working at reduced power	Room temperature has reached the selected values.
COOLING WAITING	Stand-By function activated	Room temperature has exceeded the selected one. Appliance switch off waiting for diminution of temperature.
ECO-STOP STAND-BY	Stand-By function it is activated	Room temperature has exceeded the selected one, appliance first reduce the power and then switches off
CLEANING BASKET	Automatic cleaning cycle of burner basket	Appliance carries out an automatic procedure to eliminate part of residuals remained into the burner basket
CLEANING FINAL	Off	Appliance started the extinction phase and proceed with the disposal of the fuel still into the basket.
HOT EXHAUST	Fumes temperature too high	The appliance has detected a fumes temperature too high, the power reduces automatically.
ALARM ACTIVATD	Appliance in Alarm, start of stopping cycle	Appliance noticed an anomaly, extinction cycle starts and the display signals the type of problem.

SAFETY DEVICES

- The appliance is equipped with different security features, which grant and assure the regular functioning.

-Pressure switch for the control of exhaust fumes. In case of obstruction of the fume exhaust duct, due to materials, contrary wind, or to any other difficulty that do not allow a regular outflow of the fumes, this device signals the problem to the appliance and a stop cycle starts, while on the display appears “FAILURE DEPRESS”and a beep will sound.

-Fume temperature control. The temperature of the exhaust fumes is constantly controlled by a specific feeler in order to control the regular working of the appliance, in case the temperature is exceeding the max. value (factory value setting) a cooling cycle starts, reducing the power (HOT EXHAUST), if the temperature of the fume is still increasing a stop cycle starts, while on the display appears “HOT EXHAUST” and a beep will sound.

-Exhaust fumes motor control. The electric motor for exhaust fumes is continuously checked in order to verify the correct functioning and in case of anomaly, a stop cycle will start and the display will signal “FAN LIGHTIN” and a beep will sound.

-Control of temperatures feelers. The correct working of the feelers, which ensure a correct working of the appliance, are constantly controlled by the electronic card. If the controlled values do not re-enter into the working parameters a stop cycle starts, while on the display appears a message of alarm.

SAFETY

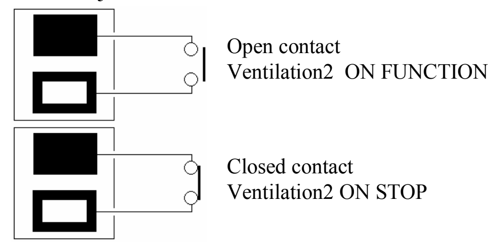
- Easy to use, safety of operation. The digital control panel controls the combined action of the gas combustion fan, of the fuel loading, of the convection fan and of the control of the room temperature. This control system grants the best combustion and functioning conditions, reducing to the minimum the costs of functioning.
- Maximum efficiency, minimum emissions. The large heat exchange surface, together with an optimal control of the combustion air, provides an excellent yield of the fuel. The release of the pellets dosed in the brazier, allows a complete combustion with low emissions in the exhaust gas.

AUTOMATIC SAFETY FEATURES

- Voltage drop. Even after a brief voltage drop, the unit stops and then restarts, resuming the normal operation or restarting the automatic ignition phase, without any security risk.
- Shutdown due to overheating. In the event of abnormal heating of the appliance, the security system intervenes and switch off the stove. The stove can then be switched on again after leaving it to cool for at least 45 minutes. The persistence of this condition must be verified by the service center or qualified personnel.
- Low-temperature shutdown. If the temperature of the appliance drops down to a certain value, the unit turns off (for example the finishing of the fuel). This can also be switch off can also accur if the lighting phase takes to much time. The stove must then be re switched on again The persistence of this condition must be verified by the service center or qualified personnel.
- Electrical rotection device for overcurrent. The appliance is protected against overcurrent by a fuse (see technical data) placed on the electronic card. For its replacement, contact Technical Service

THERMOSTAT FOR THE CANALIZATION SYSTEM

It's possible to control the switch on/off of the ventilation for the canalization system.
The appliance is equipped with a second ventilation (Ventilation2) to which is possible to connect a tube which conveys the hot air produced in an adjacent room.
On the back part of the appliance, there is a connector to which it's possible to connect a thermostat/external contact to control the on/off of the Ventilation2.
Connect to the connector an auxiliary contact (i,e,. a thermostat / timer) closing the contact, the Ventilation2 will stop, when the contact is open the Ventilation2 will function as set ted in the Menu01.



CONTROL PANEL MENU

-Push on button P3 to have access to the menu
-Use buttons P5 and P6 to run on the different menu
-Push again on button P3 to enter into the displayed menu
-Use buttons P5 and P6 to run on the different submenu, the buttons P1 and P2 modify the value shown on the display
-The button P3 accedes to the displayed menu/submenu
-The button P4 returns always to the previous menu

MENU DESCRIPTION

- Menu 01 FAN REGULATION
- Menu 02 SET WATCH (Setting the clock inside the equipment).
- Menu 03 SET CHRONO (Set the schedules for automatic on / off).
- Menu 04 CHOSE LANGUAGE (Set the language on the control panel).
- Menu 05 STAND-BY (On/Off Stand-By)
- Menu 06 SOUND (Setting the beep sound).
- Menu 07 FIRST LOADING (Pellet loading in continuously).
- Menu 08 STOVE STATUS (Displays the status of the appliance).
- Menu 09 CORRECT PELLETS (Correction of carburetion of the appliance).
- Menu 10 TECHNICAL CALIBRATIONS (Only for TECHNICAL STAFF).

This equipment is equipped with fans who convoy hot air into the rooms :

- n. 1 (automatically regulated and cannot be excluded) in the frontal part;
- n. 2 into the canalization system.

MENU 01 (fan regulation)

This menu allows to set the function modality of the fan nr. 2 connected to the canalization system. 3 different settings are possible, which will be displayed on the on the control panel:
A – The fan will adapt itself automatically to functioning power of the appliance.
0 – The fan will remain always off.
1---5 – The fan will function always at the selected speed.
On display appears also the indication of Ventilation3 : this is not to take into consideration because it's not present and it's not available for this model.

MENU 02 (set clock)

With this Menu you can adjust the time and the date of the electronic card, the set date and time will be utilized as reference for the activation of the switch ON/OFF programs
Pay ATTENTION to the regulation of the Time and Date, these regulations will influence the on/off programs for the automatic lighting and turning off.

MENU 03 (set chrono)

Within this Menu you can set up the automatic cycles of switching ON/OFF you desire to utilize. There are 3 different modalities you can use even contemporaneously, but pay attention to not overlap the programs.

PROGRAM DAY. The programs inserted in this section will be repeated every day of the week in the same way (max 2 ON/OFF cycles)

PROGRAM WEEK. With the programs inserted in this section you can effect different ON/OFF during the days of the week (max 4 ON/OFF cycles

PROGRAM WEEK-END. The programs inserted in this section will be repeated exclusively on Saturday and Sunday (max 2 ON/OFF cycles).

MENU 04 (language)
Within this Menu you can change the language utilized by the control panel. There are 4 possibilities: Italian – English – German - French

MENU 05 (stand-by)
The appliance is preset to work in 2 (two) different modalities

1st Modality, -STAND-BY OFF- as preset by the factory.
Once the appliance has reached the selected temperature, the modulation starts and it put itself to power 1 in order to reduce the fuel consumption. When the temperature goes under the selected value the equipment restore the functioning on setting power. i.e. pow.3)

2nd Modality, -STAND-BY ON-.
Once the appliance has reached the selected temperature, the modulation starts, and it put itself to power 1 in order to reduce the fuel consumption. In case that even at power 1 the temperature continue to raise, the appliance starts the switch off cycle and the display will signal " ECO-STOP STAND BY".

MENU 06 (BEEP SOUND)
Within this Menu you can select the modality BEEP (buzzer).
OFF, no sound ON, sound in case of alarm.

MENU 07 (INITIAL LOADING)
With this Menu you can set the continuous fuel load, this operation can only be effected when the display is evidencing "OFF". This menu is utilized to fill the screw feeder when the appliance is new or in case of emptying of the pellet container.

MENU 08 (STOVE STATUS)
In this Menu you can find some informations about the working of the (info for technical staff).

MENU 09 (correct pellets)
Sometime, changing type of pellet, there are so many types of wood pellet on the market, the combustion of the appliance can be affected. A clear signal of an inefficient combustion is given by the quantity of pellets into the burner basket during the normal working phase: too much or too scarce. It is possible to make some small regulations on the combustion of the appliance. Under the assumption that during the working phase the burner basket should be full of pellet from ¼ to half of its capacity, whenever necessary, you can make some adjustments following the below procedures:

- **a-** Observe the appliance and verify if the pellet is piling up till to the complete filling of the basket or if the basket is emptying itself almost till to the extinction of the fire.
- **b-** Push P3 to enter MENU.
- **c-** Scroll the Menu employing P5 and P6 just to arrive to MENU 09
- **d-** Push again P3 to enter MENU 09.

e- A PASSWORD is required, employing P1 or P2 run on the number in the upper part of the screen until you arrive to number **33**.

f- Push again on button P3 to confirm the Access Key and to enter into the modality of combustion modification

g- Use buttons P1 and P2 to modify the number shown on the display on the upper part, as indicated in the below table; to increase the quantity of pellet you must increase the value, to decrease the quantity of pellet, decrease the value. ATTENTION! We recommend to modify the value increasing/decreasing by only one number per time. Verify the working of the appliance for one or two days, after having cleaned the burner basket, only after this period of verification eventually make a new regulation.

h- Terminate the regulation of the carburetion pressing shortly on button P4.

Increase the pellets ←										→ Low the pellets								
9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9

MENU 10 (technical info) ONLY FOR STAFF .

DETAILS OF MENU

Menu 01 FAN REGULATION - (Canalization system functions).		
Control panell Display	*Description*	*Example*
VENT - 2	Ventilation2	A
VENT - 3	Ventilation3	0

The Ventilation2 will function automatically and the Ventilation3 (if the equipment is supplied with this function)) will remain off.

Menu 02 SET CLOCK - (Internal clock setting).

ATTENTION to program HOUR and DATE because it will influence all the ON/OFF automatic programs.

Control panell Display	*Description*	*Example*
DAY	day of week	TUESDAY
CLOCK HOURS	hour of current time	15 (**15**:38)
CLOCK MINUTES	minutes of current time	38 (15:**38**)
CLOCK DAY	day of current date	10 (**10**/05/2011)
CLOCK MONTH	month of current date	05 (10/**05**/2011)
CLOCK YEAR	year of current date	11 (10/05/20**11**)
Pay attention to the value of parameters during setting up, because a wrong setting up will cause anomalies in the automatic switch ON/OFF programs.		

Menu 03 SET CHRONO

PROGRAM DAY. The programs inserted in this section will be repeated every day of the week in the same way (max 2 ON/OFF cycles)

PROGRAM WEEK. With the programs inserted in this section you can effect different ON/OFF during the days of the week (max 4 ON/OFF cycles)

PROGRAM WEEK-END. The programs inserted in this section will be repeated exclusively on Saturday and Sunday (max 2 ON/OFF cycles).

Menu 03 SET CRONO - (setting up the programs for automatic ON / OFF).				
	Display	*Description*	*Example*	*Range*
M-3-1	ENABLE CRONO	Activate(on) / Deactivate(off) the daily chrono thermostat	on	on-oFF
Attivare(on) / Disattivare(off) per rendere oprativi o escludere TUTTE le programmazioni seguenti (GIORNO, SETTIM, WEEK-END).				

	Display	*Description*	*Example*	*Range*
M-3-2	**PROGRAM GIORNO**			
M-3-2-01	CRONO DAY	Activate(on) / Deactivate(off) the daily chronothermostat	on	on-oFF
Activate(on) / Deactivate(off) tomake operative or to exclude the programs of the day				
M-3-2-02	START 1 DAY	Insert hour ON	07:00	00:00-off
M-3-2-03	STOP 1 DAY	Insert hour OFF	09:00	00:00-off
M-3-2-04	START 2 DAY	Insert hour ON	17:00	00:00-off
M-3-2-05	STOP 2 DAY	Insert hour OFF	OFF	00:00-off
The program hours will be repeated every day of the week in the same way. For a correct execution of the programs, set very carefully the data of Menu 02. **Selecting oFF instead of the starting or extinction hour, the appliance exclude the automatic starting or extinction**				

	Display	*Description*	*Example*	*Range*
M-3-3	**WEEKLY PROGRAM**			
M-3-3-01	CRONO WEEKLY	Activate(on) / Deactivate(off) the daily chronothermostat	on	on-oFF
Activate(on) / Deactivate(off) to make operative or to exclude the programs of the week				
M-3-3-02	START PROG-1	Insert starting hour	06:00	00:00-off
M-3-3-03	STOP PROG-1	Insert extinction hour	08:00	00:00-off
M-3-3-04	MONDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Monday	on	on-oFF
M-3-3-05	TUESDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Tuesday	on	on-oFF
M-3-3-06	WEDNESDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Wednesday	on	on-oFF
M-3-3-07	THURSDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Thursday	oFF	on-oFF
M-3-3-08	FRIDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Friday	oFF	on-oFF
M-3-3-09	SATURDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Saturday	oFF	on-oFF
M-3-3-10	SUNDAY PROG-1	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Sunday	oFF	on-oFF
M-3-3-11	START PROG-2	Insert starting hour	18:00	00:00-off
M-3-3-12	STOP PROG-2	Insert extinction hour	22:00	00:00-off
M-3-3-13	MONDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-2 for Monday	on	on-oFF
M-3-3-14	TUESDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-2 for Tuesday	on	on-oFF
M-3-3-15	WEDNESDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-2 for Wednesday	on	on-oFF
M-3-3-16	THURSDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-1 for Thursday	oFF	on-oFF
M-3-3-17	FRIDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-2 for Friday	oFF	on-oFF

M-3-3-18	SATURDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-2 for Saturday	oFF	on-oFF
M-3-3-19	SUNDAY PROG-2	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-2 for Sunday	oFF	on-oFF
M-3-3-20	START PROG-3	Insert starting hour	8:00	00:00-off
M-3-3-21	STOP PROG-3	Insert extinction hour	11:00	00:00-off
M-3-3-22	MONDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Monday	oFF	on-oFF
M-3-3-23	TUESDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Tuesday	oFF	on-oFF
M-3-3-24	WEDNESDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Wednesday	oFF	on-oFF
M-3-3-25	THURSDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Thursday	on	on-oFF
M-3-3-26	FRIDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Friday	on	on-oFF
M-3-3-27	SATURDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Saturday	on	on-oFF
M-3-3-28	SUNDAY PROG-3	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-3 for Sunday	on	on-oFF
M-3-3-29	START PROG-4	Insert starting hour	16:00	00:00-off
M-3-3-30	STOP PROG-4	Insert extinction hour	22:30	00:00-off
M-3-3-31	MONDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4for Monday	oFF	on-oFF
M-3-3-32	TUESDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4 for Tuesday	oFF	on-oFF
M-3-3-33	WEDNESDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4 for Wednesday	oFF	on-oFF
M-3-3-34	THURSDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4 for Thursday	on	on-oFF
M-3-3-35	FRIDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4 for Friday	on	on-oFF
M-3-3-36	SATURDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4 for Saturday	on	on-oFF
M-3-3-37	SUNDAY PROG-4	Activate(on) / Deactivate(off) PROG-4 for Sunday	on	on-oFF
For a correct execution of the programs, set very carefully the data of Menu 01. Selecting oFF instead of the starting or extinction hour, the appliance exclude the automatic starting or extinction				

	Display	*Description*	*Example*	*Range*
M-3-4	**PROGRAM WEEK-END**			
M-3-4-01	CRONO WEEK-END	Activate(on)/ Deactivate(off) the week-end chronothermostat	on	on-oFF
Activate(on) / Deactivate(off) to make operative or to exclude the programs for the week-end				
M-3-4-02	START 1 WEEK-END	Inserire orario 1 accensione	07:00	00:00-off
M-3-4-03	STOP 1 WEEK-END	Inserire orario 1 spegnimento	12:00	00:00-off
M-3-4-04	START 2 WEEK-END	Inserire orario 2 accensione	14:00	00:00-off
M-3-4-05	STOP 2 WEEK-END	Inserire orario 2 spegnimento	off	00:00-off
The setting hours will be repeated every week end. For a correct execution of the programs the data of MENU 01 has to be absolutely right . Setting oFF in a programs of ON/Off the equipment will not execute the program, employing oFF in an hour program when the equipment ha s only to light on or turn off ignoring other program.				

Menu 04 SELECT LANGUAGE - (setting up the language of the control panel).		
Display	Description	Example
CHOOSE LANGUAG.	Set up the language of the control panel	ENGLISH
Available languages : ITALIAN, ENGLISH, GERMAN, FRENCH		

Menu 05 STAND-BY -(Set up way of appliance extinction according to the room and boiler temperatures).		
Display	Description	Example
STAND-BY	Activate(on) / Deactivate(off) the stop modality if the set room or boiler temperatures have been exceeded .	oFF
Available selections : on, oFF ON, If the appliance is exceeding 2°C the set value of room temperature, it starts the extinction cycle. OFF, If the appliance is exceeding the set value of room temperature, it will continue to work at min. power, without turning off.		

Menu 06 BEEP SOUND - (Beep Sound program).		
Display	Description	Example
BEEP SOUND	Select the BEEP SOUND modality you wish	OFF
Available selections: OFF, ON OFF – Always off even in case of alarms ON , sounds in case of alarms		

Menu 07 LOAD INITIAL - (Continuos fuel load setting).		
Display	Description	Example
INITIAL LOAD	Shows the information of functioning of the appliance	
This Menu can be activated only with the equipment in OFF, it’s used to load the screw feeder during the first start and every time the tank is emptied.		

Menu 08 STATUS STOVE - (Displays the status of the appliance).		
Display	Description	Example
STATUS STOVE	Shows the information of the functioning of the appliance	
Displayed values. Infos only for technicians .		

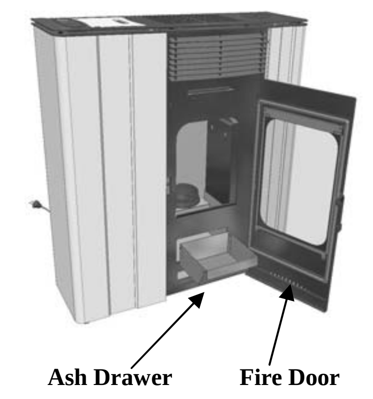
Menu 09 PELLET CORRECT - (Correction of appliance combustion).		
Display	Description	Example
ACCESS KEY	Insert access key to accede to the combustion modification	33
PELLET CHARGE	Correction of combustible loading	-02

Menu 10 SETTINGS TECHNIC -(Reserved to TECHNICAL STAFF).		
Display	Description	Example
TECHNICAL SETTINGS	Menu reserved to **TECHNICIANS**	
ACCESS KEY	Insert access code	
This section is reserved to the **TECHNICIANS** and permits to effect working regulations on the appliance.		

MAINTENANCE AND CLEANING RESERVED TO USER

Cleaning to be carried out by the User

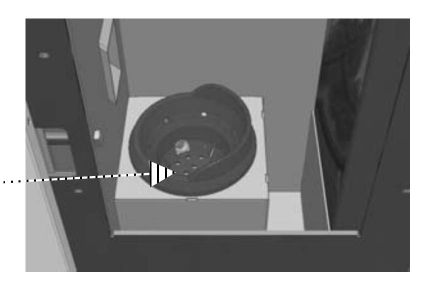
- The frequency of the stove cleaning and maintenance is depending from pellet quality an quantity. An high degree of humidity, ash, powder or chemicals adds inside the pellet could increase the necessary cleaning and maintenance operations; so we recommend again to employ a very high pellet quality
- **Burner Tank Cleaning** : To obtain the best performance during stove's functioning, **EVERY DAY** it's necessary to clean the burner basket. Remove the basket and empty it from every residuals, clean all the holes on the bottom and replace it into the stove being careful to its correct position.



- **Ash Drawer cleaning**
- The Ash Drawer is placed under the foyer, open the fire door to joint it.
- Extract the ash drawer
- The ash drawer must be emptied every day from combustion residuals employing the glove. This operation has to be done when the stove is cold. Please be careful regarding warming embers or ash.
- Do not forget to replace the ash drawer into the stove and fixing it turning in clockwise the two hooks, because the stove function without the ash drawer has to be consider dangerous

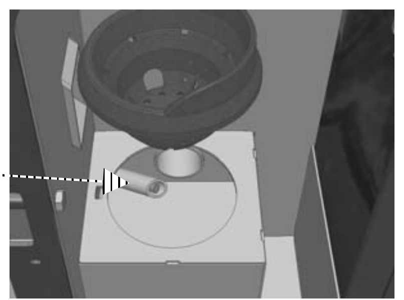
- **Ordinary Cleaning of combustion chamber.**. The combustion chamber has to be checked to insure that air feed is regular. The combustion chamber can be cleaned with a vacuum cleaner. To scrape off the scale from burner basket.

Burner basket



- After having removed the burner basket take off eventual residuals from the ignition tube. Re put the basket verifying that the hole of big dimension has to be in correspondence with ignition tube.





- **<u>Cleaning of pellet container</u>.** Clean with a vacuum cleaner to remove every residual of combustion. Before cleaning let finishing the pellet inside the apparatus and remove the plug. If necessary take away also the tank grate.

- **<u>External Cleaning</u>**.
  This kind of operation has to be done when the stove is cold
  - Iron / Steel parts : clean with a duster with appropriate detergent.
  - Window / Ceramic parts : clean with a sponge with appropriate detergent and dry with a duster.
  - Painted parts : clean with a duster and neutral soap than dry with a duster.

We recommend to execute a regular maintenance of the appliance, of the fumes exhaust ducts and of the chimney. In case of a long time of non utilization of the appliance, before lighting the stove, verify that fume exhaust ducts and chimney are not obstructed.

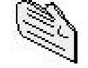
Ordinary maintenance (by qualify staff)

IMPORTANT

- At least once a year a general control on the appliance should be effected by a specialized technician. It is advisable that every year a specialized after-sales service effects the following maintenance operations:
  - Exhaust gas ducts cleaning;
  - Seat of exhaust gas motor cleaning;
  - Verification and eventually replacement of gaskets;
  - Chimney verification.

Accessories

The following accessories are supplied with the stove :

- To move residuals from the combustion chamber and burner basket. For opening the door 
- For warm parts 
- For the fume exhaust on the side or on the back . 
- For the ant tilting system

Possible failure and its solution

DEFECT	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The flame is weak and orange colour, the pellet accumulate inside tank and door window is full of ash.	Insufficient combustion air. Too much pellets fall down in the basket burner	– To clean the combustion basket and to scrape off the scale to avoid obstructions to change air. Employ pellet of good quality.. – To check that the air combustion circulation is not osbtructed by ash. – To check if the air tube or exhaus fumetube are obstructed. – To cheack the seal of fire door. – To call the qualify staff. – To check the combustion as described preceding. – To call the assistance centre to make the regulations.
The flame turn off and the stove automatically blowing out.	– Pellet tank in empty. – Pellet are not introduced. – The thermostat take part. – Bad quality Pellet. – Low Pellet feed.	– To load pellet tank. – Read info about not introduction pellet. – Let the stove turned off. When the stove is cold try to start it again. – To check the regulation from Your assistance centre. Repeat 1 cycle of starting. – To regulate the combustion through the pellets correction (see the chapter Combustion Regulation) – To require intervention specialist staff.
Pellet are not introduced.	– Pellet tank is empty. – Screw Feeder or electric card are defective. – Screw feeder is obstructed.	– To check the tank and to load it. – To check the apparatus from assistance centre and to substitue with original spare parts. – To clean the tank and screw feeder.
The stove blowing out after few min.	Exhaus gas has not joint the necessary temperature.	– Try to start it again.
Control Pannel doesn‘t turn on.	The stove doesn‘t receive electricity.	– To check the stove plug. – To check the general switch will be on 1 position. – To check and substitue the fuse on electric card.

Ash or soot out of the stove.	– The fire door is open during combustion. – No seal between the combustion fan and exhaus gas.	– Please to close the fire door when the stove is lighting. – To seal every parts of exhaus system and call the assistance centre. – Ignition harness could ne checked only with apparatus not electrical connected. – Reparation has to be done by a qualify staff.

Every intervention has be done from qualify staff !

Disconnect the equipment from electrical system before every maintenance operation.
Every repairs must be done by our authorized assistance centre.

ALARM SIGNAL ON CONTROL PANEL

Alarm	Explication	Probable cause	Cure
No lighting	In the starting phase the lighting of fuel failed or fire has not been noticed	No pellets feed	Check if there is pellet into the container Check operating of screw feeder Check electrical wiring.
		Lighting element broken	*Replace lighting element.*
		Fume feeler has not noticed fire	Verify the position, operating and electrical connection of fume temperature feeler.
		Difficulties to light the pellets	*Utilize better quality of pellets*
Fan Lightin	Fume expeller motor is breakdown	Someting is blocking the fume motor	Check fume exhaust duct.
		Electrical connections interrupted	*Check electrical connection of the motor and revolotion counter (encoder).*
		Breakdown motor	Replace motor.
Error Fire	No fire is noted in the burner basket	No pellet feeding	Verify pellet available in container Verify screw feeder operating Verify stoppage/clogging screw feeder. Verify electrical wire.
		Fume feeler	*Verify the position of fume feeler.* *Verify/replace fume feeler.*

Failure Depress	Fume exhaust duct clogged	Chimney clogged. *Electrical connections interrpted.* Breakdown pressure switch	Verify chimney. *Verify integrity electrical connections of pressure switch.* Replace pressure switch
Safety Thermal	Pellet tank temperature too high	Up and frontal exhaust air are obstructed *Temperature thermostat is broken* Convection motor is broken	Checking the up and frontal exhaust air *To substitute thermostat* Checking the convection motor
Feeler Exhaust	Exhaust feeler signaling error		Verify/replace exhaust feeler.
Hot Exhaust	Fume temperature too high	Wrong appliance carburation. *Change fuel.* Fume feeler	Verification of appliance by a technical service center. Proceed with “Pellet Correct”. Verification of appliance by a technical service center. *Utilize better quality of pellet .* Proceed with “Pellet Correct”. Verify fume feeler position. Verify/replace fume feeler.
Black-Out	A black-out has happened during the regular working.	-----------------	Empty and clean the burner basket and then proceed with the lighting phase.
Triac Co	Error Card Triac	-----------------	Call for technical service

<u>Every intervention has be done from qualify staff</u> !

Disconnect the equipment from electrical system before every maintenance operation.
Every repairs must be done by our authorized assistance centre.

Lincar S.r.l. is not responsible for damages to thing or people due to a wrong installation, equipment tampering, improper use, bad maintenance or no observation of normative in force. If considerate appropriate, Lincar S.r.l. reserves the right to make modifications without notice and in every moment.
Some particulars and accessories illustrated in this handbook are not mass produced item so its extra costs are to check at contract release.

CHER CLIENT ,

En Vous remerciant pour Votre choix, nous Vous prions de lire avec attention ce manuel car il fournit instructions et indications très importantes concernant l'installation, l'usage, l'entretien et la sûreté du produit. Ne lire pas ce livret sera retenu comme « **Usage Impropre** « de l'appareil et « **Donc Usage pas correct** « avec possibilité de perte de la Garantie



Appareils construites conformément aux directives communautaires applicables pour le marque CE

Section ***Pag.***

INSTALLATION
PARTIE DESTINEE A L'INSTALLATEUR

Normatives et prescriptions

- Ce manuel est à lire avec attention car il fournit indications et informations très importants au sujet de l'installation, l'utilisation, l'entretien et surtout la sûreté de l'appareil.
- L'installation, le laçage électrique et hydraulique, la vérification du fonctionnement et l'entretien sont à exécuter par personnel qualifié en employant toujours les dispositif de sécurité individuel et tous les autres dispositif de protection prévu par la loi.
- L'installation et l'emploi des appareils, doivent se dérouler exclusivement dans un environnement qui soit convenable selon les établissements compétentes et surtout conforme aux normatives et prescriptions en force.
- <u>Le système technologique et l'installation des appareils sont à effectuer par personnel qualifié, autorisé à élargir certification de conformité aux normatives en force.</u>
- Dans l'environnement d'installation, les lois, les normatives en force en matière de construction civile et/ou industrielle doivent être respectées.
- Il faut aussi que toutes les normatives en force et les lois concernant les laçages, les carneaux, électricité, eau, ventilation/aspiration soient respectées.
- La connexion électrique à la quelle l'appareil sera relié doit supporter la puissance électrique déclarée et nécessaire au fonctionnement.

Opérations Préliminaire

- Enlever avec attention l'emballage.
- Le matériel qui compose l'emballage est à recycler en le mettant dans les récipients spécifiques.
- Avant d'installer l'appareil, il est convenable de vérifier son bon état, dans le cas contraire n'utiliser pas l'appareil et s'adresser au revendeur.

Positionnement de l'appareil

- Le lieu d'installation de l'appareil doit prévoir:

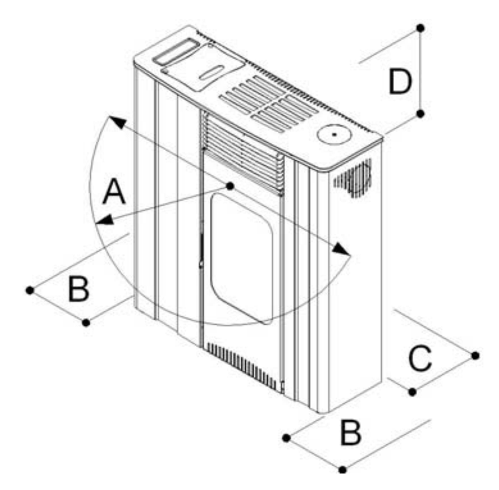
- Un sol qui soit convenable à supporter le pois de l'appareil. Si la construction existent n'a pas les caractéristiques nécessaires, il faut adopter les mesures convenables.
- Un sol adapte au pois de l'appareil et à la diffusion de la chaleur qui soit aussi inflammable
- L'installation doit garantir un facile nettoyage de l'appareil, des conduits sortie fumées et du conduit centrale.
- Une distance minimale de matériel inflammable (Voir distances de sécurité)
- La pièce doit être toujours ventilé selon le normes en force.
- L'installation doit permettre une facile maintenance de l'appareil et du conduit fumées.
- **Il est interdit l'installation dans le chambre à coucher, les salles de bains ou douche ou là où se trouve un autre appareil à chauffage sans afflux de aire autonome (cheminée ou poêle ecc…)**
- **Il est interdit de positionner le produit dans un ambiance avec atmosphère explosive.**

PROTECTION DU SOL

- L'appareil doit s'installer sur une surface qui ne soit pas inflammable. En cas de pavage inflammable (bois, moquette etc.) il est nécessaire de préparer une base de protection du sol (tôle de acier, céramique ou autre …) avec les dimensions suivantes:
  - Saillie antérieur ≥ 500 mm;
  - Saillie latérale ≥ 300 mm;
  - Saillie postérieure ≥ 100 mm

DISTANCES DE SECURITE

- De objets PAS inflammables :
  A > 500 mm B > 100 mm C > 35 mm D > 1000 mm
- De objets inflammables et des parois principales en béton armé :
  A > 1000 mm B > 200 mm C > 200 mm D > 1000 mm
- Toutes les objets qui se trouvent au dessus de l'appareil doivent se trouver à une distance minimale de 1,0 mètre.
- Mesurer toujours à partir de la surface extérieure du poêle.

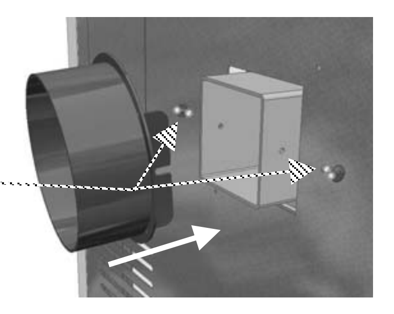


Laçages

- Avant d'installer l'appareil, il faut vérifier que les données sur la plaquette soient correspondants à ces que Vous avez demande à l'achat.
- Tous les appareils de chauffage à biomasse, et en particulier les poêles à pellets, doivent pour loi, évacuer les produits de la combustion dans le carneau construit conformément au normatives en force dans Votre Pays.
- Tout les indications, les conseilles et les prescriptions concernant installation, carneaux, et laçage extérieure ont valeur de « Norme générale « il faut toujours et dans tout les cas faire référence aux normatives et règlements locales s'ils sont plus précis.

MONTAGE DE L'ADAPTATEUR CANALISATION AIR CHAUDE

- Prendre l'adaptateur réduction canalisation qui se trouve dans l'appareil.
- Pré visser les vis en dotation sur le tuyau cadre en laissant le jeu nécessaire.
- Positionner le collar sur le tuyau cadre de manière tel que les deux plies avec ouverture soient en correspondance des deux vis dons les visser jusqu'au fond.



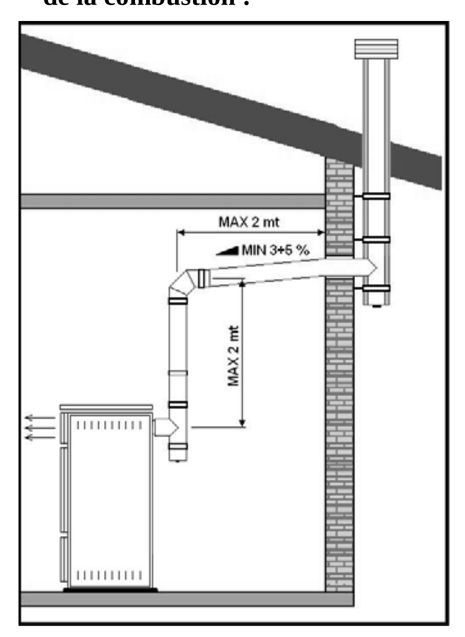
CHEMINEE OU CARNEAU

- Complètement hermétique pour les produits de combustion, imperméable, bien isolé et avec calorifugeage par apport aux conditions d'emploi.
- Les carneaux doivent être réalisés avec matériels adaptes aux normales contraintes mécaniques, à la chaleur, à l'action des produits de combustion et à leur condensation .
- Ils doivent avoir une structure verticale avec déviation de l'axe pas majeur de 45°
- Ils doivent se trouver à une juste distance des matériels combustibles ou inflammables à travers une lame d'air ou un isolant thermique.
- Section interne de préférence circulaire ; les sections carrés ou rectangulaire doivent avoir coins arrondis avec rayon pas inférieur à 20 mm
- Section interne constante, libre et indépendant
- Section rectangulaires avec rapport maximum entre les cotés de 1,5
- Tous les indications du constructeurs de l'appareil concernant la section, les caractéristiques de construction du cheminée / carneau se doivent respecter. Pour section particulière, variations de section ou de parcours, il faut vérifier le fonctionnement du système d'évacuation fumées avec méthode de calcul fluo -dynamique approprié.
- Le conduit fumées doit avoir une chambre de collection matériel solide et éventuel condensât situé bas de l'embouchure du conduit fumées, facile à ouvrir et à vérifier à travers porte hermétique.
- Dans le cas d'incendie du conduit des fumées, il faut s'équiper par les systèmes convenables pour fermer les flammes (ex. employer un extincteur à poudre ou an. carbonique) demander l'intervention des pompiers.
- Pendant l'installation, il est nécessaire de garantir un accès facile pour les interventions de nettoyage de l'appareil, du conduit de fumées et du carneau.

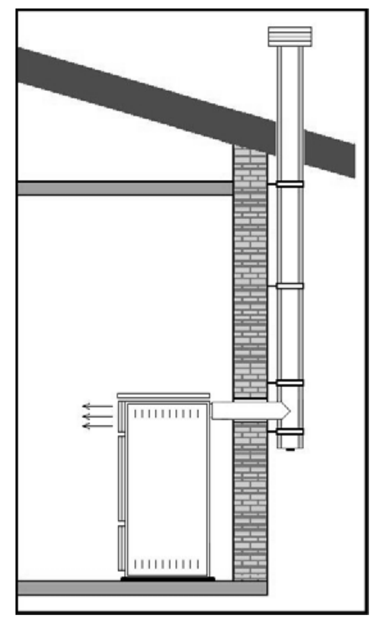
LACAGE DE L'APPAREIL AU CARNEAU ET EVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION

- Le laçage entre l'appareil et le carneau doit recevoir le décharge d'un seul générateur de chaleur
- Il est admissible la réalisation de appareil composé par cheminée et four de cuisson avec un seul point de décharge vers la cheminées, pour lequel le constructeur devra fournir les caractéristiques de construction du raccord des conduits pour les fumées.
- Il est interdit de convoyer dans le même conduit de fumées, le décharge des hottes d'aspiration
- Il est interdit la décharge directe (à paroi) des produits de la combustion à l'extérieur ou dans des espaces fermés même s'ils se trouvent en plain air.
- La décharge directe des produits de la combustion se doit effectuer « à toit « et le conduits des fumées doit avoir toutes les caractéristiques ici indiquées.
- Tous les éventuels traites horizontales doivent avoir une pente min du 3% de saillie.
- Les conduits des fumées doivent être étanche contre les produits de la combustion et leurs condensats, en cas de passage à- l'extérieure de la pièce d'installation il faut qu'ils soient étanches / isolés.
- Pendant l'installation, il est nécessaire de garantir un accès facile pour les interventions de nettoyage de l'appareil, du conduit de fumées et du carneau.

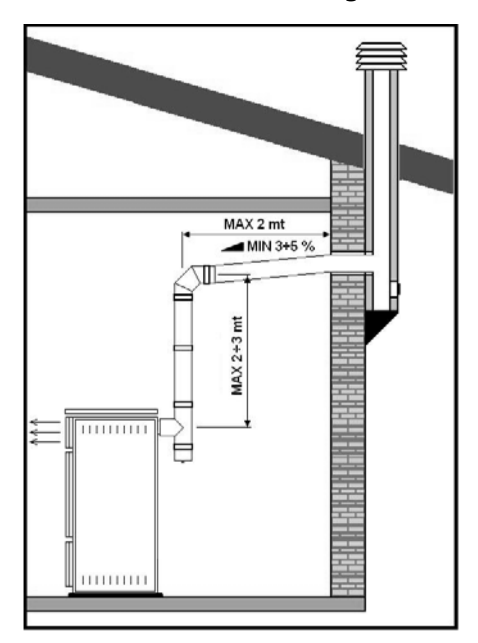
En suite quelques exemples de réalisation de l'enlace pour la sortie des fumées de la combustion :



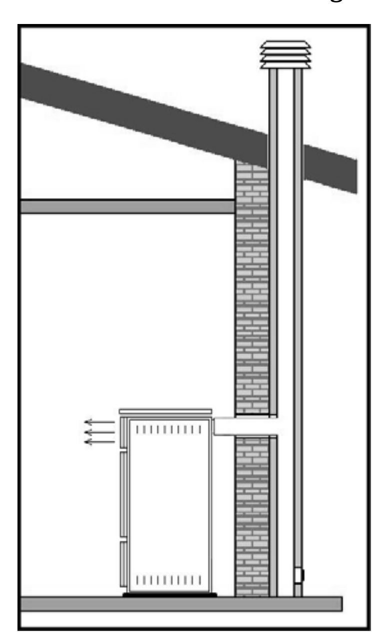
Conduit fumées calorifugé



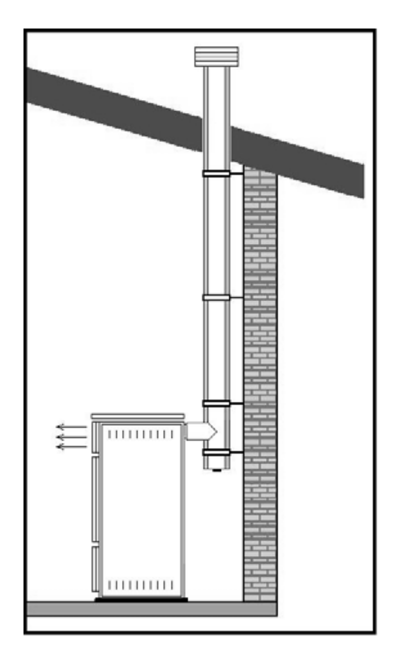
Conduit fumées calorifugé

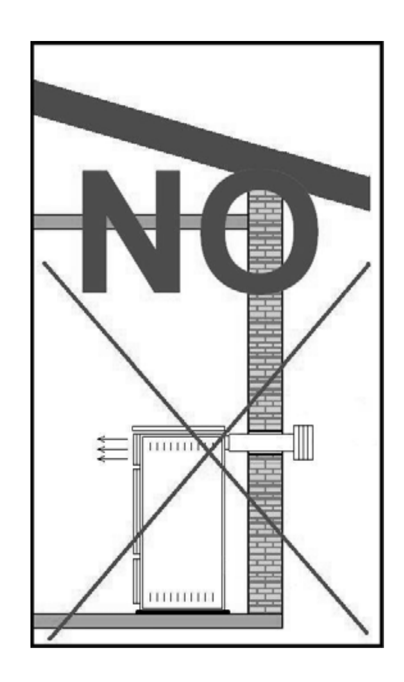


Conduit fumées en maçonnerie calorifugé



Conduit fumées en maçonnerie calorifugé

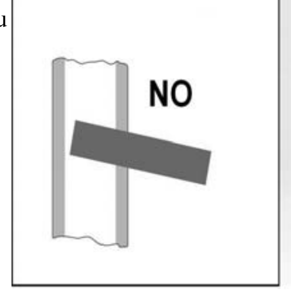


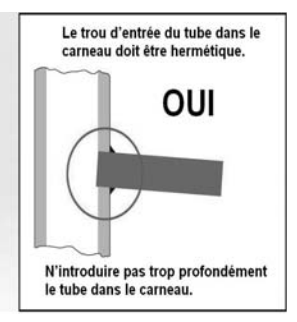


Conduit fumées calorifugé

REALISATION DU LACAGE AU CARNEAU

- Exécuter le laçage de l'appareil au carneau de la cheminée existante, en s'assurant que le tube de sortie fumées n'occupe pas la section libre du carneau.
- Employer exclusivement tuyaux doués de garniture
- Limiter les traites horizontales (max 2 mètres) et l'emploi des courbes.

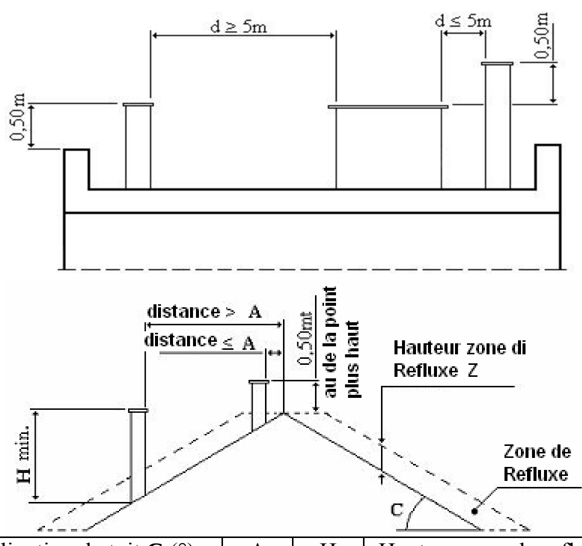




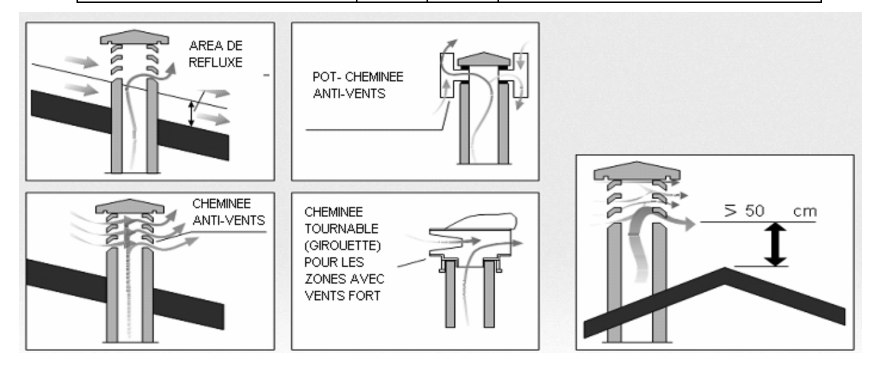
PARTIE TERMINALE CONDUIT FUMEES

La partie terminale du conduit des fumées doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Section équivalent à celle du cheminée
- Section libre de sortie et pas inférieur au double de celle intérieure de la cheminée
- Hermétiques c'est-à-dire, faites dans la façon que ne soit pas permis la pénétration dans la cheminée de la pluie,de la neige ou autres corps et surtout de permettre la sortie des produits de combustion avec n'importe quel régime des vents.
- Positionnés dans la façon de garantir une correcte dispersion des fumées et dans tout le cas en dehors de la zone de reflux, qui favorise la formation des contre.



Inclination de toit **C** (°)	A	H	Hauteur zone de refluxe **Z** (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10

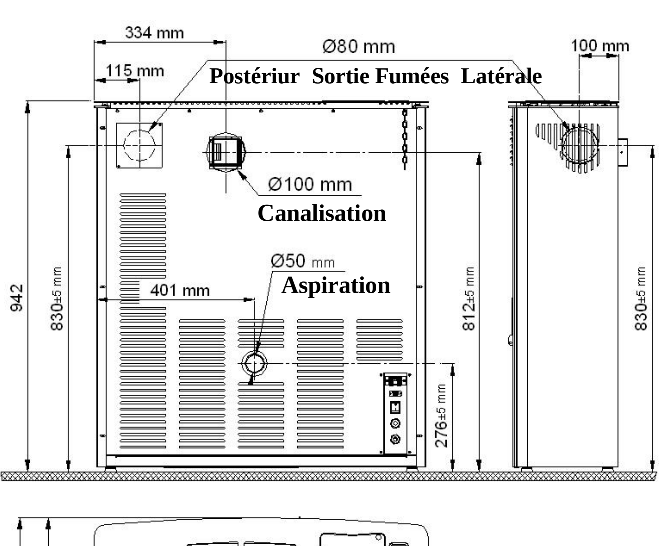


DIMENSIONS CONNEXION TUYAUX DECHARGE FUMEES et CANALISATION

Faire attention ou modèle de poêle acheté :

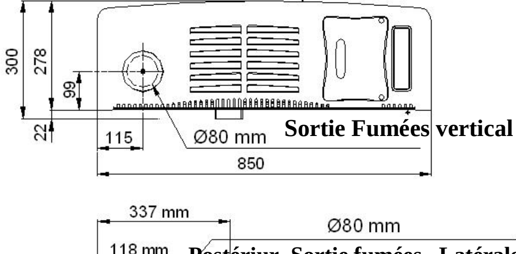
- Si il est nécessaire faire des trous sur le mur pour la sortie des fumées en faisant ces opérations :
  - Mesurer et dessiner à grandeur original sur la paroi, les point pour la connexion du poêle ;
  - Réaliser les trous sur / dans le mur.
  - Relier le poêle à la cheminée externe à travers un tuyau de sortie fumées.
  - Si le tuyau de connexion pour la sortie de fumées N'EST pas en horizontal, il faut absolument qui soit mis à une distance de sécurité de 100mm par apport au mur.

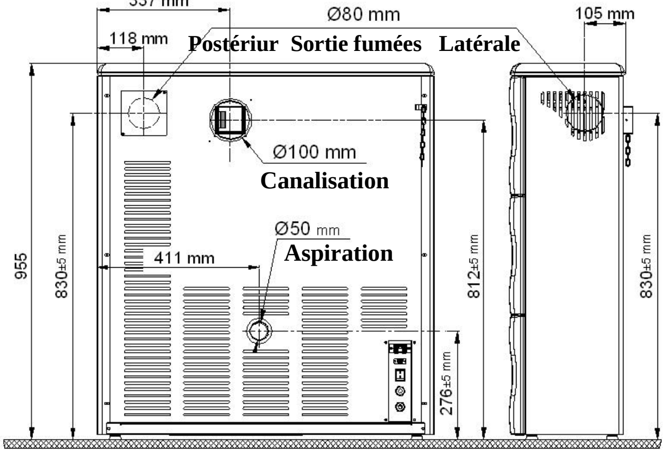




Olga

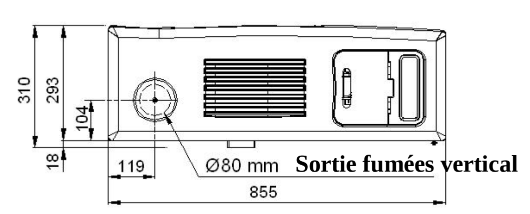
Mod. 501-501X





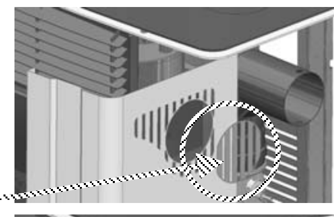
Olga

Mod. 501L -501LX



BRANCHEMENT TUYAUX SORTIE FUMEES

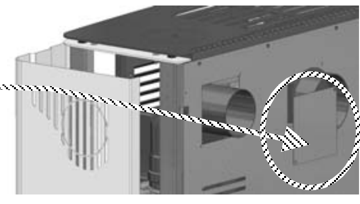
- Cette opération est à faire par techniciens.
- L' appareil a la possibilité de se brancher au tuyau de sortie fumées de façon : **Vertical**, **Latéral** ou **Postérieur**.



Connexion / Branchement Vertical :
- Dévisser la vis qui fixe le couvercle et l'enlever.
- Maintenant il est possible de brancher le tuyau de décharge fumées à l'aspirateur.
- Dans ce cas là la courbe en dotation ne doit pas s'employer.



Connexion / Branchement Latérale
- Prendre la courbe en dotation qui se trouve dans la porte feu.
- Dévisser les vis postérieures et antérieures qui fixent le coté et le déplacer.
- Faire attention aux câblages et aux connections électriques.
- Détacher soigneusement la partie enlevable du coté en faisant attention a ne pas endommager la peinture.
- Introduire la courbe dans la siège de l'aspirateur en faisant attention à la positionnant latéralement.
- Repositionner le coté, visser les vis postérieurs et antérieures qui le fixent en faisant attention à ne pas endommager les câblages.



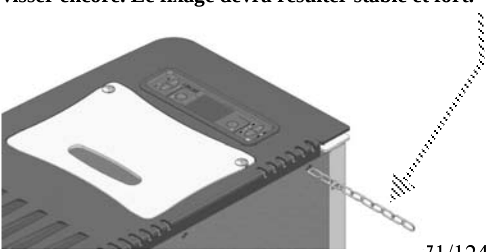
Connexion / Branchement Postérieur
- Prendre la courbe en dotation qui se trouve dans la porte feu.
- Dévisser les vis postérieures et antérieures qui fixent le coté et les déplacer.
- Dévisser les vis sur la partie postérieure qui fixent le couvercle de sortie et les déplacer, en suite dévisser les vis qui fixent la partie postérieure à la partie de la sortie fumées.
- Faire attention aux câblages et aux connections électriques.
- Introduire la courbe dans la siège de l'aspirateur en faisant attention à la positionnant postérieurement.
- Remettre à sa plaçe le coté et la partie postérieure et visser les vis qui les fixent en faisant attention à ne pas endommager le câbles.



Si l'installation comprends un raccord à "T" entre l'appareil et le tuyau de sortie fumées, ils seront employés exclusivement la sortie fumées postérieure ou latérale de l'appareil.

SISTEMA ANTI BASCULAGE

L' appareil est doué d'un système de sécurité contre les possibles basculages accidentelles.
Il est obligatoire de fixer mécaniquement l'appareil à un plan ou paroi à travers la chaîne en dotation sur la partie postérieure de l'appareil en dévissant la vis qui fixe la partie postérieure et la visser encore. Le fixage devra résulter stable et fort.

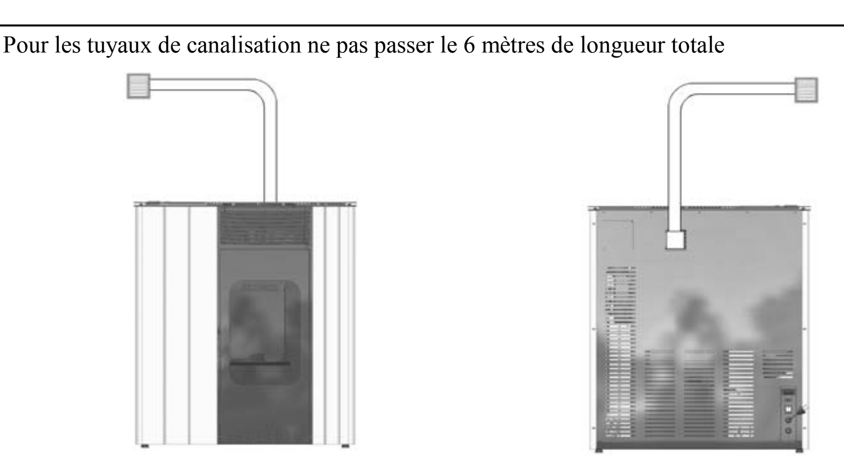




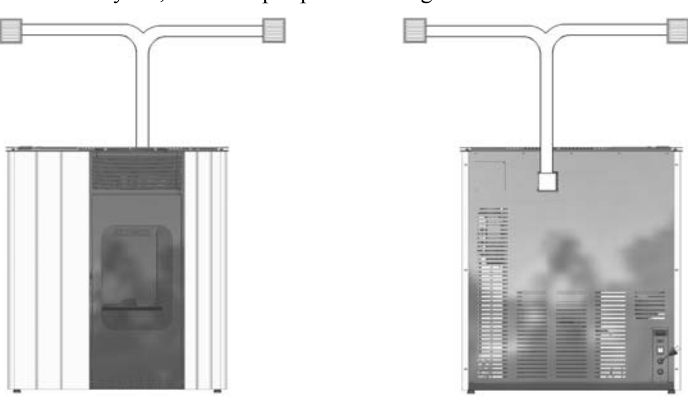
CANALISATION

L'appareil a la possibilité de se raccorder à un tuyau pour convoyer l'air chaude produite dans les ambiances à coté de l'appareil même. La sortie canalisable se trouve sur la partie postérieur de l'appareil et il est nécessaire de considérer cette sortie de aire chaude pour éviter de la positionner sur matériau inflammables.
La température de l'air de canalisation produite par l'appareil peut rejoindre des valeurs élevés (jusqu'à 200°C), les tuyaux à employer doivent être ignifuges et ils ne doivent pas absolument entrer en contacte avec matériaux inflammables.
Si les tuyaux doivent traverser une paroi construite par matériaux inflammables, l'INSTALLATION DOIT COMPRENDRE une isolation calorifugeage convenable. Les tuyaux introduites dans la paroi doit absolument être bien isolée pour ne pas perdre chaleur.
Il est nécessaire de protéger les personnes et les animaux du contacte volontaire ou accidentel avec les tuyaux.
Il faut d'abord respecter et suivre tous les normes et prescriptions en force.
Il est convenable que tout les traites du tuyaux soient bien isolé pour baisser les dispersions thermiques et augmenter le rendement de la chaleur à l'ambiance.

Pour les tuyaux de canalisation ne pas passer le 6 mètres de longueur totale



Si la canalisation doit se partager, il est convenable de réaliser canalisations de longueur similaires, pour distribuer de façon uniforme l'air ou contraire la chaleur ira dans la canalisation plus bref et avec moins de courbes.
Dans le cas de deux canalisations, la longueur totale des conduits, entendu comme somme totale de tous les deux tuyaux, il ne faut pas passer la longueur max de mt.6..



LACAGE ELECTRIQUE

- Le poêle est fournit avec cave **H05RR-F 3x0.75 mm²** de connexion avec épine européenne. Le laçage est du type « Y » et l'éventuelle maintenance ou substitution est à faire par personnel technique. Alimentation 1N 230V AC 50Hz. Il faut éviter que le cave de connexion soit en contacte avec surfaces chaudes et ou tranchant.
- L'appareil doit se relier à une mise à terre efficace.

ALIMENTATION D'AIR DE COMBUSTION DANS LA PIECE D'INSTALLATION

- L'appareil doit disposer de l'air nécessaire à garantir le fonctionnement régulier, à travers des prises d'air extérieures.
- Les prises d'air doivent avoir les caractéristiques suivantes :
  a) Section totale Libre de 200 cm²;
  b) Communiquer directement avec la pièce d'installation ;
  c) Protégées par grilles, filet métallique ou protection convenable à éviter son obstruction (la protection de doit pas réduire la section minimum)
- L'afflux d'air peut s'obtenir aussi d'une pièce adjacentes à celle d'installation, mais il est impérative que l'aération se déroule librement à travers ouvertures permanentes en communication avec l'extérieur. La pièce adjacente à celle d'installation, ne doit pas se trouver en dépression par apport à l'environnement extérieur pour effet du tirage contraire, causé par la présence dans cette pièce, d'un appareil – d'aspiration.
- Dans la pièce adjacent les ouvertures permanentes doivent répondre aux caractéristiques reportées au points a) e c).
- La pièce adjacent ne doit pas être : garage, dépôt de matériel combustible.

ALIMENTATION D'AIR DE COMBUSTION DIRECTEMENT DE L'EXTERIEURE

Si l'air prélevée vient directement de l'extérieure il faut :

- Employer tuyaux métalliques de diamètre Ø50 mm ou plus qui soient résistantes au température au moins 200°C dans la zone de connexion à l'appareil (Voir le schéma de laçage).
- Pour garantir un flux d'air suffisant , la conduite ne doit pas être plus longue de 2 ou 3 Mt et elle ne doit pas avoir trop de courbes.
- Si la conduite va à l'extérieure, celle-ci doit terminer avec une courbe de 90° vers le bas, ou avec une protection anti-vent ; il est convenable d'installer une grille de protection pour éviter l'introduction des petits animaux ou parties.
- Dans le cas que la conduite aille dispositif de fermeture, ils doivent s'ouvrir automatiquement à l'allumage de l'appareil.
- Ne pas observer ces conditions signifie dans la plus parts des cas, une mauvaise combustion dans la poêle et la perte de la garantie.
- Protéger par grilles, filet métallique ou protection convenable qui ne puisse pas réduire la section minimum de passage.

NOTE: Le trou de réintégration de l'air de ambiance dans le quel l'appareil fonctionne doit se positionner en bas.

NOTE : Ventilateurs de extraction air, si employé dans la même pièce ou endroits à coté de l'appareil, puissent causer problème de fonctionnement

NOTE : La pièce de installation ne doit pas se mettre en dépression avec autres appareils comme par exemple : hottes de aspirations, cheminées, conduit des fumées ecc…..présents dans la pièce ou mis en communication avec cette dernière

Données Techniques

Description			*Olga*			
			501	*501X*	*501L*	*501LX*
Largeur		mm	850		855	
Profondeur		mm	278		293	
Hauteur		mm	942		955	
Pois appareil		kg	96	99	108	108
Ø Décharge fumées		mm	80			
Ø Aspiration aire		mm	50			
Ø Canalisation		mm	100			
Puissance thermique max du foyer		kW	11.1			
Puissance thermique min du foyer		kW	4.4			
Puissance thermique utile max (Nominale)		kW	9.8			
Puissance thermique utile min (Partial ou Réduite)		kW	3.9			
Emission de CO_2 : (a 13% di Oxygène)	Puissance therm. utile Max	%	0.0129			
	Puissance therm. utile Min	%	0.0176			
Emission de CO_2 :	Puissance therm. utile Max	%	10.32			
	Puissance therm. utile Min	%	6.79			
Rendement :	Puissance therm. utile Max	%	88.0			
	Puissance therm. utile Min	%	89.1			
Température des fumées:	Puissance therm. utile Max	°C	189.9			
	Puissance therm. utile Min	°C	128.7			
Quantité des fumées à la cheminée (m):	Puissance therm. utile Max	g/s	6.9			
	Puissance therm. utile Min	g/s	4.1			
Consommation combustible au max *		kg/h	2.31			
Consommation combustible au min *		kg/h	0.90			
Autonomie min / max *		h	7.6 / 19.5			
Volume à chauffer (isolation favorable)		m^3	228			
Volume à chauffer (isolation pas favorable)		m^3	125			
Dépression à la cheminée P.t.: utile Max / utile Min		Pa	11.8 / 10.6			
Dépression à la cheminée (min.)		Pa	> 0			
Dépression à la cheminée (max.)		Pa	< 20			
Chargement max de pellets dans le réservoir		kg	17.5			
Absorption électrique						
Tension		V	230			
Fréquence		Hz	50			
Puissance absorbée en phase de allumage		W	360			
Puissance moyen		W	160			
Fusible (5x20)		A	4T			
Type de combustible			Pellets de bois Ø6 mm			

* Les données dépendent du type de granulé employé

USAGE – PARTIE DESTINEE AU CLIENT

Informations Importantes

- Lire avec attention les instructions de la partie suivante car elle fournit des indications très importants concernant l'emploi, l'entretien, et surtout la sûreté de l'appareil.
- Ce manuel doit être lu et étudié dans toutes ses parties car l'omission de ça sera considéré comme mauvais emploi de l'appareil donc un usage pas correct
- Garder avec attention ce manuel d'instruction au but de pouvoir l'employer tout le fois qu'il soit nécessaire. Le manuel est partie de l'appareil il doit donc toujours l'accompagner dans le cas qu'il passe de propriété.
- L'appareil de ce manuel est à utiliser seulement pour le chauffage, il est interdit de l'employer pour des utilisations différents qui ne sont pas convenables donc dangereux.
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur.
- Le fonctionnement de l'appareil origine des températures très élevées au niveau des surfaces externes et internes avec lesquelles l'utilisateur peut entrer en contacte, il faut donc faire attention!
- Ce appareil ne peut pas être utilisé par personne (enfants compris) avec reduites capacités sensoriales, mentales ou avec peu d'expérience et connaissance ou moins que ils ne soient pas surveillé ou informé sur l'emploi de l'appareil par la personne qui est responsable pour leur sécurité
- Tout l'appareil est a considérer comme zone active de échange thermique, avec surfaces chaudes, il faut donc faire attention pour éviter le contact direct avec enfants, animaux ou personnes diables.
- Pour l'ouverture de la porte feux, il faut utiliser les outils en dotation.
- Le fonctionnement correcte du poêle est entendu avec porte fermée ; dans le cas de vitre de la porte feu cassé et/ou fêlure, ainsi que dans le cas des anomalies dans le fonctionnement, na faire pas fonctionner l'appareil que depuis avoir éliminé l'anomalie.
- Désactiver l'appareil dans le cas de mauvais fonctionnement éventuellement en désactivant la connections électrique.
- Les parties consommées sont à substituer et à réparer par le personnel du centre assistance qualifiée. Il faut réclamer seulement partie originelles.
- Il est interdit d' altérer l'appareil
- Tous les modifications, altérations ou substitutions des parties détachées pas autorisé par LINCAR S.p.A . ou l'emploi des parties détachées pas originales peut endommager choses, personnes et l'appareil. Cette éventualité soulève LINCAR de toutes les responsabilités possibles.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aspiration ou de sortie du chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil comme structure d'appuy ou comme escalier.
- Ne pas introduire manuellement le pellet à l'intérieur du panier brûleur.
- Ne pas introduire dans le réservoir du matériel différent du pellet de bois
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides, il s'agit d'appareil électrique.
- L'usage impropre de l'appareil soulève LINCAR de toutes les responsabilités civiles et pénales.
- L'installation et l'emploi des appareils doit se dérouler exclusivement dans une pièce jugé convenable par les autorité compétentes et surtout conformément aux normes et prescriptions en force.
- Il faut que toutes les distances de sécurité de matériels inflammables soient respectées

Combustible

- Le combustible à employer est :

PELLETS DE BOIS DE BONNE QUALITE'

CARACTERISTIQUES DU PELLETS DE BONNE QUALITE

Puissance calorifique	kWh/kg	4,8÷5,2
Densité	kg/m^3	650
Contenu d'eau	%	Max 8% del peso
Pourcentage de cendre	%	Max 1% del peso
Diamètre	mm	6
Longueur	mm	20 – 30
Contenu		100% bois pas traité

- Ne pas utiliser combustible solide comme paille, mais, noisette, pigne ou autre différent de ce qui est indiqué dans le tableau. L'utilisation du combustible de mauvaise qualité ou l'utilisation des pellets qui ne sont pas approprié, compromet le fonctionnement de votre poêle et le déchéance de la garantie.

NOUVELLES SUR LE PELLETS

Les pellets sont réalisés avec des déchets du bois qui vient des scieries, usine de rabotage, et avec morceaux de bois de usine forestier. Ces « matériels primaires » sont brisé, desséchés et pressés jusqu'à former le combustible en pellets

CONSERVATION DU PELLETS

- Au but de garantir une parfaite combustion, il faut conserver le combustible dans un lieu qui soit le plus possible sec y propre.

MISE EN FONCTION

- La mise en fonction de l'appareil se doit réaliser seulement après toutes les opérations de montage et de laçage aux conduits évacuation fumées. Un nouveau poêle exige le séchage des vernis et des peintures. Il faut donc suivre les indications suivantes pendant les premières phases d'allumage :
  - Pendant les premières fois d'allumage, l'appareil pourra émaner des mauvais odeurs ; il sera convenable d'aérer la pièce pour les éliminer.
  - Les vernis et les peintures iront s'endurcir après quelques allumages.

CHARGEMENT DE COMBUSTIBLE

- Pendant les opérations de chargement du combustible il faut faire particulièrement attention, il faut éviter le contact entre le sac et l'appareil chaud.
- Il faut faire attention que aucun corps étranger entre dans le réservoir, pour exemple petits morceaux de sac, pièce de bois ou autre qui peuvent obstruer ou bloquer la vis sans fin avec dommages graves.
- Le chargement du combustible est à effectuer de l'haut, après l'enlèvement du couvercle supérieur. Pendant le fonctionnement du poêle, il faut employer le gant en dotation, car les surfaces puissent rejoindre températures très hautes. Il faut toujours contrôler et maintenir un bon niveau de Pellets au but d'éviter que le poêle s'éteint. Le couvercle du réservoir doit toujours rester fermé sauf quand il faut charger le combustible. Capacité Réservoir (voir données Techniques)

INFORMATIONS TRES IMPORTANTES

- L'appareil doit s'éteindre et refroidir complètement avent de faire n'importe quelle opération de nettoyage ou maintenance.
- Débrancher l'épine de la prise de tension après avoir désactivé l'interrupteur postérieur.
- **Ne pas débrancher l'appareil de la prise de tension ou pousser l'interrupteur postérieur pendant le fonctionnement. Cette opération bloque tous les moteurs de l'appareil, en empêchant la sortie des fumées présents dans le poêle.**

FONCTION BOUTONS PANNEAU COMMANDES

- Le poêle est doué par une fiche électronique installé à son intérieur qui reçois les informations de fonctionnement du panneau avec le display pour visualiser les données

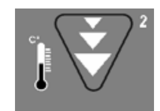


<u>Bounton 1</u> (P1)
- Poussé une seul foi il permet d'accéder en modalité modification Température Ambiance (employer P1 et P2 pour modifier la valeur, P3 pour sortir)
- Dans les Menus il modifie la valeur à vidéo

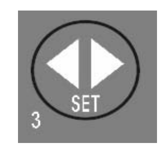


<u>Bouton 2</u> (P2)

- Poussé une seul foi il permet d'accéder en modalité modification Température Ambiance (employer P1 et P2 pour modifier la valeur, P3 pour sortir)
- Dans les Menus il modifie la valeur à vidéo



<u>Bouton 3</u> (P3)
- Poussé une seul foi il permet d'accéder au menu de programmation (employer P5 et P6 pour glisser les menus , P3 pour entrer dans le menu, P4 pour sortir).
- A l'intérieur des menu confirme le donnée à vidéo et avance à la voix suivante



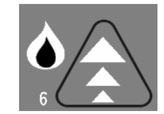
<u>Bouton 4</u> (P4)
- S'il est gardé poussé pour quelques secondes Allume / Eteigne l'appareil. Dans le menu sert pour tourner à la position précédente ou pour sortir des différents menus / sous menus.



<u>Bouton 5</u> (P5)
- Poussé une seul foi il permet d'entrer en modalité de modification puissance appareil (employer P6 et P5 pour modifier la valeur, P3 o P4 pour sortir). Dans les menus il sert pour défiler les différents menus / sous menus



<u>Bouton 6</u> (P6)
- Poussé une seul foi il permet d'entrer en modalité de modification puissance appareil (employer P1 et P2 pour modifier la valeur, P3 pour sortir). Dans les menus il sert pour défiler les différents menus / sous menus



REGULTATIONS APPAREIL

REGULATION Température Ambiance

Programmer la température de la pièce, signifie donner un limite au chauffage de l'appareil, dé que la température de la pièce passe le valeur programmé (es.20°) l'appareil va réduire automatiquement sa propre puissance en se ponant à la puissance 1 pour éviter gaspillage de combustible



- Dans l'écran principale pousser P1 ou P2
- Réguler le température désirée en employant P1 ou P2
- Terminer la régulation de la température ambiance en une nouvelle température sera mémorisé et le display va programme précèdent

REGULATION Puissance appareil.

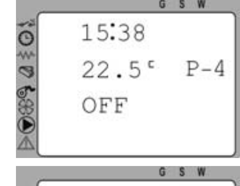
L'appareil se règle sur 5 niveaux de puissance (1-min, 5-max), pour les premières heures de fonctionnement, il est convenable une régulation à puissance 3.

- L'appareil va utiliser le valeur de puissance programmé comme valeur maximal pour la fonction chauffage de l'installation, avec cette façon il est possible de limiter la puissance max de l'appareil. Dans tous les cas si la puissance programmée porte la température de la chaudière à rejoindre le valeur programmé, l'appareil baissera automatiquement la puissance (modulation) pour éviter gaspillages de combustible.

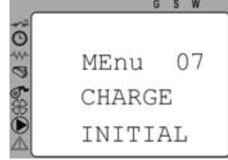
-Dans l'écran principal pousser P5 ou P6
- Régler la puissance de l'installation employant les boutons P5 o P6
- Terminer la régulation de la température Sanitaire en poussant brièvement le P3, la nouvelle température sera mémorisée et l'écran reviendra dans l'écran précédent

CYCLE DE ALLUMAGE

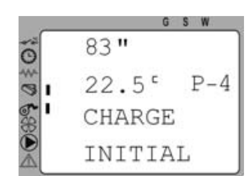
1er Allumage **(Poêle nouveau et toutes les fois que le réservoir soit vidé de combustible**)



- Introduire combustible dans le réservoir et donner tension à l'appareil.
- Si le display signale une alerte, maintenir poussé le bouton P4
-Si le display signale "Nettoyage finale" attendre jusqu'à quand le mot "éteint" apparaît sur le display (env. 15 min.)



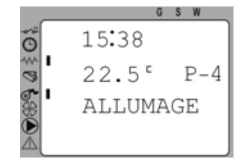
- Appareil en état de ETEINT
-Pousser P3 pour accéder aux différents menus de programmation.
-Pousser P5 ou P6 pour se positionner sur le MENU 07
-Pousser P3 pour accéder au menu Charge Initial
-Pousser P1 pour activer le départ des 90 seconds de la vis sans fin
-Dé que le granulé commence à tomber dans le panier brûleur pousser P4 pour arrêter la chute du combustible.



S'il sera nécessaire il faudra répéter l'opération.

- Vider le panier brûleur du granulé et le replacer à sa propre plaçe.
-Pousser et garder poussé P4 pour quelques secondes jusqu'à le display signale les indications de départ allumage.





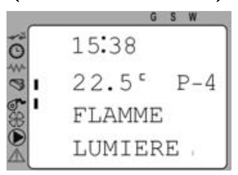
ALLUMAGE CYCLE NORMALE

- Pousser et maintenir le bouton P4 poussé pour quelques sec
'appareil commence un cycle automatique pour exécuter l'allumage, ce cycle est composé par trois phases qui sont visualisés sur le display :

1- ALLUMAGE (durée env. 2 min.)
(chauffage bougie allumage)

2-CHARGE PELLETS (durée max 18/20 min)
(chargement combustible)

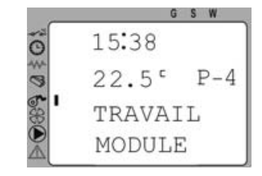
3- FLAMME LUMIERE (**durée 5 min.)**
(stabilisation brûleur)



Terminé le cycle d'allumage, l'appareil fonctionnera à la puissance programmée.

L'appareil contrôle continuellement la température de l'ambiance et de la chaudière et dans le cas que la puissance programmée soit suffisante à passer les valeurs programmées, l'appareil réduira automatiquement la puissance au minimum pour éviter gaspillage de combustible.

Si l'appareil réduit automatiquement la puissance (modulation) pour une des raisons sous nommé, il sera signalé sur le display du radio – guidage "TRAVAIL MODULE"



ETEIGNEMENT DE L'APPAREIL

- En poussant pour quelques secondes P4 sur le panneau principal, le cycle d'éteignement commence. Le moteur de la vis sans fin désactive et le granulé n'est plus chargé. Les deux éventoirs tangentiel pour la ventilation continuent à fonctionnent jusqu'à quand la température des fumées de sortie est assez baisse, après ils s'éteignent automatiquement.



SIGNALISATIONS DISPLAY

Display	Phase Appareil	Explication
ALLUMAGE	Chauffage Bougie	L’appareil commence la phase d’allumage en chauffant la bougie.
CHARGE PELLET	Chargement initial du combustible	L’appareil commence à introduire le combustible dans le panier brûleur.
PRESENCE FEUX	Allumage du combustible	L’appareil relevée la présence de feux dans le panier brûleur et commence la stabilisation.
TRAVAIL	Fonctionnement à puissance	L’appareil termine la phase de allumage, en ce moment il est en fonction à la puissance programmée.
TRAVAILLE MODULE	Fonctionnement à puissance réduite	La température de l’ambiance ha dépassé la valeur programmée, l’appareil baisse la puissance au minimum.
ATTENTE REFROID	Avec fonction Stand-By active	L’appareil dépasse la température qui avait été programmée et il s’éteint et il reste dans l’attente de la diminution de la température.
ECO-STOP STAND-BY	Avec fonction Stand-By active	La température ambiance a été dépassée, l’appareil baisse la puissance et après il s’éteint.
NETTOYAGE BRAZIER	Nettoyage automatique du panier brûleur	L’appareil fait une procédure automatique pour éliminer les déchets qui restent dans le panier.
NETTOYAGE FINALE	Eteignement	L’appareil commence la phase d’éteignement et commence à vider le panier brûleur du granulé.
HOT FUMEES	Température fumées trop élevée	L’appareil relève une température fumées trop haute, la puissance baisse pour quelques instants
ALARME ACTIVE	Alarme, commence cylce de arrêt	L’appareil relève une anomalie, il commence un cycle de arrêt et signale sur le display quel est le problème relevé.

SYSTEMES DE SECURITE

L’appareil est doué des systèmes de sécurité à garantir le régulier fonctionnement :
- Pressostat pour le contrôle sortie fumées. Dans le cas d’obstruction du conduit de sortie fumées, causé par matériel, par vents contraire ou autres empêchements à la normal sortie des fumées, ce dispositif signale à l’appareil le problème, il va commencer un cycle d’arrêt et sur le display du radio – guidage sera visualisé le message « MANQUANT DEPRESS » et un signale sonore sera émis.

- Contrôle température fumées. La température des fumées est toujours surveillé par une sonde spécifique pour contrôler le fonctionnement correct de l’appareil, si la température dépasse le niveau – garde (ce valeur est programmé par le fabricant), il commence un cycle d’arrêt en baissant la puissance (Fumées Module), si la température fumées continue à augmenter l’appareil commence le cycle d’arrêt et sur l’écran se visualisera le message « HOT FUMEES » et un signale sonore sera émis.

- Contrôle moteur expulsion fumées. Le moteur électrique destiné à l’expulsion des fumées est toujours surveillé pour en vérifier le correct fonctionnement, dans le cas de anomalie, il commence un cycle d’arrêt et sur le display visualise le message “ASPIRAT EN PANNE -» et un signale sonore sera émis.

- Contrôle des sondes pour le relèvement des températures. Le normal fonctionnement des sondes qui surveillent le correct fonctionnement de l’appareil, est toujours contrôlé par la fiche électronique. Si les valeurs de contrôle ne rentrent pas dans les paramètres de fonctionnement, un cycle d’arrêt commence et le display montre un message de alarme.

SECURITE

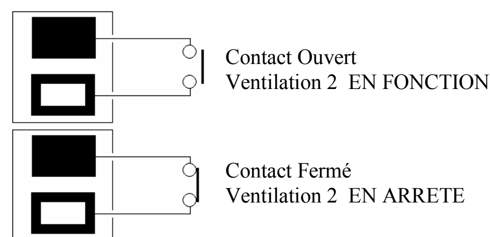
- Confort d'emploi, sécurité de fonctionnement . Le panneau de contrôle électronique digitale commande l'action combinée de l'éventoir des gaz de combustion, de l'alimentation du combustible, et de l'éventoir de convection et contrôle de la température environnement. Ce système de contrôle garantie conditions optimales de combustion et de fonctionnement en réduisant les frais d'exercice au minimum.
- Rendement Maximum, émission minimum : La grande surface d'échange thermique avec un optimale contrôle de l'air de combustion, fournit une exploitation optimale du combustible. L'émission dosée dans le brasier permet une combustion complète avec des bas valeurs toxiques dans les gaz de décharge

FONCTIONS DE SECURITE AUTOMATIQUES

- **DIMINUTION DE VOLTAGE** Depuis une bref diminution de voltage, l'appareil s'arrête et en suite il se réactive : la flamme se rallume naturellement ou reprend automatiquement avec la phase d'allumage, sans aucun risque pour la sécurité.
- **EXTINCTION POUR SURCHAUFFE** Pour raisons de sécurité, des thermostats limiteurs de température dans le cas de surchauffe anormale, désamorce l'appareil. Il faut donc faire refroidir la poêle pour au moins 45 min. et après elle peut être rallumée. Si cette situation se répète, il faut faire contrôler la poêle chez notre CENTRE DE ASSISTENCE.
- **EXTINCTION POUR TEMPERATURE BASSE** Si la température de la poêle descende au dessus d'un valeur minimum, (fin du combustible) l'appareil s'éteint automatiquement. Cet extinction se peut aussi vérifier dans le cas de allumage ralentie. Il faut donc rallumer la poêle.
- **DISPOSITIF ELECTRIQUE DE PROTECTION DE HAUTE VOLTAGE** L'appareil est protégé contre le haute voltage par un fusible centrale (voir détails techniques) pour son substitution appeler le service technique.

THERMOSTAT POUR CANALISATION

Il est possible de contrôler l'allumage/éteignement de la ventilation pour la canalisation.
L'appareil est disposé d'une deuxième ventilation (Ventilation 2) à la quelle il est possible de brancher un tuyau pour diriger l'air chaude produite dans les pièces à coté de celle dans la quelle se trouve l'appareil.
Dans la partie postérieur de l'appareil est présent un connecteur au quel il est possible de brancher un thermostat/contact externe pour commander l'allumage ou l'éteignement de la Ventilation 2.
Relier au connecteur un contact auxiliaire (es: thermostat / temporisateur), en fermant le contact la ventilation 2 s'arrête, avec contact ouvert la ventilation 2 fonctionnera selon programmation du Menu01.



MENU PANNEAU DES COMMANDES

-Pour entrer dans les menus pousser P3
-Employer P5 et P6 pour défiler les différents menus.
-Pousser encore P3 pour entrer dans le menu visualisé.
-Employer P5 et P6 pour défiler les différents sous - menu, P1 et P2 pour modifier la valeur visualisé à vidéo.
-Le bouton P3 permet d'entrer dans le menu/sous menu visualisé.
-Le bouton P4 pour revenir toujours au niveau avant.

Déscription MENU

- Menu 01 REGULATION EVENTOIRS
- Menu 02 SET HORLOGE (Programmation horloge intérieur de l'appareil).
- Menu 03 SET CHRONO (Programmation pour allumages / éteignements automatiques).
- Menu 04 SET LANGUE (Choisir la langue du Panneau des commandes).
- Menu 05 MOD. STAND-BY (Activer / Désamorcer Stand-By)
- Menu 06 ETAT SONNETTE (Programmation de la sonnette).
- Menu 07 CHARGEMENT INITIAL (Activation continue du chargement combustible).
- Menu 08 ETAT DU POELE (Visualise l'état de l'appareil).
- Menu 09 PELLET CHEMINEE (Correction de la carburation de l'appareil).
- Menu 10 TARAGES TECHNIQUES (Réservé au techniciens).

Cet appareil est doué des éventoirs pour l'émission d'air chaude dans l'ambiance :

- n. 1 (régulation automatique qui n'est pas à exclusion) dans la partie frontale ;
- n. 2 dans le conduit de canalisation.

MENU 01 (régulations éventoirs)

Dans ce menu il est possible de programmer la modalité de fonctionnement de l'éventoir n.2 reliée à la canalisation. Employer le bouton 1 pour modifier les programmations.
Il est possible de choisir 3 programmes qui seront visualisé dur le display de l'appareil :
A – L'éventoir s' adaptera automatiquement à la puissance de fonctionnement de l'appareil.
0 – La ventilation choise se gardera toujours éteint.
1….5 – L'éventoir sera en fonction à la vitesse qui sera programmés (de 1 à 5) .
N.B.: Sur le display va comparoir Eventoir n. 3 , il ne faut pas le considérer parce que elle n'est pas présente et pas disponible pour ce model.

MENU 02 (set horloge)

Avec ce menu, il est possible de régler l'horaire et la date de la fiche électronique, la date et l'horaire programmé seront employés comme référence pour l'activation des programmes d'allumage / éteignement .
Faire ATTENTION à la régulation de l'Horaire et de la DATE, ces régulations influencent sur les programmations pour les allumages/éteignements automatiques.

MENU 03 (set chrono)

Avec ce menu, il est possible de programmer les cycles d'allumage / éteignement automatiques désirés. Il est possible d'employer trois différents modalités au même temps mais il faut faire attention aux possibles superpositions des programmations.
PROGRAM JOUR. Les programmes introduits dans cette section se répèteront également pour tous les jours de la semaine (max 2 cycles allumage / éteignement) à lire aussi « détailles menu ».

PROGRAM SEMAINE. Avec les programmes de cette section, il est possible effectuer allumage / éteignement différents dans les jours de la semaine (max 4 cycles allumage / éteignement)
PROGRAM WEEK-END. Les programmes introduits dans cette section se répèteront exclusivement dans les jours du Samedi ou Dimanche (max 2 cycles allumage / éteignement)

MENU 04 (langues)
A l'intérieur de ce Menu, il est possible modifier la langue employée du radio – guidage, il est possible programmer 4 langues différents : Italien Anglais Allemand François, Espagnol.

MENU 05 (mod. stand – by)
L'appareil est pensé pour fonctionner en 2(deux) modalité différents:

1° Modalité, -STAND-BY OFF- Programmation standard choisi par Lincar S.r.l. Quand l'appareil atteint à la température ambiance programmé, il commence la modulation et il fonctionne à puissance 1 pour baisser la consommation de combustible. Si la température baisse au dessus du valeur programmé, l'appareil reprends à fonctionner avec la puissance programmé (es.puis.3).

2° Modalité, -STAND-BY ON-. Quand l'appareil atteint à la température ambiance programmées, il commence la modulation et il se pose en fonctionnement à puissance 1 pour réduire la consommation de combustible, si à puissance 1 la température ambiance continue à salir de quelques dégrées, l'appareil commence le cycle d'éteignement et il terminera avec le signale « ECO-STOP STAND-BY » sur le display.

MENU 06 (modalité sonnette)
A l'intérieur de ce Menu, il est possible de sélectionner la modalité sonnette (buzzer).
OFF, aucun son. ON TOUJOURS , il sonne en cas de alerte.

MENU 07 (Chargement initial)
Dans ce Menu est possible activer le chargement de combustible (vis sans fin) en continue, opération à faire seulement avec appareil qui visualise sur l'écran "ETEINT". Ce menu s'emploi pour le chargement de la visa sans fin quand l'appareil est nouveau ou dans le cas de videment du réservoir.

MENU 08 (Etat poêle)
Dans ce Menu il est possible de visualiser les informations de fonctionnement de l'appareil (informations pour les techniciens).

MENU 09 Correction pellet)
Quelque fois, si l'appareil vient alimenté avec un autre type de pellet de bois, modifications dans la combustion de l'appareil peuvent se vérifier Le premier signale d'une mauvaise combustion est la présence d'une excessive ou baisse quantité de pellets dans le panier brûleur pendant le normal fonctionnement. Il est possible de faire des petites régulations sur la combustion de l'appareil. Compte tenu que le panier brûleur, pendant son normal fonctionnement doit être plein de combustible de 1/4 jusqu'à la moitié de sa capacité, s'il est nécessaire pour procéder avec éventuelles régulations, il faut suivre la procédure suivante :

- **i-** Observer l'appareil est vérifier si dans le panier brûleur le pellets se accumule jusqu'au complet remplissage ou s'il est vide jusqu'à l'éteignement du feu.
- **j-** Pousser P3 pour entrer dans les MENU.
- **k-** Défiler les Menu en employant P5 et P6 jusqu'à arriver au MENU 09

l- Pousser encore P3 pour entrer dans le MENU 09.
m- L'appareil demande une CLE D'ENTREE, en employant le bouton P1 ou P2 glisser le numéro dans la partie supérieure du display jusqu'à arriver au numéro **33**.
n- Pousser de nouveau le bouton P3 pour confirmer la CLE D'ENTREE et entrer dans la modalité de modification carburation.
o- Employer les boutons P1 et P2 pour modifier le numéro visualisé sur le display dans la partie supérieure comme indiqué dans le tableau ci – joint, pour augmenter la quantité de pellets il faut augmenter le valeur, pour baisser la quantité de pellets il faut baisser le valeur. Attention ! Il est convenable de faire variations augmenter/baisser le valeur initial d'un seul numéro par foi, vérifier le fonctionnement de l'appareil pour 1 ou 2 jours et après avoir nettoyée le panier brûleur, seulement après cette vérification éventuellement intervenir encore sur la régulation.
p- Terminer la régulation de la carburation en poussant brièvement le bouton P4 jusqu'au retour à l'écran de travail.

Augmenter combustible pellets										Baisser combustible pellets								
9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9

MENU 10 (tarages techniques) *RESERVE AU TECHNICIENS.*

DETAILLES MENU

Menu 01 REG.EVENTOIRES - (Programmation et fonctionnement canalisation).

Display	*Description*	*Exemple*
VENT - 2	Ventilation2	A
VENT - 3	Ventilation3	0

Avec ces programmations : la Ventilation2 fonctionnera en modalité Automatique, la Ventilation 3 (si prévue sur l'appareil) restera éteint.

Menu 02 SET HORLOGE - (Programmer horloge intérieur de l'appareil).

Faire Attention à la régulation de l'heure et de la date, ces données sont très importants pour les programmations pour les allumages / éteignement.

Display	*Descrption*	*Example*
JOUR	Jour de la semaine	MARDI
HEURES HORLOGE	Heure courante	15 (**15**:38)
MIN.HORLOGE	Min.de l'heure courante	38 (15:**38**)
JOUR HORLOGE	Jour de la date courante	10 (**10**/05/2011)
MOINS HORLOGE	Moins de la date courente	05 (10/**05**/2011)
ANNEE HORLOGE	Année de la date courente	11 (10/05/20**11**)
Il faut programmer ces données avec particulier attention au valeurs des paramètres, une mauvaise programmation va causer des anomalies dans les programmes de allumage/éteignement automatique.		

Menu 03 SET CRONO

PROGRAM JOUR. Les programmes introduites dans cette section se répètent pour tous les jours de la semaine de la même façon (max 2 cycles allume/éteigne)

PROGRAM HEBDOM. Avec les programmations introduites dans cette section, il est possible de allumer/éteindre différents pendant les différents jours de la semaine (max 4 cycles allume/éteigne).

PROGRAM WEEK-END. Les programmations de cette section se répètent exclusivement pendant les jours de samedi et dimanche (max 2 cycles de allumage/éteignement).

Menu 03 SET CRONO - (Programmations pour allumage / éteignement automatiques).				
	Display	*Description*	*Example*	*Range*
M-3-1	HABILITE CHRONO	Activer (on) / Désactiver (off) le chrono thermostat journalier	on	on-oFF
Activer (on) / Désactiver (off) pour rendre opératif ou exclure TOUS les programmations suivantes (JOUR , HEBDOM, WEEK-END).				
	Display	*Description*	*Example*	*Range*
M-3-2	**PROGRAM GIORNO**			
M-3-2-01	CHRONO GIORNO	Activer(on) / Désactiver(off) le chronothermostat jour.	on	on-oFF
Activer(on) / Désactiver(off) pour rendre opératif ou excluir les programmations du jour				
M-3-2-02	START 1 JOUR	Introduire heures allumages	07:00	00:00-off
M-3-2-03	STOP 1 JOUR	Introduire heures allumages	09:00	00:00-off
M-3-2-04	START 2 JOUR	Introduire heures allumages	17:00	00:00-off
M-3-2-05	STOP 2 JOUR	Introduire heures allumages	OFF	00:00-off
Les horaires programmés se répètent tous les jours de la semaine de la même façon. Pour une correcte exécution des programmes régler les données du MENU 02 avec attention. En choisissant oFF dans un programme de allumage/éteignement, l'appareil n'exécutera pas la relative programmation : employer Off dans un programme horaire si l'on veut que le poêle fasse seulement l'allumage ou l'éteignement en oubliant l'autre commande du programme.				

	Display	*Descrption*	*Example*	*Range*
M-3-3	**PROGRAM HEBDOM.**			
M-3-3-01	CHRONO HEBDOM	Activer (on) / Désactiver (off) le chrono thermostat hebdomadaire	on	on-oFF
Activer(on) / Désactiver(off) pour rendre opératif ou exclure les programmations hebdomadaire				
M-3-3-02	START PROG-1	Introduire heure allumage	06:00	00:00-off
M-3-3-03	STOP PROG-1	Introduire heure éteignement	08:00	00:00-off
M-3-3-04	LUNDI PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Lundi	on	on-oFF
M-3-3-05	MARDI PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Mardi	on	on-oFF
M-3-3-06	MERCREDI PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Mercredi	on	on-oFF
M-3-3-07	JEUDI PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Jeudi	oFF	on-oFF
M-3-3-08	VENDREDI PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Vendredi	oFF	on-oFF
M-3-3-09	SAMEDI PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Samedi	oFF	on-oFF
M-3-3-10	DIMANCHE PROG-1	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-1 pour le Dimanche	oFF	on-oFF
M-3-3-11	START PROG-2	Introduire heure allumage	18:00	00:00-off
M-3-3-12	STOP PROG-2	Introduire heure éteignement	22:00	00:00-off
M-3-3-13	LUNDI PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Lundi	on	on-oFF
M-3-3-14	MARDI PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Mardi	on	on-oFF
M-3-3-15	MERCREDI PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Mercredi	on	on-oFF
M-3-3-16	JEUDI PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Jeudi	oFF	on-oFF
M-3-3-17	VENDREDI PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Vendredi	oFF	on-oFF

M-3-3-18	SAMEDI PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Samedi	oFF	on-oFF
M-3-3-19	DIMANCHE PROG-2	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-2 pour le Dimanche	oFF	on-oFF
M-3-3-20	START PROG-3	Introduire heure allumage	8:00	00:00-off
M-3-3-21	STOP PROG-3	Introduire heure éteignement	11:00	00:00-off
M-3-3-22	LUNDI PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Lundi	oFF	on-oFF
M-3-3-23	MARDI PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Mardi	oFF	on-oFF
M-3-3-24	MERCREDI PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Mercredi	oFF	on-oFF
M-3-3-25	JEUDI PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Jeudi	on	on-oFF
M-3-3-26	VENDREDI PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Vendredi	on	on-oFF
M-3-3-27	SAMEDI PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Samedi	on	on-oFF
M-3-3-28	DIMANCHE PROG-3	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-3 pour le Dimanche	on	on-oFF
M-3-3-29	START PROG-4	Introduire heure allumage	16:00	00:00-off
M-3-3-30	STOP PROG-4	Introduire heure éteignement	22:30	00:00-off
M-3-3-31	LUNDI PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Lundi	oFF	on-oFF
M-3-3-32	MARDI PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Mardi	oFF	on-oFF
M-3-3-33	MERCREDI PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Mercredi	oFF	on-oFF
M-3-3-34	JEUDI PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Jeudi	on	on-oFF
M-3-3-35	VENDREDI PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Vendredi	on	on-oFF
M-3-3-36	SAMEDI PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Samedi	on	on-oFF
M-3-3-37	DIMANCHE PROG-4	Activer (on) / Désactiver (off) le PROG-4 pour le Dimanche	on	on-oFF
Pour une correcte exécution des programmes, régler avec attention les données du MENU 02. En choisissant oFF dans un programme de allumage/éteignement l'appareil n'exécutera pas le relatif commande, employer oFF seulement quand le poêle doit ou s'allumer ou s'éteindre ignorant l'autre commande du programme.				

	Display	*Description*	*Exemple*	*Range*
M-3-4	**PROGRAM WEEK-END**			
M-3-4-01	CHRONO WEEK-END	Activer(on) / Désactiver(off) le chronothermostat week end	on	on-oFF
Activer(on) / Désactiver(off) pour rendre opératif ou excluir les programmations pour le week end				
M-3-4-02	START 1 WEEK-END	Introduire heure 1 allumage	07:00	00:00-off
M-3-4-03	STOP 1 WEEK-END	Introduire heure 1 éteignement	12:00	00:00-off
M-3-4-04	START 2 WEEK-END	Introduire heure 2 allumage	14:00	00:00-off
M-3-4-05	STOP 2 WEEK-END	Introduire heure 2 éteignement	off	00:00-off
Les horaires programmés se répètent tous les week-end . Pour une correcte exécution des programmes régler les données du MENU 01 avec attention. En choisissant oFF dans un programme de allumage/éteignement, l'appareil n'exécutera pas la relative programmation : employer Off dans un programme horaire si l'on veut que le poêle fasse seulement l'allumage ou l'éteignement en oubliant l'autre commande du programme.				

Menu 04 SET LANGUE - (Langue du radio - guidage).		
Display Radioguidage	Déscription	Exemple
CHOIX LANGUE	Programmer langue du radioguidage	FRANCAIS
Langues disponibles : ITALIANO, ENGLISH, DEUTSCH, FRANCAIS		

Menu 05 MOD. STAND-BY - (Programmer le type d'éteignement appareil par apporta aux températures ambiance et chaudière).		
Display	Déscription	Exemple
MOD. STAND-BY	Activer (on) / Désactiver (off) la modalité au dépassement des températures ambiance ou chaudière programmées	oFF
Sélections disponibles : on, oFF ON, l'appareil au dépassement de 2°C des valeurs programmées de la température ambiance ou de la température chaudière commencera le cycle d'éteignement. OFF, l'appareil au dépassement des valeurs programmées de la température ambiance ou de la température chaudière commencera à fonctionner à puissance minimum sans s'éteindre.		

Menu 06 MOD. SONETTE - (Programm. Sonette).		
Display	Description	Example
MOD. SONNETTE	Sélectionner la modalité sonnette	OFF
Sélection disponible : on, OFF OFF – Toujours éteint, même en cas de Alarme on – **Sonette/Signale** en cas de alarme		

Menu 07 CHARGE INITIAL - (Activer en continu le chargement du combustibles).		
Display	Description	Example
CHARGE INITIAL	Visualise les informations de fonctionnement de l'appareil.	
Ce Menu s'active seulement avec appareil en OFF (éteint) et il est employé pour le chargement de la vis sans fin la première foi que l'appareil est allumé et toutes les fois que le réservoir se vide complètement.		

Menu 08 ETAT POELE - (Visualise l'état de l'appareil).		
Display	Description	Example
ETAT POELE	Visualise les informations de fonctionnement de l'appareil	
Info visualisés : informations reservés pour TECHNICIENS .		

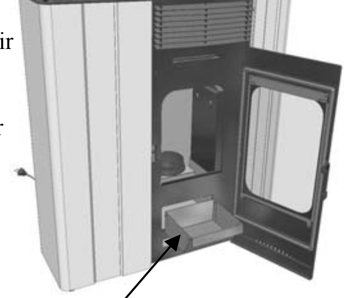
Menu 09 CORRECTION PELLETS - (Correction de la carburation de l'appareil).		
Display	Déscription	Example
CLEF ACCESS	Introduire el code pour accéder à la modification de la carburation	33
CHARGE PELLETS	Correction du chargement du combustible	-02

Menu 10 ARREGLAGES TECHNIQUES -(Réservé aux techniciens).		
Display	Déscription	Exemple
ARREGLAGES TECHNIQUES	Menu réservé aux **techniciens**	
CLEF ACCES	Introduire la clef d'accès	
Cette section est réservée au **techniciens** pour réaliser les régulations de l'appareil		

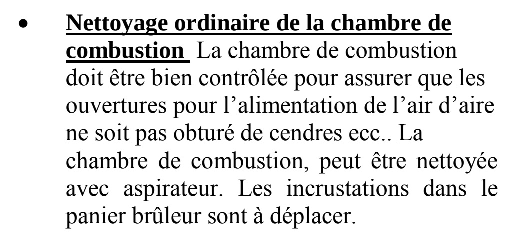
MAINTENANCE ET NETTOYAGE
PARTIE DESTINEE A L’USAGER

Nettoyage au soin de l’Utilisateur

- La fréquence avec la quelle il faut nettoyer le poêle ainsi que les intervalles de maintenance, dépend du combustible employé et du temps d’emploi. Un contenu d’humidité, cendres ou additif chimiques élevées, puissent augmenter sensiblement le numéro des interventions de maintenance nécessaire. Nous Vous soulignons donc, encore une foi, l’importance et la nécessité d’employer un combustible de bois approuvé et conseillé.
- **<u>Nettoyage du panier brûleur</u>** : pour obtenir le meilleur fonctionnement de l’appareil, TOUT LE JOUR il faut nettoyer le panier brûleur. Enlever le panier, le vider des résidus de combustion (faire attention à la présence des résidus encore chauds) nettoyer bien les trous sur le fond du panier et le replacer à sa place
- **<u>Nettoyage du tiroir cendres.</u>**
- Le tiroir des cendres se trouve sous le foyer, il faut ouvrir la porte foyer pour y arriver.
- Enlever le tiroir des cendres.
- Le tiroir des cendres se trouve au dessous du foyer, pour y arriver il est nécessaire de ouvrir la porte Inférieure
- Tourner les deux crochets latérales pour débloquer le tiroir.
- Ne pas oublier de remettre dans son siège le tiroir des cendres et fermer la porte foyer. Le fonctionnement du poêle sans tiroir est dangereux.

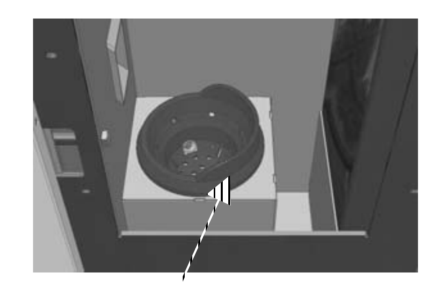


Tiroir cendres **Porte Foyer**

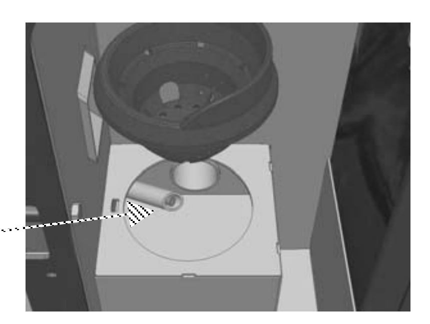


- **<u>Nettoyage ordinaire de la chambre de combustion</u>** La chambre de combustion doit être bien contrôlée pour assurer que les ouvertures pour l’alimentation de l’air d’aire ne soit pas obturé de cendres ecc.. La chambre de combustion, peut être nettoyée avec aspirateur. Les incrustations dans le panier brûleur sont à déplacer.

  Après avoir enlevé le panier brûleur, le nettoyer des dépôts formés dans le tube bougie. Vérifier pendant le replacement du panier brûleur, que le trou grande sur la paroi soit correspondent du <u>tube bougie allumage</u>.



Panier Brûleur



Bougie

- **Nettoyage du réservoir pellets** . Enlever périodiquement les dépôts de bois qui se forment dans le réservoir pellets. Pour faire cet opération utiliser presque entièrement le combustible, après il faut lever l'épine de la courant électrique et aspirer les dépôts sur le fond. Si nécessaire lever la grille du réservoir et à opération terminée replacer tout.

- **Nettoyage extérieur**. Ce type de nettoyage est à effectuer avec appareil froid.

– PARTIE EN ACIER-FONTE utiliser un chiffon avec produit spécifique.
– PARTIE EN VITRE – CERAMIQUE utiliser une éponge avec produit spécifique pour le nettoyage des vitres de poêles et repasser avec drap sec.
– PARTIE VERNIE utiliser un chiffon avec un peu de savon neutre après repasser avec chiffon humide.

Il est convenable de faire une maintenance régulière de l'appareil, des conduits fumées et du conduits général. Si l'appareil reste ferme pour longtemps, vérifier que les conduits fumées et le carneau soient libres et pas obstruées avant d'allumer l'appareil.

ENTRETIEN ORDINAIRE (opérations à faire par personnel autorisé)

IMPORTANT!
Au moins une fois par an mais dans tous les cas à fin saison pour garder le bon état de Votre poêle et la validité de la garantie, il est conseillable de faire les opérations suivantes :

- Nettoyage des conduites décharge gaz
- Nettoyage du logement éventoir décharge gaz
- Nettoyage et éventuel substitution de la garniture
- Vérifier, et éventuelle scellement du conduit
- Opération à faire par personnel qualifié contre paiement.

Outils de service

Avec la poêle seront fourni ces outils de service, ils sont à utiliser pour :

- Nettoyage de la chambre de combustione t du panier brûleur
  Ouverture de la porte foyer



- Pour toucher les parties chaudes.



- Pour le décharge fumées latéral ou postérieur



- Pour le système anti basculage



CAS DE POSSIBLE ANOMALIE DANS LE FONCTIONNEMENT

DEFAUT	CAUSE	SOLUTION
Le feu présente une flamme faible et de couleur orange, les pellets se groupent dans la cuve de combustion, la vitre de la porte se couvre de suie	L'air de combustion insuffisant	Enlever du panier de combustion cendre et dépôts qui peuvent obstruer l'émission d'air y si possible utiliser un meilleur pellet.
		Contrôler si le passage de l'air de combustion est obstrue de la cendre (Voir nettoyage chambre de combustion)
		Vérifier si le conduit de l'air ou le tube de sortie fumée soient obstrues
		Vérifier si la garniture de la petite porte est à substituer (si elle a bonne étanchéité)
		Demander assistance au centre de assistance autorisé (régler commande et nettoyage éventoir de combustion).
	Excessive alimentation de pellets	Réguler la combustion comme décrit avant Faire régler l'appareil par le centre de assistance
Le feu s'éteint ou la poêle se désamorce automatiquement	Le réservoir de pellets est vide .	Remplir le réservoir pellets.
	Le pellets ne sont pas introduit.	Voir le défaut. Le pellets ne sont pas introduit.
	Le thermostat s'active (limite température)	Faire refroidir l'appareil pour 1 heure et après essayer de l'allumer de nouveau
	Pellets de mauvaise qualité	Utiliser exclusivement pellets de qualité Lincar ou pellets conseillé par notre maison
	Alimentation pellets insuffisant	Régulation du combustible à travers correction pellets Fire réguler l'appareil par notre personnel autorisé.
Le pellets n'est pas introduit	Le réservoir pellets est vide	Contrôler le réservoir y remplir avec pellets
	La vis sans fin ou fiche électrique sont défectueux	L'appareil est en panne, le faire contrôler par le service assistance et éventuellement substituer les parties avec pièces de rechange originelles.
	La vis sans fin est obstrué	Nettoyer réservoir et la vis sans fin . S'il est nécessaire, il est convenable de allumer de nouveau l'appareil.

L’appareil fonctionne pour quelques minutes et après s’éteint (ALLUMAGE)	Le gaz de décharge n’a pas rejoint la température nécessaire.	Vérifier que l’épine de la poêle soit bien inséré dans la prise de courant. Vérifier que l’interrupteur générale soit positionné en 1. Vérifier et substituer le fusible sur la fiche électronique (par. 2.4)
Le panneau de contrôle ne s’allume pas	Le poêle ne reçois pas tension	Contrôler l’épine qui soit branché à la prise Contrôler que l’interrupteur soit positionné sur 1 Contrôler et éventuellement substituer l fusible sur la carte électronique
Suies ou cendres volatiles en dehors de la poêle	La petite porte de la chambre de combustion est ouverte pendant que le feu est allumé	Fermer toujours la porte de la chambre de combustion et si possible l’ouvrir seulement avec appareil éteint.
	La tenue des garnitures entre le ventilateur de combustion et la conduite du gaz de décharge est mauvaise : présence de poudre sur le sol et derrière le poêle.	Eliminer éventuels défauts de étanchéité dans le système de décharge (Utiliser par ex. bande adhésif en aluminium ou hermétique ou silicone résistent à la chaleur) en appelant le centre assistance agréé

Alarmes du Display

Alarme	Explication	Cause Possible	Solution
Le poêle ne s’allume pas	Le poêle n’allume pas le combustible en phase de mise en route ou la présence du feu n’est pas relevé.	Manque d’alimentation granulé *Rupture de la bougie d’allumage.* La sonde fumées ne relève pas le feu. *Granulé avec difficulté d’allumage.*	Vérifier la présence du granulé dans le réservoir. Vérifier le fonctionnement de la vis sans fin. Vérifier le branchement électrique *Substitution bougie d’allumage. .* Contrôler la position, le fonctionnement et le branchement électrique de la sonde température fumées. *Améliorer la qualité du combustible.*
Aspirat En panne	Le moteur de aspiration fumées est en panne.	Un corps étranger bloque le moteur fumées. *Branchement électrique coupé.* Moteur fumées cassé.	Vérifier le conduit décharge fumées. *Vérifier le branchement de alimentation moteur et connexion du (encoder).* Substitution moteur.

Erreur Feu	La présence du feu dans le panier n'est pas relevé.	Combustible pas alimenté. *Sonde de relèvement.*	Vérifier la présence du granulé dans le réservoir. Vérifier le fonctionnement de la vis sans fin. Vérifier obstruction/colmatage de la vis sans fin. Vérifier branchement électriques. *Vérifier position sonde fumées.* *Vérifier/substituer sonde fumées.*
Manque Dépress	Obstruction cheminée sortie fumées	Obstruction cheminée. *Branchement électrique coupé.* Rupture pressostat	Contrôler cheminée. *Vérifier le bon branchement électrique du pressostat.* Substitution pressostat
Sécurité - Thermique	Relevé excessive température dans la chaudière (il est nécessaire de recharger manuellement le thermostat postérieur)	Rupture/Bloque pompe de circulation de l'installation. *Rupture du bulbe de relève température de sécurité chaudière. .* Présence d'air dans la chaudière de l'appareil.	Vérifier fonctionnement de la pompe de circulation. *Vérifier / substituer thermostat, vérifier câblage.* Eliminer l'air dans la connexion thermique.
Sonde Fumées	Erreur détection sonde fumées.		Vérifier / Substituer la sonde fumées.
Hot Fumées	Température fumées trop élevée.	Mauvaise carburation appareil. *Changer le combustible.* Sonde de relève.	Il faut que l'appareil soit contrôlé par le Centre Assistance Technique Faire la « Correction Granulé » *Employer un pellet de meilleure qualité. Appeler le centre assistance !* *Faire la "Correction Granulé".* Vérifier position sonde fumées. Vérifier/substituer sonde fumées.
Black-Out	Manque de tension pendant le fonctionnement	-----------------	Vider et nettoyer le panier granulé brûleur et éventuels résidus présents et allumer l'appareil.
Triac Co	Erreur Triac fiche	-----------------	Appeler pour le Service Technique

Toutes les réparations doivent s'effectuer exclusivement par un centre assistance agréé ou par personnel qualifié.

Attention disjoindre l'appareil du laçage électrique avant de chaque intervention

Lincar S.r.l. n'est pas responsable pour endommages à chose ou personne causés par une installation pas correcte, violation de l'appareil, utilisation impropre, mauvais manutention, inobservance des normatives en force et inhabilité d'usage.

En cas de nécessite, Lincar S.r.l. se réserve le droit de modifier le produits sans aucun avis a tous le moment.

Particuliers et accessoires illustres dans ce manuel ne sont pas de série, leur prix extra est donc a vérifier au moment du contrat.

ESTIMADO CLIENTE,
Les damos las gracias por la preferencìa acordada, Les rogamos de leer esto manual cuidado porque esto provee indicaciònes importantes y instrucciònes de instalaciòn, uso, mantenimiento y seguridad del producto.
Esta falta tiene que ser considerada como "**USO INADECUADO**" del equipo entonces "**EMPLEO NO CORECTO**" y la siguienta perdida de garanzia



Equipos construidos conforme a las directivas comunitarias applicable por el marca CE

INDEX

INSTALACION
PARTE DESTINADA AL INSTALADOR

Prescripciònes y normas

- Leer cuidado el contendo del presente manual porque provee importantes indicaciònes y instrucciònes por la instalaciòn, uso, mantenimiento y sobre todo la seguridad del producto.
- L'instalaciòn y el uso de los equipos deben suceder solamente en ambiente adecuado segùn los organismos competentes y sobre todo conforme à las normas de instalaciòn de su zona.
- Todas las instalaciònes tecnologicas de los equipos deben estar hechos por personal professional calificado y autorizado à conceder el certificado de conforme segùn las normas en vigor.
- En el llugar de instalaciòn tiene que respetar todas las normas, directivas en campo de construcciòn civil y/o industrial.
- Todas las leys, normas, directivas en vigor quien arreglan las implantaciònes, chimeneas, electricidad, vemtilaciòn/aspiraciòn deben ser respetadas
- **El constructor no es responsable por daños quien se originan de una mala instalaciòn, uso no corecto del equipo, malo mantenimiento, no respecto de las normas en vigor y incapacidad .**

Operaciònes preliminares

- Retirar el embalaje cuidado.
- El material quien compone el embalaje debe ser reciclado ponendolo en sus prorios contenidores.
- Antès de la instalaciòn comprobar que el equipo sea integro, sin tienen dudas no emplearlo y llamar al revendedor.

Posicionamiento equipo

- El llugar de emplazamiento del equipo debe prever :

- Un suelo quien sea capaz de soportar la carga total costituida por el equipo: en caso contrario reforzarlo con una plancha de hormigòn para repartir esta carga.
- Un suelo que no ésta costituido ni revestido de materiales inflamanles o que se degraden con el efecto del calor (papel pintado, moquetas, cerramientos ligeros a nase de materiales plàsticos, etc.) Cuando el suelo sea combustible, prever un aislamientos adecuado, por ejemplo una chapa de acero.
- El emplazamiento del equipo debe asegurar faciles operaciones de limpieza del equipo mismo, de los conductos de gas de descarga y de los conductos de humos.
- Tomar nota de respectar las distancias de instalaciòn del aparato con respecto a las paredes de material combustible. (Leer cap. Distancias de seguridad)
- El llugar de emplazamiento del equipo debe ser bien aerado ségun ley vigentes.
- **No se puede instalar el equipo en lugares como dormitorio, toilette o ducha y donde esta instalado ja otro equipo por la calefaccion sin una entrada de aire autonoma (chimenea, estufa ecc..)**
- **No se puede instalar el equipo en ambientes con atmòsfera explosivas.**

PROTECCION DEL SUELO

- El equipo debe apuyar sobre una area refractaria. En caso de suelo inflamable (madera, moquette, ecc.) es necesario emplear una base refractaria (chapa de acero, ceramica ...) con las medidas siguientes :
  - Saliente anterior ≥ 500 mm;
  - Saliente lateral ≥ 300 mm;
  - Saliente posterior ≥ 100 mm

DISTANCIA DE SEGURIDAD

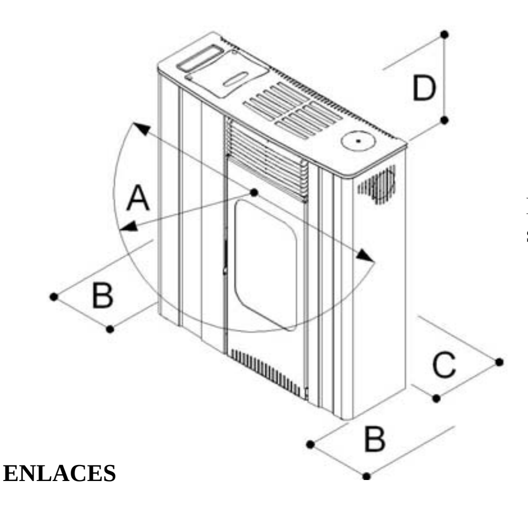
Desde objetos NO inflamables:

– A > 500 mm B > 100 mm C > 35 mm D > 1000 mm

- Desde objetos inflamables y desde pared portantes en hormigòn armado :

– A > 1000 mm B > 200 mm C > 200 mm D > 1000 mm

- Eventuales objetos puestos sobre el equipo deben respectar unas distancias de seguridad minima de 1 metros.



Medir siempre desde la superficie la superficie externa del equipo.

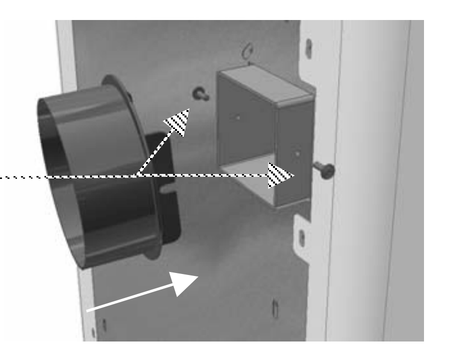
ENLACES

- Antès de conectar el equipo comprobar que los datos sobre la tarjeta tecnica (veer ej.par.4) sean correspondientes à los pedidos à la compra.
- Todos los equipos de calefacciòn à biomassa, es decir, estufas de madera y de pellets, tiene que, segùn normas, evacuar los productos de combustiòn en una chimenea conforme à las normas en vigor.
- Los puntos quien estan describidos son normas de buena construcciòn y instalaciòn. Se refienren à normas en vigor pero es necesarìo siempre tener en cuenta la normas vigentes en su zona y sus pays.

MONTAJE DEL ADAPTATOR CANALIZACION AIRE CALIENTE

- Tomar el adaptator de canalizaciòn puesto al intérior del equipo.
- Tras ajustar los tornillos en dotaciòn sobre el tubo cuadro dejando el espacio necesario.

Posicionar el adaptator sobre el tubo cuadro de manera que los dos pliegues con bucle, están en correspondencia con los tornillos y apriete los tornillos hasta que se detengan



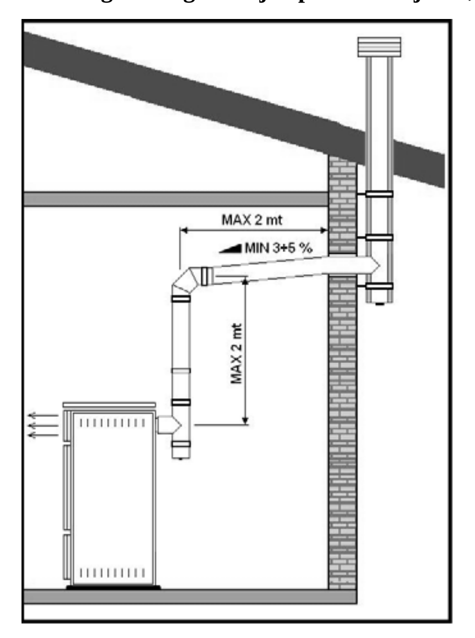
CONDUCTO GASES O CHIMENEA

- El conduco de gases o chimenea debe tener las caracteristicas siguientes:
  - Aislado por los productos de combustiòn, impermeanle y hermetico sègun condiciònes de empleo
  - Hecho con materiales adecuados y conforme à sostener las sollicitations mecánicos, el calor, à l'acción de los productos de la combustión y à su condensación;
  - Debe ser vertical y no tener línea de desvío desde la barra majores de 45° angulares;
  - Debe encontrarse en una distancia minima desde material inflamable, aislado por medio de intersticio de aire o aislamiento adecuado;
  - Sección adentro es circular, las secciónes cadras o rectangular deben haber los angulos redondos con rayo minimo de 20 mm;
  - Secciòn interior libre y indipendiente;
  - La proporción entre las paredes de las sección rectangular sera al maximo de 1,5;
  - No tener algun embudo por todo su largo.
  - Todas las indicaciònes del constructor del equipo tienen que ser respectadas por las secciònes y las caracteristicas de construcciòn del conducto gases/chimenea. Por secciònes particulares, variaciòn de secciòn o de trayecto sera necesaria una comprobaciòn del funciònamiento del sistema evacuaciòn de gases con adecuado metodo de calcolo fluidodinamico.
  - Es aconsejable que el conducto de gases sea equipado para una camara de recogida de materiales solido y su condensaciòn, colocada bajo de la entrada del canal de gases por permitir una facìl abertura y inspecciòn.
  - En caso de incendio de la chimenea proveerse con sistemas anti incendipo y de sofoco por las llamas (ej.extintor ecc...) y llamar los bombeiros.

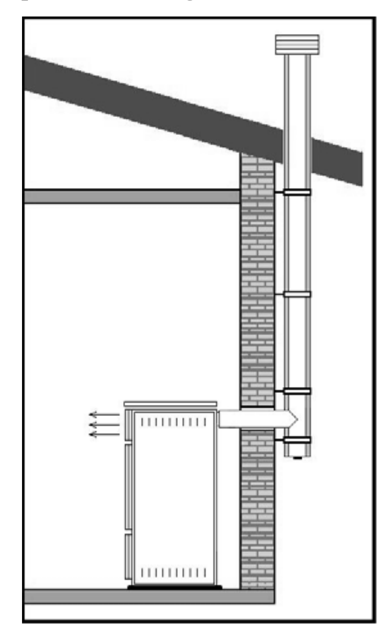
CONEXIÓN DEL EQUIPO AL CONDUCTO DE GASES Y EVACUACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN

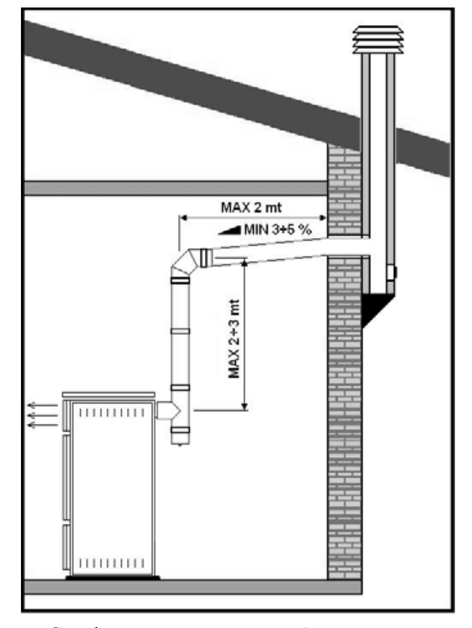
- El enlace entre el equipo y el conducto de gases tiene que recibir la descarga de un solo generador de calor.
- Es permisa la realisaciòn de un equipo compuesto por una chimenea y un horno de cocciòn con un solo punto de salida gases hacìa la chimenea, por esto el constructor deve proveer las caracteristicas de construcciòn del enlace del conducto gases..
- Es prohibido de encauzar en el mismo conducto de gases la evacuacion de hottas de aspiraciòn.
- La salida de gases debe estar en una zona con ventilaciòn.
- Los productos de combustion deben salir en un conducto de evacuaciòn adecuado y con todas las caracteristicas antes describidas.
- Eventuales trechos horizontales deben tener una pendencia minima de 3%
- Es prohibido de emplear dispositivo de regulaciò manual del tiro sobre los equipos a tiro forzado.
- Los conductos de gases tienen que ser estancos a los productos de combustiòn y sus condensaciònes, en el caso que los conductos de gase salen directo a l'ecterior desde el lugar de intalaciòn deben ser aislado/hermeticos.

En seguida algunos ejemplos aconsejados, de instalaciòn por la salida de gases.

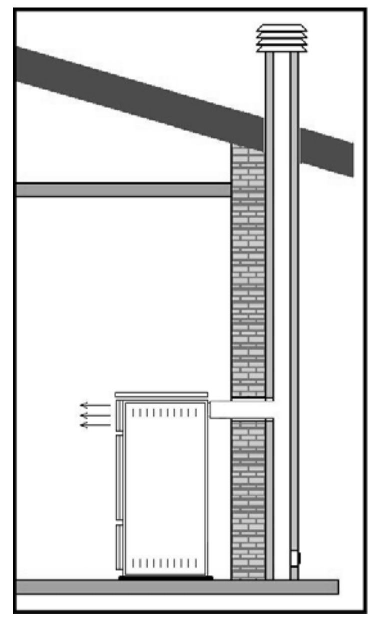


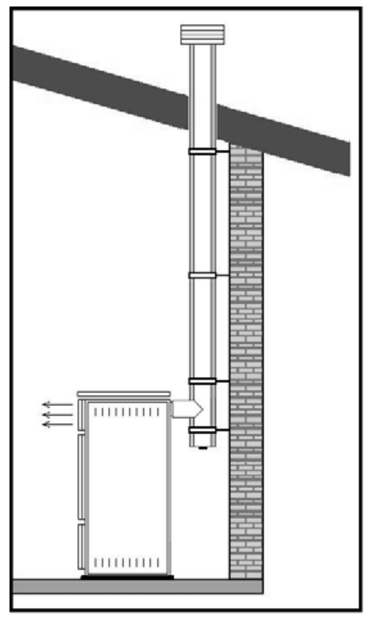
Conducto gases estanco

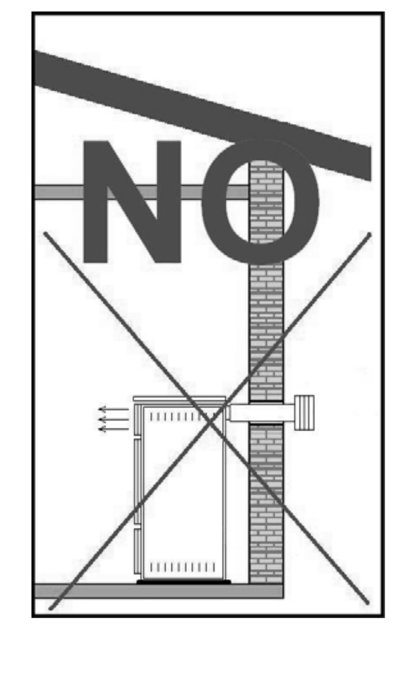

Conducto gases estanco



Conducto gases manposterìa estanca

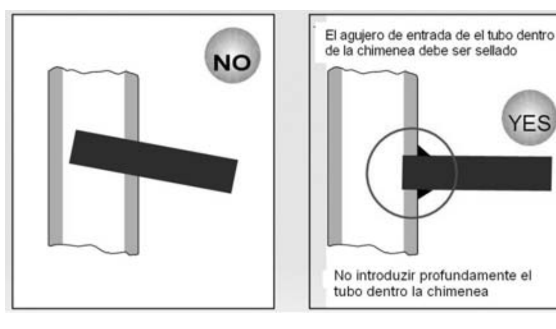

Conducto gases manposteria estanca






Conducto gases manposterìa estanca

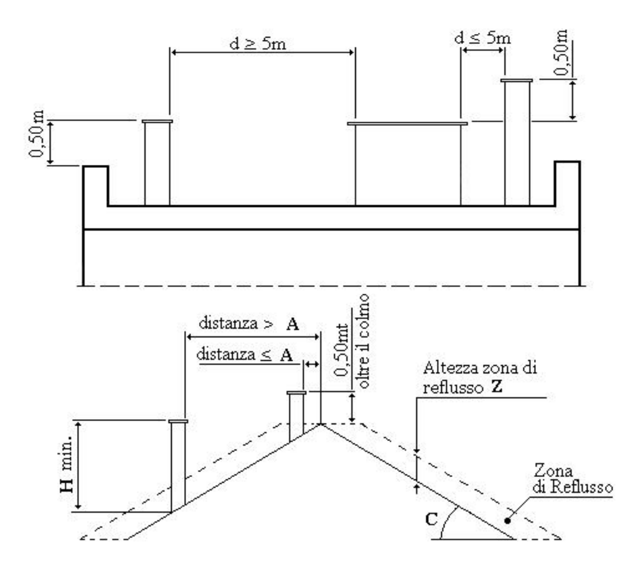
LA SALIDA DE GASES



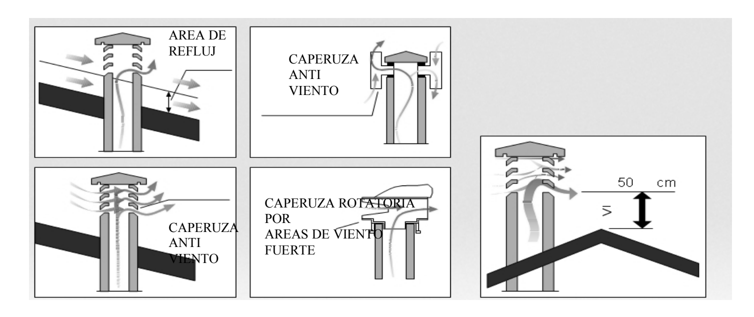
- Enlazar el equipo al conducto de salida gases existente asegurandose que el tubo de salida gases no ocupe la secciòn libre de la chimenea.
- Emplear solamente tubos estancos.
- Limitar tractos horizontales (max 2 metros) y l’empleo de curba

CHIMENEA

- La chimenea debe tener las caracteristicas siguientes :
  - sección interna de cumbrera y de chimenea deber ser iguales;
  - sección de salida libre y no inferior al doble de la de chimenea;
  - estructura impermeable y optima capacidad de evacuación de productos de combustión con cualquier condiciòn;
  - su posiciòn debe permeter una buena evacuaciòn y dispersiòn de los productos de la combustiòn y de toda manera fuera de la area de refluso donde se pueden formar contro pressiòn. Esta zona tiene dimensiones y conformaciònes diferentes segun el angulo de inclinaciòn del techo, es decir, es necesariìo emplear las siguientes medidas minimas :

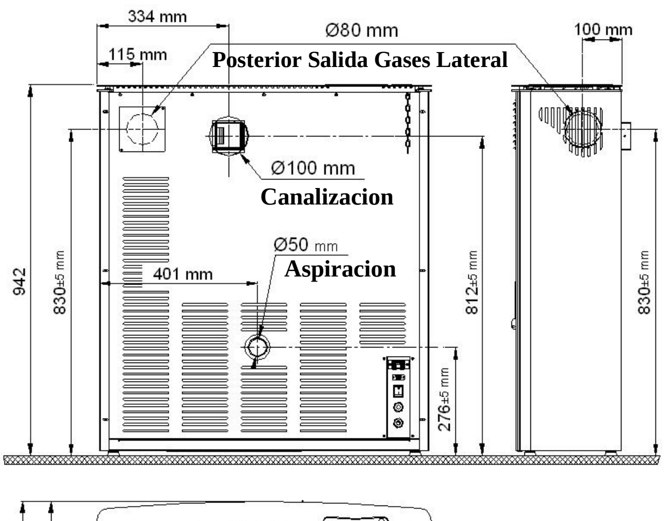


Inclinacion techo **C** (°)	A	H	Altura zona de reflujo **Z** (m)
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,50	2,10



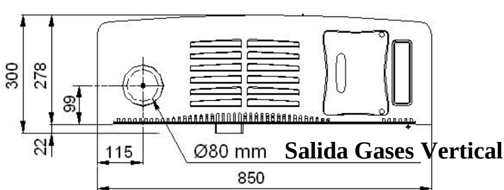
MEDIDAS CONECCIONES TUBOS SALIDA GASES y CANALIZACION

- Poner atenciòn al modelo de estufa comprado
- Si es necessario efectuar agujeros en la pared es necessario :
  - Medir y dibujar a grandezza natural sobre la paed los puntos de enlace del equipo
  - Hacer los agujeros en la pared ;
  - Enlazar la stufa a la chimenea externa por medio de un tubo de salida humos ;
  - Si el tubo de salida gases no esta en posiciòn NO horizontal (por ejemplo hasta arriba) respectar una distancia de seguro entre el tubo y pared de 100 mm.

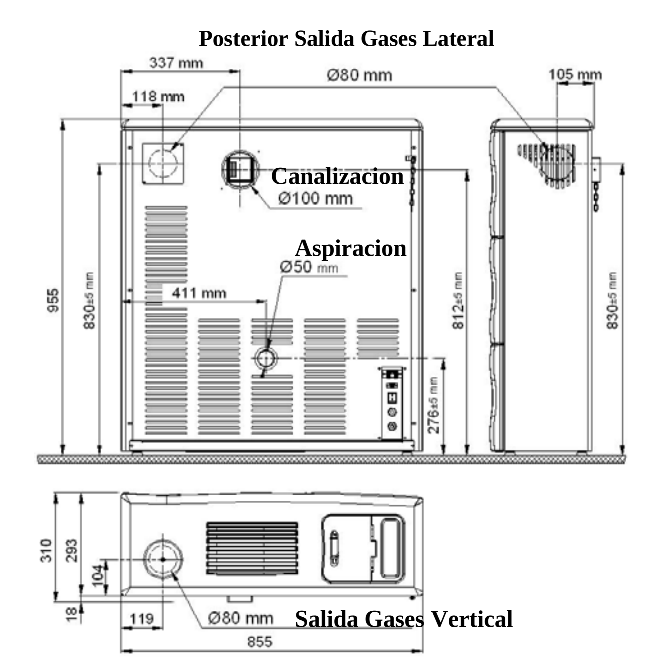


Olga

Mod. 501-501X



Posterior Salida Gases Lateral

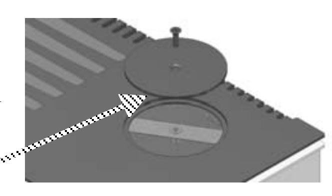


Olga

Mod. 501L -501LX

ENLACE TUBERìA SALIDA GASES

- Esta operaciòn tiene que hacerse por personal tecnico
- El equipo puede estar conectado con el tubo salida gases en Vertical, Laterial o Posterior.

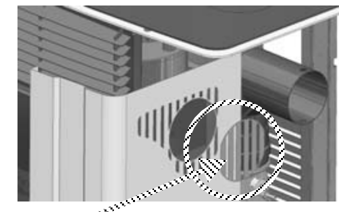


Enlace Vertical :

- Destornillar los tornillos quien fijan la tapa y retirela.
- Ahora es posible de acceder y conectar el tubo de salida gases con el aspirador.
- En este caso la curva en dotaciòn no tiene que ser empleada.

Enlace Lateral

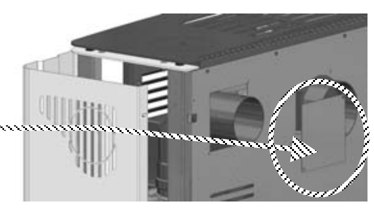
- Prender la Curva (incluida) puesta al enterior de la puerta hogar.
- Destornollar lòos tornillos posterior y anterior quien fijan el lateral y retirelo.
- Preste atención a los cables y conexiones eléctricas.
- Retire con cuidado la zona desde el panel lateral extraíble, teniendo cuidado de no dañar la pintura
- Introducir la curva en la sede del aspirador y ponerla lateralmente.
- Reponer el lateral, tornillar los tornillos posteriores y anteriores quien lo fijan ponendo cuidado a los cables.





Enlace Posterior

- Prender la Curva (incluida) puesta al enterior de la puerta hogar.
- Destornollar lòos tornillos posterior y anterior quien fijan el lateral y retirelo.
- Destornillar los tornillos quien fijan la tapa de salida y retirela, despues destornillar los tornillos quien fijan el Posterior en la zona de salida gases (Izquierda)
- Preste atención a los cables y conexiones eléctricas. Itroducir la curva en la sede del aspirador y ponerla hacia el retro
- Montar de nuevo restro y lateral, tornillar los tornillos quien fijan las partes ponendo atenciòn a los cables.





Si es necesario de emplear un ajuste a "T" entre el equipo y el tubo de salida gases, es imperativo de emplear solamente la salida gases posterior o lateral del equipo.

SISTEMA CONTRA VOLCADURA

El equipo es proveido de un sistema de seguridad para olvidar el problema de la volcadura accidental.

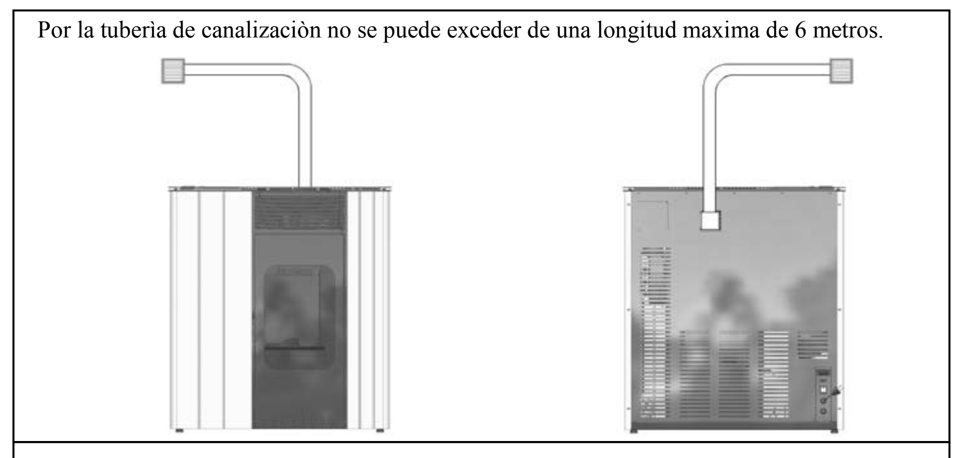
Es necesario fijarse mecánicamente "la unidad a un piso oa la pared, usando la cadena (incluido) en la parte posterior de la unidad aflojando el tornillo en la parte posterior y atornillar. El montaje debe ser seguro y estable.



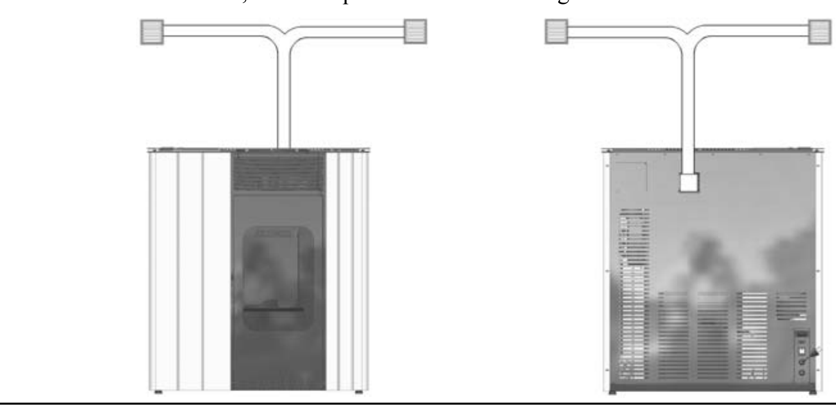
CANALIZACION

L'equipo tiene la posibilidad de estar conectado con una tuberìa para desviar el aire caliente producilo en lugares adyacentes al equipo mismo. La salida de canalizacion se encuentra en la parte posterior del equipo y esta salida de aire caliente tiene que ser considerada para evitar que sea dirigida sobre materiales inflamables.
Teniendo en cuenta que la temperatura del aire de canalizaciòn producida por l'equipo puede llegar valores elevados como 200°C, la tuberìa de la canalizaciòn tiene que realizarse con matèrial a prueba de fuego y a lo largo de la ruta no tiene que ponerse en contacti con materiales ignifugos.
Si la instalaciòn tiene que cruzar pared hecha de material inflamable, LA INSTALACION DEBE TENER EN CUENTA DE INSTALAR una tuberìa aislada empleando materiales de isolaciòn adecuados.
La tuberia introducila tiene que ser a doble pared para evitar la dispérsion del calor.
Es necesario de proteger personas y animales desde el contacto accedental con esta tuberìa.
Respectar siempre todas las normas y ley en fuerza en la area de instalaciòn del producto.
Se aconseja de emplear un aislamiento termico largo de todo el percurso de la tuberìa para bajar la dispecion termica y aumentar el calor producido en el llugar de instalaciò

Por la tuberìa de canalizaciòn no se puede exceder de una longitud maxima de 6 metros.



En el caso que lleva a dos tipo de canalizaciòn, se aconseja de emplear canalizaciones de longitud similares, para que el aire sea distribuido de manera uniforme, de otra manera esa prediligerà la canalizaciòn más corta o con menos tortuosidad.
En el caso de dos canalizaciònes, la longitud complexiva de los conductos, entendida como total de las dos tuberìas, no tiene que exceder de una longitud maxima de 6 metros.



ENLACE ELECTRICO

- La estufa es provvida con un cable **H05RR-F 3x0.75 mm²** de enlace con espina europea. El enlace es de typo "Y" y sus substituciòn tiene que ser efectuada por personal espacializado. Alimentaciòn **1N 230V AC 50Hz**. El cable de enlace debe evitar qualquier contacto con superfcias celientes y/o cortante.
- El equipo tiene que reliarse a una connecciòn con tierra efficaz.

AIRE COMBUSTION DESDE EL LLUGAR DE INSTALACION

- El equipo debe disponer del aire necessario à garantizar el regular funcionamiento por medio de mezcla de aire externa.
- La mezcla de aire debe tener las caracteristicas siguientes :
  a) Seccion libre total minima de 200 cm²;
  b) Comunicar directamente con el llugar de installaciòn ;
  c) Proteidas para parillas, red metalica o protecciòn quien no reduzca la secciòn minima del punto a) y posicionadas para olvidar eventual obstrucciòn.
- L'aflujo de aire puede conseguirse tambièn desde un local cerca de aquello de instalacòn puesto que esto aflujo sea libre por medio de aberturas permanientes en comunicaciòn con l'exterior. El llugar cerca de aquello de instalaciòn no tiene que ser en depression respecto à el externo por efecto del tiro opuesto, causado por la presencia en esto llugar de otro dispositivo de aspiraciòn.
- El el llugar cerca, las mezclas de aire permanentes deben tener las caracteristicas indicadas el los puentos a) y c).
- El llugar cerca el de instalaciòn no puede ser un garage, ni un almacen de material combustible o con otro material peligroso por incendio.

MEZCLA DE AIRE DE COMBUSTION DIRECTO DE L'EXTERIOR

- Si la mezcla de aire es directamente desde l'exterior necesita :
  – Emplear tubos de metal con diámetro de Ø50 mm o más, quien pueden soportar temperaturas de al menos 200 ° C en la conexión con el equipo. (ver el diagrama de cableado).
  – Por garantizar un suficiente aflujo de aire, el conducto no debe ser major de 2 / 3 mt y con pocos recordos ;
  – Si el conducto se termina con salida à l'exterior, tiene que terminar con recordo de 90° en bajo o con un sobrerete anti-viento;
  – En el caso de dispositivos de cierre, estos tienen que abrirse automaticamente à l'encendido del equipo ;
  – No tener en cuentas estas condiciones puede causar una mala combustiòn en la estufa y la falta de garancia.
  – Proteidas para parillas, red metalica o protecciòn metalica quien no acorta la seccion minima de pasaje.

NOTA: el agujero por la ventilaciòn del lugar de instalaciòn del equipo, deberà ser posicionado bajo.

NOTA : Ventilador de estraccion aire empleados en el mismo llugar cerca del equipo pueden causar problemas de funcionamiento.

NOTA : Campana extractora, chimeneas, salida gases ecc.. no tienen que ser presente en el llugar de instalaciòn y en los cerca de esto.

Datos Tecnicos

Descripciòn			***Olga***			
			501	***501X***	***501L***	***501LX***
Ancho		mm	850		855	
Profundidad		mm	278		293	
Altura		mm	942		955	
Peso equipo		kg	96	99	108	108
Ø Salida gases		mm	80			
Ø Aspiraciòn		mm	50			
Ø Canalizaciòn		mm	100			
Potencia termica max à hogar		kW	11.1			
Potencia termica min del hogar		kW	4.4			
Potencia termica utile max (Nominal)		kW	9.8			
Potencia termica utile min (Parcial o Reducida)		kW	3.9			
Contenido de CO : (al 13% de O2)	Potencia termica Nominale	%	0.0129			
	Potencia termica Parcial	%	0.0176			
Emission de CO_2 :	Potencia termica Nominale	%	10.32			
	Potencia termica Parcial	%	6.79			
Rendimiento :	Potencia termica Nominale	%	88.0			
	Potencia termica Parcial	%	89.1			
Temperatura gases :	Potencia termica Nominale	°C	189.9			
	Potencia termica Parcial	°C	128.7			
Cantidad gases a la chimenea (m):	Potencia termica Nominale	g/s	6.9			
	Potencia termica Parcial	g/s	4.1			
Consumo combustible a max *		kg/h	2.31			
Consumo combustible a min *		kg/h	0.90			
Autonomia min / max *		h	7.6 / 19.5			
Volume à calentar (aislam. favor)		m^3	228			
Volume à calentar (aislam. no favor)		m^3	125			
Depression en prueba a la chimenea P.t.: utile Max / utile Min		Pa	11.8 / 10.6			
Depression min a la chimenea		Pa	> 0			
Depressione max a la chimenea		Pa	< 20			
Cariga max de pellets en la tolva		kg	17.5			
Consumo eléctrico						
Tension		V	230			
Frequencia		Hz	50			
Potencia en fase de encendido		W	360			
Potencia media		W	160			
Fusibile (5x20)		A	4T			
Tipo de combustible						

* Los datos pueden variar segun el tipo de gránulos / pellet empleado.

USO - PARTE DESTINADA AL USUARIO

Advertencias y recomendaciones

- Por favor, debe leer el contenido de esta secciòn con atencion porque su ministra indicaciones importantes y instrucciones por el uso, el mantenimiento y sobre todo la seguridad del producto .
- Esto manual debe ser leido en todas sus partes. Ignorar estas instrucciones pueden causar daños en propriedades y incluso daños personales. Puede ser tambien considerado como no corecto uso del equipo.
- Conservar cuidado esto manual para poderlo emplear todas las veces que fuera necesario. Esto manual es parte integrante del equipo por lo tanto tiene que seguirlo siempre tambien si esto ed vendido.
- La estufa debe ser empleada solamente como equipo de caledacciòn otros empleos son inadecuados por tanto peligrosos.
- No utilicen la estufa como incinerador.
- Las superficies de la estufa pueden alcazar temperaturas suficientes para causar quemaduras, recomendamos la atenciòn maxima.
- Las superficies de la estufa pueden alcazar temperaturas suficientes para causar quemaduras, recomendamos utilicen algùn tipo de rejilla no combustible para evitar quemaduras en niños o personas mayores, animales ecc....
- Esto equipo no puede ser empleado para personas (niños tambien) con reducidas capacidades fisicas, sensoriales, mentales o con poca experiencia y conoscimiento a no ser que sean instruidas sobre el uso del equipo mismo para personas responsables del seguro.
- Por abrir la puerta hogar emplear siempre la dotaciòn del equipo.
- Asegùrese siempre que la puerta de la camara de combustiòn esté bien cerrada, no intente encender la estufa si tiene el cristal roto y en caso de averia el equipo se puede enceder solamente despues que la averia esté solucionada.
- No utilicen la estufa en caso de avèria o mal funcionamiento, apretar el enlace electrico.
- Reparaciònes y sustituciònes tienen que efectuarse por personal especialisado.
- Preguntar siempre por piezas originales.
- Es prohibido de modifiar/alterar la estufa sin aprobaciòn de Lincar S.r.l. o sus tecnicos autorizados, y siempre empleandos piezas de recambios originales.
- Rejillas de aspiraciòn o de salida del calor tienen que estar libres.
- No emplear la estufa como structura de apoyo o como escalera. .
- No introducir el combustible ,manualmente en el quemador.
- No introducir en la tolva combustible diferente de pellets de madera. .
- No tocar la estufa con manos mojados, esto es un equipo electrico.

Combustible

- El combustible à emplear es :

PELLETS DE MADERA DE BUENA CALIDAD

CARACTERISTICAS PELLETS

Potencia calorifica	kWh/kg	4,8÷5,2
Densidad	kg/m^3	650
Contenido agua	%	Max 8% del peso
% Cenizas	%	Max 1% del peso
Ø	mm	6
Lungo	mm	20 – 30
Contenido		100% legno no tratado

- Es prohibido de emplear combustible solido como : paja, maìz, hueso, piña o otro diferente de lo que es indicado en el tablero. Se aconseja de preguntar siempre por combustible certificado (veer tabla caracteristicas pellets)

NOTICIAS SOBRE LOS PELLETS

- Los pellets son hechos con madera quien llega de las carpinterìa y con piezas de madera de oficinas de selva.Estas materias primas son trituradas y presadas al final aleadas hasta formar el combustible pellets.

CONSERVAR LOS PELLETS

- Para garantizar una combustiòn perfecta es necessario de conservar el pellets en un llugar seco y limpio.

Puesta en marcha

- La puesta en marcha de la estufa debe suceder solamente despues el completo ensemblaje de todas las piezas y el enlace a los conductos de evacuaciòn. En el momento de encender por primera vez su estufa deberà abrir las ventanas de su vivienda, : ya que el calentarse desprenderà un olor a pintura muy molesto, recomendamos que sea quemada previamente en el local de su instalador.
  - ya que el calentarse desprenderà un olor a pintura muy molesto, recomendamos que sea quemada previamente en el local de su instalador.
  - La completa esicaciòn de las peinturas de la estufa llega despues algunas operacioned de encendido

CARGA DE COMBUSTIBLE

- Poner atenciòn durante las operaciones de carga del combustible! NO poner nunca el saco de pellets en contacto con la estufa caliente.
- Poner atenciòn porque cuerpos extraneos como piezas de saco, piezas de madera o otro caen dentro de la tolva. Estos pueden obstuir y bloquear el tornillo sin fin .
- La carga de combustible es por el alto, despues de haber abierto la tolva superior. Se aconseja de emplear siempre el guante termico en dotacion porque las partes de la estufa llegan a temperaturas alta. Para olvidar que el fuego se apaga porque la tolva esta vacia, se aconseja de comprobar siempre el nivel del combustible y de mantener esto a un nivel costante. La tapa de la tolva tiene que estera siempre cerrada menos que por la carga combustible. Capacidad tolva (leer “detailles tecnicos)

LO QUE NO SE DEBE HACER

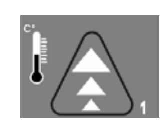
- La estufa debe estar apagado y se deja enfriar a temperatura ambiente antes de realizar cualquier mantenimiento.
- Retire el tapón de la toma después de apagar el interruptor de nuevo.

No desconecte el equipo desde la toma o apretar el boton posterior durante el funcionamiento. Esta operaciòn pone en bloque los motores del equipo, empezando la salida de gases dentro del equipo.

PANEL VISUALIZADOR

- La estufa à pellets es equipara para una ficha electronica puesta a sus interior quien recibe las instrucciones de funcionamineto desde el panel visualizadir con display por leer los datos.

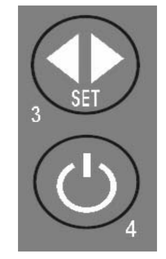




Botón 1 (P1)
- Apretar una veces se entra en modificaciòn Temperatura Ambiente (emplear P1 y P2 para modifiar el valor, P3 por salir).
- Dentro el menu cambia el valor de la tecla.

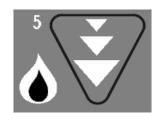


Botón 2 (P2)
- Apretado una veces se entra en modo de modificaciòn Temperatura Ambiente (emplear P1 y P2 por modifiar el valor, P3 por salir).
- Dentro el menu cambia el valor de la tecla.

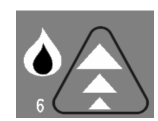


Botón 3 (P3)
- Apretado una veces se entra en los Menù de programmaciòn (emplear P5 y P6 por incrementar los menù, P3 por entrar en el menù, P4 por salir).
- Dentro el menu confirma el valor de la tecla y avanza a la siguiente.

Botón 4 (P4)
- Si lo quedamos apretado por algunos secundos, Empeza/Apaga el equipo.
- Dentro el menu serve por volver à la tecla precedente o por salir desde los diferentes menu/sottomenu.



Botón 5 (P5)
- Apretado una veces se entra en modalidad modificaciòn Potencia Equipo (emplear P6 y P5 para modifiar el valor, P3 por salir).
- Dentro los menu se emplea por avanzar los varios menu/submenu.



Botón 6 (P6)
- Apretado una veces se entra en modalidad de modificaciòn. Potencia Equipo (emplear P6 y P5 por modifiar el valore y P3 por salir).
- Dentro los menu se emplea por despalzarse hacìa àtras los diferentes menu/submenu.

REGULACION EQUIPO

REGULACION Temperatura Ambiente

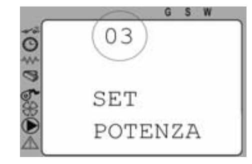
Programar una temperatura ambiente significa poner una limitaciòn a la calefacciòn del equipo, si la temperatura ambiente excede el valor establecido (es.20°) el equipo bajarà automaticamente sus potencia quedandose al minimo (potencia 1) para evitar desechos de combustible .

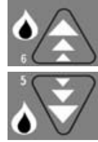


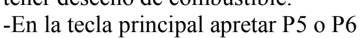
-En la tecla principal apretar P1 o P2

-Regular la temperatura deseada empleando P1 o P2
-Terminar la regulaciòn de la temperatura ambiente apretando un poco el P3, la nueva temperatura se almacenarà y el display vulve a la tecla anterior.

REGULACION Temperatura equipo.
El equipo tiene la posibilidad de reglarse sobre 5 niveles de potencia (1-min, 5-max), por las primeras horas de funcionamiento le recomendamos una regulaciòn à potecia 3.
El equipo va emplear el valor de potencia programado como valor maximo por la funciòn de calefacciòn, de esta manera es posible de limitar la potencia maxima del equipo.
En cualquier caso si la potencia programada, lleva la temperatura ambiente al valor programado, el equipo baja automaticamente la potencia (modulaciòn), esto por no tener desecho de combustible.






-En la tecla principal apretar P5 o P6

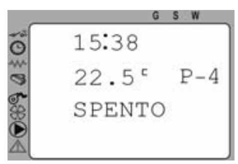
-Regular la potencia de l'installaciòn empleando P5 o P6

-Terminar la regulaciòn de Potencia Equipo apretando un poco P3, la nueva temperatura se almacenarà y el display vulve a la tecla anterior

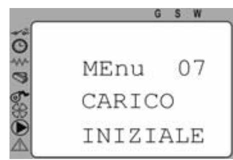
CICLO DE ENCENDIDO

1° Encendido (e**stufa nueva y cada vez la tolva se vacìa completamente de combustible**)

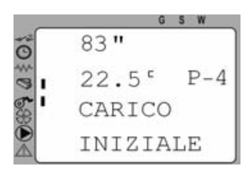
-Introducir combustible en la tolva y encender el equipo.
-En caso la tecla reporta una alerta, quedar apretado P4
-En caso la tecla reporta "Limpieza final" esperar hasta la aparencia de "APAGADO" sobre la tecla (mas o menos 10/15 minutos)




-Equipo en estrado de APAGADO



-Apretar P3 por entrar dentro los menù de programaciòn.
-Apretar P5 o P6 por posicionarse sobre MENU 07
-Apretar P3 por entrar en el menù Carga Inicial.
-Apretar P1 por activar la salida de los 90 segundos del tornillo sin fin.
-Cuando el pellets empeza caer en el quemador apretar P4 por detener la caida del combustible dentro del quemador.



Si necessario repeter l'operaciòn varias veces hasta quando el pellet cae en el quemador.

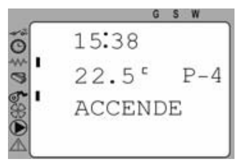
-Vaciar el quemador de todo el combustible caido y ponerlo de nuevo en sus posiciòn.
-Apretar y quedar apretado P4 por algunos segundos hasta la aparencia sobre la tecla de las indicaciones de principios de encendido.
.



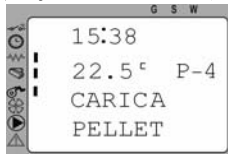
ENCENDIDO CICLO NORMAL

- Apretar y quedar apretado por algunos segundos P4
El equipo empeza un ciclo automatico por hacer un encendido, este ciclo se compone por tres fases quien se muestran sobre la tecla.

1-ENCENDIDO (duraciòn cerca 2 min.)
(calefaccion resistencia de encendido)



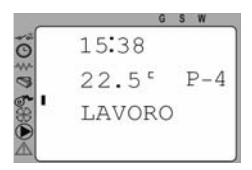
2-CARGA PELLETS (durac.max 18 / 20 min)
(carga de combustible)



3-FUEGO PRESENTE



Terminado el ciclo de encendido el equipo funzionerà à la potencia programada.



El equipo sigue de continuo la temperatura ambiente , en el caso la potencia programada sea suficiente para superar los valores programados, el equipo bajarà automaticamente la potencia al minimo por l'apparecchio ridurrà automaticamente la potenza al minimo para evitar el desperdicio de combustible. Si el equipo baja automaticamente la potencia (modulaciòn) la tecla signala "TRABAJO MODULA"



APAGADO EQUIPO

-Apretando por algunos segundos P4  en el teclado , el apago del equipo empeza. El motor del tornillo sin fin se desactiva y el pellet no es cargado mas. Los dos ventiladores (ventilador gases y ventilator de convecciòn del aire) se quedan en funciòn por algunos minutos hasta cuando la temperatura gases de salida es suficientemente baja, despues se apagan automaticamente.

MENSAJE DISPLAY

Display	Fase Equipo	Explicaciòn
ENCENDE	Calentamiento resistencia de encendido	El equipo empeza el ciclo de encendido, calentando la resistencia de encendido.
CARGA PELLET	Carga inicial del combustible	El equipo empeza a cargar el combustible en el cestillo quemador.
FUEGO PRESENTE	Encendido del combustible	El equipo detecta la presencìa del fuego en el cestillo quemador y empeza la stabilizaciòn.
TRABAJO	Funcionamiento a potencia	El equipo termina fase de encendido, en esto momento està en funciòn à la potencia programada
TRABAJO MODULA	Funcionamiento a potencia reducida	La temperatura del ambiente ha pasado el valor programado, l'equipo baja la potencia al minimo.
ESPERA ENFRIAM-	Con Funciòn Stand-By Activa	L'equipo ha pasado la temperatura ambiente quien estaba programada, se apaga y se queda en la espera del disminuir de las temperaturas.
ECO-STOP STAND-BY	Con Funciòn Stand-By Activa	La temperatura ambiente impostata ha sido pasada, el equipo baja la potencia despues se apaga.
LIMPIEZA BRASERO	Limpieza automatica del cestillo quemador	El equipo sigue un procedimento automatico por eliminar parte de los residuos dentro el cestillo quemador.
LIMPIEZA FINAL	Apago	El equipo empeza la fase de apago y empeza a disponer del combustible presente en el cestillo quemador.
HOT FUMI	Temperatura gases alta	El equipo detecta una temperatura gases elevada , la potencia estara bajada temporalmente.
ALERTA ACTIVO	Alerta , empeza ciclo de arresto	El equipo detecta una anomalia, empeza el ciclo de apago y signala en la tecla qual es el problema detectado.

SISTEMAS DE SEGURIDAD

El equipo es proveido por sistemas de seguridad à garantizar el regular funcionamiento.
-Pressostato por el control salida gases. En caso de obstrucciòn del conducto gases, por medio de materiàl o viento fuerte o otra cosa quien empeza la regular salida de gases, esto dispositivo signala al equipo el problema, un cyclo de parada empeza y la tecla signala el mensaje "FALTA DEPRESS" y una señal acústica sonarà.
- Control temperatura gases. La temperatura gases esta constantemente controlado por una sonda específica para comprobar el funcionamiento correcto del aparato y en caso la temperatura pasa el nivel de alerta (valor programado para la fabrica) empeza un ciclo de enfriamiento bajando la potencia (HOT FUMI), si la temperatura gases continùa aumentando, el equipo empeza un ciclo de apago y la tecla signala el mensaje "HOT GASES" y una señal acústica sonarà.
-Control motor expulsor gases. El motor electrico expulsor de gases es continuamente controlado para comprobar el funcionamiento correcto y en caso de averia, empeza un ciclo de parada y la tecla "ASPIRAT AVERìA" y una señal acústica sonarà.

-Control de las sondas por la detection de las temperaturas. El regular funcionamiento de las sondas quien tiene que comprobar el corecto funcionemiento del equipo estan comprobadas continuamente por medio de la fija electronica. Si los valore de control no entran en los parámetros de funcionamiento empeza un ciclo de apago y la tecla sìgnala un mensaje de alerta.

SEGURIDAD

- Facìl de empleo, seguro de funcionamiento. El panel de control electrónico digital de controla la acción combinada del ventilador de los gases de combustión, de suministro de combustible, el ventilador de convección y control de temperatura. Este sistema de control asegura condiciones de combustión y de funcionamiento óptimo, reduciendo los costos de operación a un mínimo.
- Máxima eficiencia, mínimo de emisiones. La gran superficie de intercambio, junto con un control óptimo del aire de combustión, tiene como resultado un excelente rendimiento del combustible. La liberación dosificadas del pellet en el brasero, permite una combustión completa con bajas emisiones en los gases de escape.

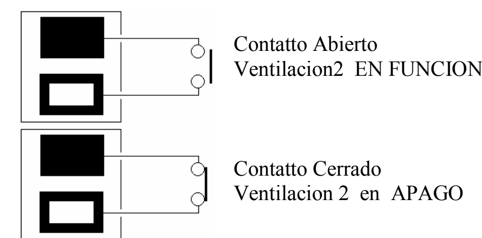
FUNCIONES AUTOMATICAS DE SEGURIDAD

- La caída de tensión. Tambièn después de una breve interrupción del suministro eléctrico, la unidad se detiene y reinicia, reanudar las operaciones normales o volver a ejecutar la fase de encendido automático, sin ningún tipo de riesgo para la segurida.
- Apagado por sobrecalentamiento. En el caso de calentamiento anormal, interviene el sistema de seguridad que se apaga la estufa. La estufa se puede volver a encender después de dejar que se enfríe por lo menos durante 45 minutos. La persistencia de esta condición debe ser verificado por el centro de servicio o personal calificado.
- Apagado por baja temperatura. Si la temperatura del horno cae por debajo de un cierto valor, la unidad se apaga (por ejemplo al final del combustible). Esto también se puede apagar cuando se enciende demasiado tarde. La estufa se debe volver a encenderlo, la persistencia de esta condición debe ser verificado por el centro de servicio o personal calificado.
- Dispositivo electrico de proteccion de sobre tension . El equipo es proteido contre la sobre tension está protegido contra sobrecorriente por un fusible (ver datos técnicos) colocado en el PCB.
  Para el reemplazo, póngase en contacto con Servicio Técnico

TERMOSTATO POR CANALIZACION

Es posible de comprobar el encendido/apagado de la ventilaciòn por la canalizaciòn.
El equipo es preparado por una segunda ventilaciòn (Ventilaciòn 2) a la cual es posible de conectar una tuberìa por dirigir el aire caliente producida, en habitaciones adyancente a aquel en el cual es puesto el equipo.

En la parte posterior del equipo es presente un conector al cual es posible de juntar un termostato/contacto exterior por ordenar el encendido y el apago de la ventilaciòn 2.
Juntar al conector un contacto ausiliario (es. un termostato / temporizador), cerrando el contacto la Ventilaciòn2 se bloqua , con el contacto abierto la Ventilacion2 funcionerà segun las programaciones.



TECLA DE MENU

-Pulsar P3 por entrar en Menu
-Emplear P5 y P6 por deslizar los diferentes menu.
-Pulsar de nuevo P3 por entrar dentro de los menu visualizado.
-Emplear P5 y P6 por deslizar los distintos submenús, P1 y P2 para cambiar el valor que aparece en la pantalla
-El boton P3 accede al menu/submenu visualizado.
-El boton P4 retrasa siempre al nivel anterior.

Descripcion MENU

- Menu 01 ADJUSTE VENTILADOR
- Menu 02 SET RELOJ (Ajustar el reloj interno del equipo).
- Menu 03 SET CHRONO (Establecer horarios para el encendido / apagado automático).
- Menu 04 ELEGIR IDIOMA (I Adjuste del idioma del panel de control).
- Menu 05 MODO STAND-BY (Activaciòn del modo stand-by)
- Menu 06 MODO BUZZER (Adjuste del sonido).
- Menu 07 CARGA INICIAL (Actvacion de la carga combustible en continuo).
- Menu 08 ESTADO ESTUFA (Visualiza el estado del equipo).
- Menu 09 CORREZZ PELLETS (Correccion de la carburacion del equipo).
- Menu 10 REGULACIONES TECNICO (Reservado por TECNICOS).

Esta unidad está equipada con ventiladores para la liberación de aire caliente en el medio ambiente:
• n. 1 (regula automáticamente y no excluible) en el frontal
• n. 2 en el conducto de la canalización

MENU 01 (adjuste ventilador)

Dentro de este menú, puede establecer el modo de funcionamiento del ventilador n. 2 conectado al conducto. Utilice el botón 1 para cambiar la configuración.
Hay 3 posibles ajustes que se muestran en la unidad de visualización:
A – El ventilador se ajustará automáticamente segun la potencia de funcionamiento
0 – El ventilador es apagado.
1….5 – El Ventilador se queda en funciòn a la velocidad programada (desde 1 hasta 5) .
N.B.: El display signala tambièn la Ventilador n. 3, esto no es a considerar porque no esta disponible por esto modelo. "

MENU 02 (set reloj)

Dentro de este menú se puede ajustar la hora y la fecha de la fija electronica, la configuración de fecha y hora se utiliza como referencia para la activación de los programas de encendido / apagado
Poner ATENCION al ajustar la hora y la fecha, estos ajustes afectará a la programación para el encendido / apagado de forma automática.

MENU 03 (set crono)

Dentro de este menú se puede ajustar los ciclos de encendido / apagado automatico segùn lo que desea utilizar. Existen 3 maneras diferentes que usted también puede usar al mismo tiempo, por favor, preste atención a la posible superposición de la programación.

PROGRAM DIA. Los horarios incluidos en esta sección se repetirá todos los días de la semana de la misma manera (máximo de 2 ciclos de encendido / apagado), ver más abajo Menú Detalle.

PROGRAM SEMANA. Con los horarios incluidos en esta sección se puede encender / apagar varios días de la semana (máximo de 4 ciclos de encendido / apagado), ver el Menú Detalle.
PROGRAM WEEK-END. Los horarios incluidos en esta sección se repiten durante el día siguiente sábado y domingo (Máximo 2 ciclos de encendido / apagado), ver más abajo Menú Detalle.

MENU 04 (idioma)
Dentro de este menú se puede cambiar el idioma utilizado por el Panel de control, puede seleccionar hasta 4 idiomas diferentes: Inglés Alemán Francés Italiano

MENU 05 (modo stand-by)
El equipo funziona con 2(dos) modo diferentes:

1° Modo, -STAND-BY OFF- default Lincar S.r.l. El equipo alcanza la temperatura establecida, se inicia la modulación y se coloca en la operación de alimentación 1 para reducir el consumo de combustible. En el momento en que la temperatura desciende por debajo del valor ajustado, el equipo vuelve a la operación programada (por ejemplo, pot.3).

2° Modo, -STAND-BY ON-. El equipo alcanza la temperatura establecida, se inicia la modulación y se coloca en la operación de alimentación 1 para reducir el consumo de combustible, en el caso de que en potencia 1, la temperatura sigue aumentando algunos grados, el equipo comienza el ciclo de apago después la pantalla indicará "STOP ECO-STAND-BY".

MENU 06 (modo buzzer)
Dentro de este menú se puede seleccionar el zumbador (buzzer).
OFF, no hay sonido. ON, sonará una alarma.

MENU 07 (carga inicial)
Dentro de este menú se puede activar la carga de combustible (cóclea) en funcionamiento continuo, opéracion ejecutable solamente con pantalla quien muestra "OFF". El uso de este menú es para realizar el llenado de la barrena cuando la unidad es nuevo o en caso de completo vaciado del tanque.

MENU 08 (estado estufa)
Dentro de este menú se puede ver algo de la información sobre el funcionamiento de la unidad (información técnica).

MENU 09 (correcciòn pellets)
A veces, cambiar el tipo de pellet, tenendo en cuenta la variedad de tipos de pellets de madera en el mercado pueden causar cambios en la combustión sel equipo. Una señal visible de una combustión no eficiente, es la presencia de una cantidad excesiva o insuficiente de pellet en el quemador durante la operación normal. Es posible de ejecutar algunos ajustes sobre la combustión del equipo. Dado que durante el funcionamiento del quemador debe tener combustible a partir de 1/4 a la mitad de su capacidad, si es necesario, para proceder con los ajustes siga el procedimiento descrito en los puntos siguientes:

- **a-** Mira el equipo y compruebe si el pellts en el quemador se acumula hasta que se llena o se vacía a cerca de la extinción del fuego.
- **b-** Pulsar P3 por entrar en los MENU.
- **c-** Deslizar los Menus empleando P5 y P6 hasta llegar a MENU 09

d- Pulsar de nuevo P3 por entrar en MENU 09.

e- Una llave de entrada es pedida, empleando P1 o P2 deslizar el numero en la parte superior de la pantalla hasta lleva el numero **33**.

f- Pulsar de nuevo P3 por confirmar la Llave de entrada y entrar en modo de modificaciòn carburaciòn.

g- Emplear P1 y P2 por modifiar el numero visualizado sobre el display en la parte superior como indicado en el tablero bajo, por aumentar la cantidad de pellets aumentar el valore, por bajar la cantidad de pellets bajar el valor. ATENCION! Se aconseja de cambiar al valor aumentando / disminuendo el valor inicial de un número a la vez, probar el equipo para 1 o 2 días, y después de esto periodo de prueba intervenir de nuevo sobre la regulación.

h- Terminar la regulacion de la carburaciòn pulsando P4 hasta que el display visualiza y vulve a la pantalla de trabajo.

Aumentar combustible pellets										Bajar combustible pellets								
9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9

MENU 10 (regulaciònes tecnico) *RESERVADO POR TECNICOS.*

DETALLE MENU

Menu 01 REGULACION VENTILADOR – (Programaciòn de funcionamiento canalizaciòn).

Display	*Descripción*	*Ejemplo*
VENT - 2	Ventilacion 2	A
VENT - 3	Ventilacion 3	0

Con estos ajustes, la Ventilacion 2 funciona en el modo automático, mientras que Ventilacion3 (si se incluye en la unidad) se queda siempre apagada.

Menu 02 SET RELOJ – (Programaciòn reloj interno del equipo).

ATENCION al ajustar la hora y la fecha, estos ajustes afectará a la programación para el encendido / apagado automático.

Display	*Descripción*	*Ejemplo*
DIA	Dìa de la la semana	MARTES
AHORA RELOJ	ahora del orario corriente	15 (**15**:38)
MINUT. RELOJ	Minutos del orario corriente	38 (15:**38**)
DIA RELOJ	Dìa del a fecha de hoy	10 (**10**/05/2011)
MESE RELOJ	mese de la fecha de hoy	05 (10/**05**/2011)
ANO RELOJ	ano de la fecha de hoy	11 (10/05/20**11**)
Realice los ajustes para prestar atención a los valores de los parámetros, un ajuste incorrecto causa anormalidades en los programas de encendido / apagado automático		

Menu 03 SET CHRONO

PROGRAM DIA. Los horarios incluidos en esta sección se repetirá todos los días de la semana de la misma manera (máximo de 2 ciclos de encendido / apagado)

PROGRAM SEMANA. Con los horarios incluidos en esta sección se puede encender / apagar varios días de la semana (máximo de 4 ciclos de encendido / apagado).

PROGRAM WEEK-END. Los horarios incluidos en esta sección se repiten durante el día de sábado y domingo (Máximo 2 ciclos de encendido / apagado).

Menu 03 SET CHRONO - (Establecer horarios para el encendido / apagado automático)				
	Display	*Descripción*	*Ejemplo*	*Range*
M-3-1	ACTIVAR CHRONO	Activar(on) / Desactivar(off) el chronotermostato diario	on	on-oFF
Activare(on) / Desactivar(off) para poner en practica o excluir a toda la programación siguiente (DIA, SEMANA, WEEK-END).				

	Display	*Descripción*	*Ejemplo*	*Range*
M-3-2	**PROGRAM GIORNO**			
M-3-2-01	CHRONO DìA	Activar(on) / Desactivar(off) el chronotermostato diario	on	on-oFF
Attivare(on) / Disattivare(off) per rendere operativi o escludere le programmazioni del giorno				
M-3-2-02	START 1 DIA	Introducir horario encendido	07:00	00:00-off
M-3-2-03	STOP 1 DIA	Introducir horario de apago	09:00	00:00-off
M-3-2-04	START 2 DIA	Introducir horario encendido	17:00	00:00-off
M-3-2-05	STOP 2 DIA	Introducir horario de apago	OFF	00:00-off
Los horarios se repetiran todos los días de la semana por igual. Por una correcta aplicación de los programas ajustar con cuidado los datos de MENU 02. Seleccionando OFF en un programa de encendido / apagado del equipo el comando no estara realizado, emplear oFF dentro de un programa de horario cuando se desea que el equipo hacia solamente el encedido o el apago no tenedo en cuenta el comando del otro programa.				

	Display	*Descripción*	*Ejemplo*	*Range*
M-3-3	**PROGRAM SETTIM**			
M-3-3-01	CHRONO SEMANA	Activar(on) / Desactivar(off) el chronotermostato semanal	on	on-oFF
Activare(on) / Desactivar(off) para poner en practica o excluir los progamas de semana				
M-3-3-02	START PROG-1	Introducir horario encendido	06:00	00:00-off
M-3-3-03	STOP PROG-1	Introducir horario de apago	08:00	00:00-off
M-3-3-04	LUNES PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Lunes	on	on-oFF
M-3-3-05	MARTES PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Martes	on	on-oFF
M-3-3-06	MIERCOLES PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Miercoles	on	on-oFF
M-3-3-07	JUEVES PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Jueves	oFF	on-oFF
M-3-3-08	VIERNES PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Viernes	oFF	on-oFF
M-3-3-09	SABADO PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Sabado	oFF	on-oFF
M-3-3-10	DOMINGO PROG-1	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-1 por el Domingo	oFF	on-oFF
M-3-3-11	START PROG-2	Introducir horario encendido	18:00	00:00-off
M-3-3-12	STOP PROG-2	Introducir horario de apago	22:00	00:00-off
M-3-3-13	LUNES PROG-2	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-2 por el Lunes	on	on-oFF
M-3-3-14	MARTES PROG-2	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-2 por el Martes	on	on-oFF
M-3-3-15	MIERCOLES PROG-2	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-2 por el Miercoles	on	on-oFF
M-3-3-16	JEUDI PROG-2	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-2 por el Jueves	oFF	on-oFF



M-3-3-17	VIERNES PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Viernes	oFF	on-oFF
M-3-3-18	SABADO PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Sabado	oFF	on-oFF
M-3-3-19	DOMINGO PROG-2	Attivare(on)/Disattivare(off) il PROG-2 per il Domingo	oFF	on-oFF
M-3-3-20	START PROG-3	Introducir horario encendido	8:00	00:00-off
M-3-3-21	STOP PROG-3	Introducir horario de apago	11:00	00:00-off
M-3-3-22	LUNES PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Lunes	oFF	on-oFF
M-3-3-23	MARTES PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Martes	oFF	on-oFF
M-3-3-24	MIERCOLES PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Miercoles	oFF	on-oFF
M-3-3-25	JUEVES PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Jueves	on	on-oFF
M-3-3-26	VIERNES PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Viernes	on	on-oFF
M-3-3-27	SABADO PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Sabado	on	on-oFF
M-3-3-28	DOMINGO PROG-3	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-3 por el Domingo	on	on-oFF
M-3-3-29	START PROG-4	Introducir horario encendido	16:00	00:00-off
M-3-3-30	STOP PROG-4	Introducir horario de apago	22:30	00:00-off
M-3-3-31	LUNED PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Lunes	oFF	on-oFF
M-3-3-32	MARTES PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Martes	oFF	on-oFF
M-3-3-33	MIERCOLES PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Miercoles	oFF	on-oFF
M-3-3-34	JUEVES PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Jueves	on	on-oFF
M-3-3-35	VIERNES PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Viernes	on	on-oFF
M-3-3-36	SABADO PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Sabado	on	on-oFF
M-3-3-37	DOMINGO PROG-4	Activar(on)/Desactivar(off) el PROG-4 por el Domingo	on	on-oFF

Por la correcta aplicación de los programas ajuste con cuidado los datos del MENU 02. Seleccionando OFF en un programa de encendido / apagado el equipo no hacierà el corrispon diente comando, emplear oFF dentro de un programa de horario cuado usted quiere que el equipo se ejecute sólo el encendido o apagado, no tenendo en cuenta otro comando del programa.

	Display	*Descripción*	*Ejemplo*	*Range*
M-3-4	**PROGRAM WEEK-END**			
M-3-4-01	CRONO WEEK-END	Activar(on) / Desactivar(off) el chronotermostato wek end	on	on-oFF
Activare(on) / Desactivar(off) para poner en practica o excluir los progamas del Week-end				
M-3-4-02	START 1 WEEK-END	Introducir horario encendido	07:00	00:00-off
M-3-4-03	STOP 1 WEEK-END	Introducir horario 1 apagado	12:00	00:00-off
M-3-4-04	START 2 WEEK-END	Introducir horario 2 encendido	14:00	00:00-off
M-3-4-05	STOP 2 WEEK-END	Introducir horario 2 encendido	off	00:00-off

Por la correcta aplicación de los programas ajuste con cuidado los datos del MENU 02. Seleccionando OFF en un programa de encendido / apagado el equipo no hacierà el

corrispondiente comando, emplear oFF dentro de un programa de horario cuado usted quiere que el equipo se ejecute sólo el encendido o apagado, no tenendo en cuenta otro comando del programa.

Menu 04 SET LINGUA - (Impostaciòn idioma del panel comandos).		
Display	*Descipciòn*	Ejemplo
SCEGLI LINGUA	Elegir idioma panel comando	ITALIANO
Lingue disponibili : ITALIANO, ENGLISH, DEUTSCH, FRANCAIS		

Menu 05 MODO STAND-BY - (Elegir tipo de apago equipo sobre la temperaturas ambiente y caldera).		
Display	*Descipciòn*	Ejemplo
MODO STAND-BY	Activar(on) / Desactivar(off) la modalidad de parada cuando la estufa sale mas de la temperatura ambiente o caldera programada.	oFF
Selecciònes disponibles : on, oFF ON, el equipo sale de 2°C mas de los valores programados de la temperatura ambiente o caldera y emepza un ciclo de apago. OFF, el equipo va pasar los valores programado por temperatura ambiente o caldera pero se queda funcionar à potencia minima sin apagarse.		

Menu 06 MODO BUZZER - (Impostaciòn del sueno / buzzer).		
Display	*Descripción*	*Ejemplo*
MODO BUZZER	Seleccione el modo buzzer deseado	OFF
Selecciòn disponible : on, OFF OFF – Siempre apagado, tambien en caso de Alerta on – Sueno en caso de alerta.		

Menu 07 CARGA INICIAL - (Activacion en continuo de la carga combustible).		
Display	*Descripción*	*Ejemplo*
CARGA INICIAL	Muestra la información de funcionamiento del equipo	
Este menú se puede activar solamnte con equipo en OFF (apagado), se utiliza para el llenado de la carga de combustible del tornillo sin fin, la primera vez que enciendo la máquina, y cada vez que vacíe el tanque por completo.		

Menu 08 ESTADO EQUIPO - (Muenstra el estrado del equipo).		
Display	*Descripción*	*Ejemplo*
ESTADO EQUIPO	Muestra la información de funcionamiento del equipo	
Informaciones reservados a tecnicos		

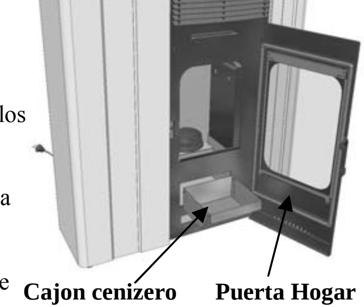
Menu 09 CORREC PELLET - (Coreccion de carburaciòn del equipo).		
Display	*Descripción*	*Ejemplo*
LLAVE DE ENTRADA	Introducir el codigo por entrar en la modificaciòn de la carburaciòn.	33
CARGA PELLET	Coreccion carga combustible	-02

Menu 10 TARATURE TECNICO -(Reservado por TECNICOS).		
Display	*Descripción*	*Ejemplo*
TARATURE TECNICO	Menu reservado a los **TECNICOS**	
LLAVE DE ENTRADA	Introducir el codigo de entrada	
Esta seccion es reservada a los **TECNICOS** por hacer las eventuales regulaciones del equipo.		

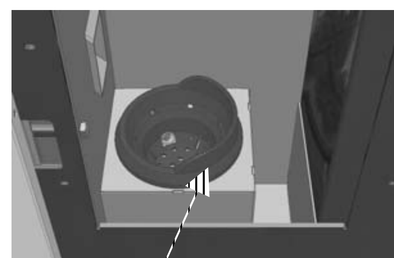
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
PARTE DESTINADA AL USUARIO

Limpieza a cargo del Usuario
La frecuencia de limpiar el equipo, así como los intervalos de mantenimiento, dependerá del tipo y cantidad de combustible utilizado. Un alto contenido de humedad en los combustibles, ceniza, polvo, virutas de madera o aditivos químicos puede aumentar significativamente el número de mantenimiento necesario. Por eso queremos volver a insistir en la necesidad de utilizar pellets de madera como único combustible aprobado y recomendado.
Limpieza del cestillo quemador. Para un mejor funcionamiento, cada día debe ser limpiada a fondo la rejilla del quemador. Saque la cesta, se vacía a partir de residuos de la combustión (prestar atención a todas las características de los residuos aún calientes), limpiar los orificios de la parte inferior de la cesta, lo puso en su lugar.

- **Limpieza del cajon cenizero .** El cajon cenizero se encuentra bajo del hogar, por y llevar es necesario de abrir la puerta fuego.
- Llevar al cajon cenizero.
- El cajon cenizero, tiene que vaciarse todos los dìas de los residuos de combustiòn empleando su proprio guante : operaciòn a hacer con estufa frìa. Operazione da eseguire quando la stufa è fredda. Se recomienda que la atención a la posible presencia de brases.
- Siempre vuelva a colocar el cenicero en el espacio correspondiente y cerrar la puerta del hogar. La falta de reinserción en el caso de la operación se considera errónea y peligrosa.

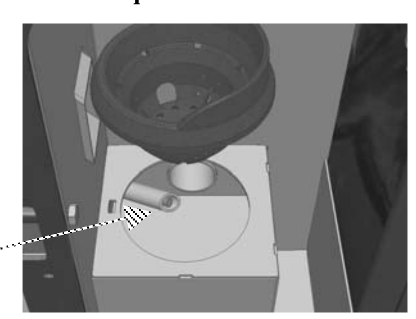

Cajon cenizero **Puerta Hogar**

- **Mantenido ordinario de la camara de combustion.** La cámara de combustión debe ser monitoreada para asegurarse que las aberturas para el suministro de aire no estén obstruidas por la ceniza y escoria. La cámara de combustión se puede limpiar fácilmente con una aspiradora en el interior. Los depósitos en el revestimiento de brasero, deben ser removidos mediante el uso de la herramienta específica.


Cestillo quemador

- Despues de la extraccion del cestillo quemador, eliminar los depósitos formados en el interior del tubo de bujía. Al poner el quemador del tambor, asegúrese de que el gran agujero en la pared del tambor se encuentra en el tubo de bujía de encendido

Tubo Sensor Encendido



- **<u>Limpieza del tanque pellets</u>**. Periódicamente eliminar los depósitos de aserrín que se forman en el tanque. Para hacer esto, tenemos que dejar de usar al equipo todo el combustible, que se apague y desenchufe de la toma y que el equipo se enfría, una aspiradora, eliminar los depósitos en el fondo. Si es necesario, retire la parilla del tanque. Termonada las operaciones, repristinar todo.
- **<u>Limpieza externa</u>**. Esta operaciòn tiene que hacerse con equipo frìo.
- Partes en acero/fundiciòn: utilice un paño empapado en sustancias específicas por esto material.
- Partes en vitro/ceramica: emplear una esponja por limpiar los vidrios estufas-chimeneas y luego limpiar con un paño seco.
- Partes peintadas : utilice un paño suave con agua jabonosa neutra y luego limpie con un paño húmedo.

Se recomienda realizar un mantenimiento regular del equipo, los tubos de humos y chimenea. En el caso de un almacenamiento prolongado de la unidad para verificar que los conductos de humo y de combustión sean libres de obstrucciones antes de empezar la estufa.

<u>Mantenido Ordinario (operacion por professional cualificado)</u>

IMPORTANTE!
Por lo menos una vez al año y en todo caso después de una temporada de uso para mantener la operación eficiente del equipo y la garantía legal vigente (dos años), es necesario llevar a cabo las operaciones de mantenimiento, utilizando los servicios de un técnico:

- Limpieza de los conductos de gases del equipo.
- Limpieza del ventilador de gases y su salida.
- Revise y reemplace de los sellos.
- Verificar los conductos de gases y la chimenea.

Estas operaciones de mantenimiento de la unidad, no están incluidos y **<u>deben ser realizados por personal cualificado</u>.**
N.B. : Segun del tiempo de uso diario y la calidad de pellet utilizados, puede ser necesario reducir los intervalos de mantenimiento

Accessorios

Los siguientes accessorios estan proveidos con la estufa :



- Para mover los residuos en la cámara de combustión y la cesta quemador durante el funcionamiento.
- Para la manipulaciòn de las piezas calientes.
- Por la salida gases lateral o posterior
- Por el sistema contre - vuelco



Causas de mal funcionamiento

DEFECTO	CAUSA	SOLUCIONES
El fuego tiene una llama flaca y de color naranjo, el pellets se acumula en el cestillo de combustiòn, la puerta de cristal se cubre de hollìn.	Aire de combustion no sufficiente Excesiva alimentaciòn de pellets	– Limpiar el cestillo quemador y todos los agujeros de aire. Si posible emplear pellets de calidad mejor. – Comprobar que la entrada aire de combustion sea libre de cenizas leer limpieza camara de combustion) – Comprobar que el conducto aire o el tubo de salida no sean tapados. – Comprobar quel as juntas puerta fuego sean hermeticos. – Llamar a su revendedor (regulaciòn mancos y limpieza equipo) – Regular la combustiòn come antes descrito. – Llamar al servicio tecnico por arreglar el equipo.
El fuego se apaga y la estufa se apaga automaticamente.	– La tolva es vacìa – El pellets no es cargado – El termostato de maxima es intervenido. – Pellets de mala calidad – Alimentaciòn pellets no es sufficiente.	– LLenar la tolva – Leer solucion “Pellets no introducido ”. – Dejar enfriar la estufa y despues 1 hora y empezar de nuevo. – Emplear pellets de calidad. – Arreglar la combustion por medio de la correcciòn pellets (leer par. Regulaciòn Combustion) – Llamar a servicio tecnico por la regulaciòn de la estufa.
Pellets no es cargado	– La tolva es vacìa . – Tornillo sin fin o ficha electronica defectuosos. – Tornillo son fin obstruido (objectos , madera, ecc.).	– Comprobar el contenido de la tolva si necessario llenar con pellets. – Comprobar las averìas con el servicio tecnico autorizado y substituir las piezas dañadas con piezas originales. – Limpiar la tolva y el tornillo sin fin . – Si necesario encender de nuevo la estufa. .

La estufa funciona por algunos minutos despues se apaga (encendido).	Los gases de salida no consiguen la temperatura necesaria.	– Empezar de nuevo la estufa
El panel de mandos no se encende	La estufa no recibe tensiòn.	– Comprove che la estufa tenga el cable de alimentaciòn en la toma. – Comprove que el boton general sea puesto en 1. – Comprobe y si es necesario reemplezar el fusible
Hollin o ceniza fuera de la estufa.	– La puerta hogar de la camera de combustìon es abierta mientras el fuego es encendido. – Las juntas entre el ventilador de combustion y conducto salida gases no estan hermeticos (Hay hollin o cenizar detras de la estufa)	– La puerta hogar tiene que ser cerrada, si es posible aprirla solamente con estufa apagada. – Excluir falta de hermeticidad entre la salida gases (emplear por ejemplo cinta adhesiva en alluminio, cinta adhesiva o silicona) llamando al personal tecnico.

<u>Señalizaciòn de alarma</u> Display

Alarma	Explicaciòn	Causa	Renedio
Falta Encendido	No hay encendido de cobustible o la estufa no releva la presencia de fuego.	– Falta alimentaciòn pellets. – Ruptura sensor de encendido . – No hay relieve de fuego para el sensor encendido. – Pellets dificil à encender.	– Comprobar el pellets en la tolva y eventual hollin en el hondo , ed eventuale segatura sul fondo. – Comprobar tornillo sin-fin. – Comprobar enlace electrico. – Sostituciòn sensor encendido. – Comprobar posiciòn, funcionamiento y enlace sensor gases. – Ameliorar la calidad del pellets
Aspirat Averìa	Aspirator gases es en averia	Un cuerpo extraño bloquea el motor gases *Enlace electrico contado.* Motore gases roto	Comprobar el conducto de salida gases. Revise las conexiones eléctricas y las conexiones del motor del tacómetro (encoder). Substitucion motor.

Error Fuego	Fuego en el cestello quemador no es detectado	Falta alimentacion del combustible. *Sonda de detection*	– Comprobar el pellets en la tolva y eventual hollin en el hondo , ed eventuale segatura sul fondo. – Comprobar tornillo sin-fin. – Comprobar enlace electrico. – Sostituciòn sensor encendido. – Comprobar posiciòn, funcionamiento y enlace sensor gases. – Ameliorar la calidad del pellets
Falta Depress	Obstrucciòn chimeneas salida gases	Obstrucciòn chimeneas. *Enlace electrico cortado.* Presso stato roto	Comprobar chimenea *Comprobar enlace electrico presso stato.* Substitucion pressostato
Seguro-Termico	Temperatura tolva pellets o ventilador convecciòn demasiado elevada.	– Obstrucciòn apertura aire superior o frontal. – Ruptura sensor de temperatura. – Ruptura motor di convecciòn	– Comprobar la salida aire superior y frontal. – Substitucion sensor. – Comprobar motor de convecciòn.
Sonda Gases	Errore signala sonda gases.		Comprobar y cambiar sonda gases.
Hot Fumi	Temperatura demasiaso Alta	Carburacion equipo errada. *Cambio de combustible.* Sonda detection.	Lejos ver la estufa de un Centro de Asistencia Técnica y veer a "Correzz. Los pellets ". Lejos ver la unidad de un Centro de Asistencia Técnica. Utilizar un combustible de mayor calidad. Vaya a "Correzz. Los pellets ". Compruebe la posición de la sonda detection de los gases de combustión. Compruebe / sustituya la sonda de gases de combustión.
Black-Out	Falta tension durante funcionamiento		Vacìar y limpiar el cestillo quemador de eventuales residuos dentro del equipo.
Triac Co	Errore Triac Fija	----------------	Llamar al servicio de Asistencia

Eventuales reparaciònes deben ser efectuadas por el servicio tecnico califiado.

Atenciòn: antes de cada operaciones cortas la estufa de la tension electrica.

Lincar S.r.l. no es responsable por los daños à cosas o personas causado para una instalaciòn no corecta, alteraciòn del equipo, empleo inadecuado, malo mantenido, no respecto de las normas en vigor y uso improprio.

Si necesario Lincar S.r.l. se reserva el derecho de modifiar los productos sin aviso alguno y en cualquier momento. Particulares, accessorios contenido en este manual no estan incluido en el equipo, sus precios extra es a preguntar durante el pedido.

Note:

Targhetta caratteristiche - Technical data plate
Fiche Technique - Ficha caracteristicas tecnicas



Lincar S.r.l. Via E. Fermi, 5 – 42046 Reggiolo (RE) – Italy

www.lincar.it - info@lincar.it